

Canon

PUB. DIM-1010-000D

# XA10

Caméscope HD  
Manuel d'instruction

HD-Camcorder  
Bedienungsanleitung



Français

Deutsch

HDMI AVCHD

PAL

# Consignes relatives à l'utilisation

## AVERTISSEMENT !



AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE DOS). CET APPAREIL NE CONTIENT PAS DE PIÈCES RÉPARABLES PAR L'UTILISATEUR.  
POUR TOUTE RÉPARATION, S'ADRESSER À UNE PERSONNE QUALIFIÉE.

## AVERTISSEMENT !



POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.

## AVERTISSEMENT SUR LES DROITS D'AUTEUR :

L'enregistrement non autorisé d'informations protégées par des droits d'auteur peut enfreindre les droits sur la propriété artistique et aller à l'encontre des dispositions de la loi sur les droits d'auteur.

## ATTENTION :

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, AINSI QUE LA PRODUCTION DE PARASITES, UTILISER UNIQUEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.

## ATTENTION :

DÉCONNECTEZ LA PRISE SECTEUR DE LA PRISE D'ALIMENTATION QUAND L'APPAREIL N'EST PAS UTILISÉ.

Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas exposer ce produit aux écoulements ni aux aspersion d'eau.

La fiche d'alimentation est utilisée pour déconnecter l'appareil. La fiche d'alimentation doit rester accessible afin de permettre sa déconnexion rapide en cas d'accident.

La plaque d'identification CA-570 est située sur le dessous de l'appareil.



L'utilisation de n'importe quel autre appareil que l'adaptateur secteur compact CA-570 peut endommager le caméscope.

## Union européenne (et Espace économique européen) uniquement.



Ces symboles indiquent que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères, comme le spécifient la Directive européenne DEEE (2002/96/EC), la Directive européenne relative à l'élimination des piles et des accumulateurs usagés (2006/66/EC) et les lois en vigueur dans votre pays, appliquant ces directives.

Ce produit doit être confié à un point de collecte désigné, par exemple, chaque fois que vous achetez un produit similaire neuf, ou à un point de collecte agréé pour le recyclage équipements électriques ou électroniques (EEE) et des piles et accumulateurs. Le traitement inapproprié de ce type de déchet risque d'avoir des répercussions sur l'environnement et la santé humaine, du fait de la présence de substances potentiellement dangereuses généralement associées aux équipements électriques ou électroniques. Votre coopération envers la mise au rebut correcte de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles.

Pour de plus amples informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter vos services municipaux, votre éco-organisme ou les autorités locales. Vous pouvez également vous rendre sur le site [www.canon-europe.com/environnement](http://www.canon-europe.com/environnement).  
(Espace économique européen : Norvège, Islande et Liechtenstein)

## Marques de commerce et marques déposées

- Les logos SD, SDHC et SDXC sont des marques de commerce de SD-3C, LLC.
- Microsoft et Windows sont des marques déposées ou des marques enregistrées de Microsoft Corporation aux États-Unis d'Amérique et/ou dans d'autres pays.
- Macintosh et Mac OS sont des marques déposées d'Apple Inc., enregistrées aux États-Unis d'Amérique et dans d'autres pays.
- "x.v.Color" et le logo "x.v.Color" sont des marques de commerce.
- HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques commerciales ou des marques déposées de HDMI Licensing LLC aux États-Unis d'Amérique et dans d'autres pays.
- "AVCHD" et le logo "AVCHD" sont des marques de commerce de Panasonic Corporation et Sony Corporation.
- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.  
"Dolby" et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.
- YouTube est une marque déposée de Google Inc.
- Les autres noms de produits non mentionnés ci-dessus peuvent être des marques de commerce ou des marques déposées de leur compagnie respective.
- Cet appareil incorpore la technologie exFAT sous licence Microsoft.
- TOUTE UTILISATION AUTRE QUE POUR L'USAGE PERSONNEL DU CONSOMMATEUR DE PRODUIT, CONFORME AU STANDARD MPEG-2 POUR LE CODAGE D'INFORMATION VIDEO SUR SUPPORT, EST EXPRESSMENT INTERDITE SANS LICENCE SOUMISE AUX BREVETS APPLICABLES DU PORTEFEUILLE DE BREVETS MPEG-2, LAQUELLE EST DISPONIBLE AUPRES DU MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206, USA.
- This product is licensed under AT&T patents for the MPEG-4 standard and may be used for encoding MPEG-4 compliant video and/or decoding MPEG-4 compliant video that was encoded only (1) for a personal and non-commercial purpose or (2) by a video provider licensed under the AT&T patents to provide MPEG-4 compliant video. No license is granted or implied for any other use for MPEG-4 standard.



# Présentation du XA10

Le caméscope HD Canon XA10 est un caméscope de haute performance dont la taille compacte permet de répondre à une grande variété de situations. Nous vous présentons ci-après quelques unes des fonctions de ce caméscope.

4

## Enregistrement HD

### Processeur HD CMOS PRO et DIGIC DV III

Le caméscope est muni d'un capteurs CMOS type 1/3 qui est capable de capturer une vidéo à un nombre de pixels effectifs de environ 2,07 mégapixels (1920x1080). Les séquences vidéo sont alors traitées par le nouveau processeur d'image avancé DIGIC DV III. Il permet au caméscope d'exceller dans les situations de faible éclairage et produit une large plage dynamique.

### Objectif zoom grand angle

Avec une longueur focale de 30,4 mm (équivalent 35 mm) à la position grand-angle maximum, le caméscope possède une très grande capacité de prise de vue à grand angle. La distance minimum à l'objectif est de 60 cm sur toute la plage du zoom, ce qui signifie que vous pouvez créer un agréable effet de fond flou en position téléobjectif maximum. L'ouverture iris à 8-lames améliore aussi l'effet de fond flou.

## Efficacité

### Amélioration de la souplesse d'utilisation

Ce caméscope possède des fonctions qui permettent de l'utiliser comme caméra principale mais il est aussi suffisamment petit pour être très facile à porter. La stabilisation d'image avancée (☐ 60) vous permet d'enregistrer dans diverses situations différentes. La poignée est amovible et vous pouvez la détacher quand vous souhaitez améliorer la portabilité, puis la rattacher quand vous avez besoin de fonctionnalités supplémentaires.

## Commandes manuelles au bout de vos doigts

La bague de mise au point vous aide à obtenir la mise au point que vous recherchez. De plus, vous pouvez attribuer certaines fonctions utilisées fréquemment à une touche personnalisée et régler ces fonctions avec la bague qui accompagne la touche (☐ 93).

### Détection de visages

Quand le visage d'un sujet est détecté, le caméscope peut le suivre et faire la mise au point dessus (☐ 54). De plus, vous pouvez laisser le caméscope en mode de mise au point manuelle mais commuter sur la mise au point automatique uniquement quand un visage est détecté, de façon que les sujets importants ne soient pas flous.

### Enregistrement infrarouge

Enregistrement dans un endroit sombre en utilisant l'enregistrement infrarouge (☐ 91). Avec l'éclairage infrarouge intégré à la poignée, vous pouvez enregistrer des animaux nocturnes dans leur environnement naturel ou toute autre scène similaire.

## Relais d'enregistrement et double enregistrement

Quand vous utilisez le relais d'enregistrement (☐ 38), vous pouvez utiliser la double fente de carte mémoire pour continuer d'enregistrer une séquence vidéo sans interruption. Le double enregistrement (☐ 39) vous permet d'enregistrer simultanément des séquences vidéo sur deux cartes mémoire et vous ainsi une méthode pratique de sauvegarder vos enregistrement.

## Autres fonctions

### Audio

Vous pouvez utiliser le microphone intégré, la prise d'entrée audio MIC ou les deux prises d'entrée audio XLR pendant l'enregistrement. Lors de l'utilisation des prises XLR, vous pouvez aussi utiliser des microphones qui nécessitent une alimentation fantôme.

### Écran LCD et viseur

L'écran LCD et le viseur couvrent tous les deux 100 % de l'écran, ce qui vous assure de pouvoir vérifier si vos enregistrements sont cadrés comme vous le souhaitez.

### Touch AE

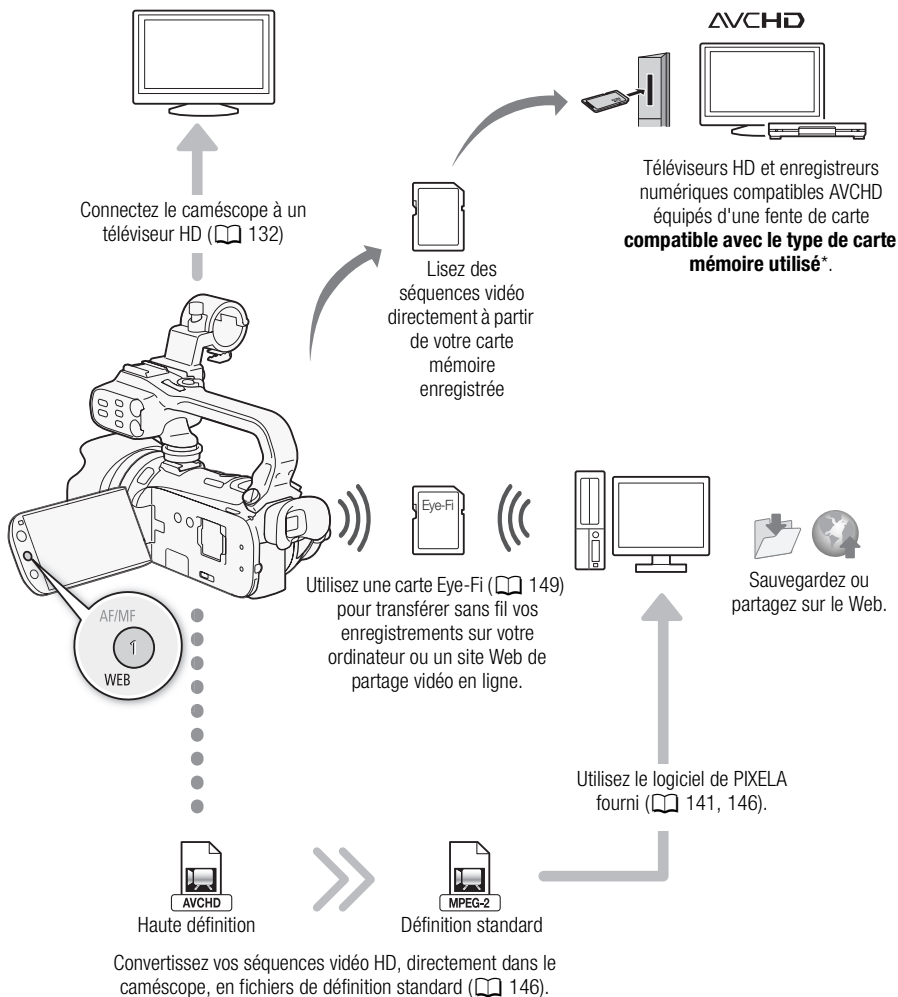
En touchant simplement l'écran, vous pouvez rendre les zones sombres de l'image plus lumineuses (📖 65). Cette opération est simple et vous permet une prise de vue avec l'exposition souhaitée.

### Fonctionnalités supplémentaires et améliorées

Parmi les autres fonctions, on peut citer deux types d'oscilloscope vidéo (📖 86), la conversion à la définition standard (📖 146) et le mode de création de scénario (📖 109), qui vous permettent de créer des séquences vidéo passionnantes.

## Lecture de vos enregistrements sur d'autres appareils

6



\* Reportez-vous au manuel d'instructions de l'appareil. En fonction de l'appareil utilisé, il est possible que vous n'obteniez pas une lecture correcte même si l'appareil est compatible AVCHD. Dans ce cas, lisez les enregistrements de la carte mémoire en utilisant le caméscope.

# Table des matières

## 1 Introduction 10

- À propos de ce manuel 10
  - Conventions utilisées dans ce manuel 10
- Accessoires et CD-ROM fournis 12
- Nom des éléments 14

## 2 Préparatifs 21

- Charge de la batterie d'alimentation 21
- Préparation du caméscope 24
  - Fixation du support de microphone 24
  - Fixation de la poignée 24
  - Fixation du parasoleil 25
  - Utilisation du viseur 25
  - Ajustement de la position et de la luminosité de l'écran LCD 26
  - Télécommande sans fil 28
  - Utilisation d'un trépied 29
- Opérations de base du caméscope 30
  - Utilisation de l'écran tactile 30
  - Modes de fonctionnement 31
  - Utilisation des menus 32
- Premiers réglages 34
  - Réglage de la date et de l'heure 34
  - Changement de la langue 35
  - Changement des fuseaux horaires 35
- Utilisation d'une carte mémoire 36
  - Cartes mémoire compatibles et pouvant être utilisées avec le caméscope 36
  - Insertion et retrait d'une carte mémoire 37
  - Sélection de la mémoire pour les enregistrements 38
  - Relais d'enregistrement 38
  - Double enregistrement 39
  - Initialisation de la mémoire 40

## 3 Enregistrement 41

- Enregistrement de séquences vidéo et de photos 41
  - Préparation de l'enregistrement 41
  - Enregistrement en mode AUTO 42
  - Enregistrement en mode **M** (manuel) 46
- Fonction Démarrage rapide 48
- Sélection de la qualité vidéo (mode d'enregistrement) 49
- Sélection de la vitesse séquentielle 50

- Mise au point 51
  - Mise au point manuelle 51
  - Mise au point automatique 53
  - Détection de visages 54
  - Fonction Touch & Track 55
- Utilisation du zoom 56
  - Utilisation du levier de zoom, de la bascule de zoom de la poignée ou de la télécommande 56
  - Utilisation des commandes de zoom sur l'écran tactile 58
  - Commande de zoom adouci 58
  - Convertisseur télé numérique 59
- Stabilisation de l'image avancée 60
- Limite de commande automatique du gain (AGC) 61
- Programmes d'enregistrement à exposition automatique 62
- Réglage de l'exposition 64
  - Utilisation du programme d'enregistrement d'exposition manuelle 64
  - Compensation de l'exposition 65
- Balance des blancs 67
- Programmes d'enregistrement de scène spéciale 69
- Effets d'image 71
- Retardateur 72
- Enregistrement audio 73
  - Utilisation du microphone intégré ou d'un microphone extérieur connecté à la prise MIC 73
  - Utilisation de l'entrée de ligne ou d'un microphone extérieur connecté à la prise XLR 75
- Niveau d'enregistrement audio 77
  - Utilisation du microphone intégré ou d'un microphone connecté à la prise MIC 77
  - Utilisation d'un microphone ou d'une source audio connecté à une prise XLR 78
- Directionnalité du microphone intégré 79
- Égaliseur audio 80
- Mixage audio 81
- Utilisation d'un casque d'écoute 82
- Utilisation d'une télécommande de zoom 84
- Barres de couleur/Signal de référence audio 85

- Oscilloscopes vidéo 86
  - Affichage du moniteur waveform pendant le programme d'enregistrement
    - [P Prog. expos. auto] 86
  - Affichage du moniteur waveform pendant le programme d'enregistrement
    - [M Exposit. manuelle] 86
  - Affichage du moniteur de contours 86
- Instantané vidéo 87
- Pré-enregistrement 88
- Affichage sur l'écran et code de données 89
- Fondus 90
- Enregistrement infrarouge 91
  - Mise en service du mode infrarouge 91

## 4 Personnalisation 93

- Touche et bague personnalisées 93
- Touches attribuables 94
  - Changement de la fonction attribuée 94
  - Utilisation d'une touche attribuable 95
- Sauvegarde et chargement des réglages de menu 96
  - Sauvegarde des réglages de menu sur une carte mémoire 96
  - Chargement des réglages de menu à partir d'une carte mémoire 96

## 5 Lecture 97

- Lecture de séquences vidéo 97
  - Réglage du volume 98
  - Défilement 3D 100
- L'écran de sélection d'index : sélection du contenu à lire 101
- Effacement de scènes et de scénarios 102
  - Effacement d'une seule scène 102
  - Effacement de scènes à partir de l'écran d'index date 102
  - Effacement d'une seule scène d'un scénario 103
  - Effacement de scènes d'un scénario en fonction de la notation 103
  - Effacement de scénarios 104
- Division de scènes 105
- Sélection du point de départ de la lecture 106

- Capture de scènes d'instantané vidéo et de photos à partir d'une séquence vidéo 107
- Capture de scène d'instantané vidéo 107
- Capture de photos 108

## 6 Scénarios vidéo et style cinéma 109

- Utilisation du créateur de scénario pour composer des scénarios vidéo fascinants 109
    - Création d'un nouveau scénario 109
    - Enregistrement d'une scène dans un scénario 110
    - Enregistrement de scènes additionnelles dans un scénario existant 111
  - Mode CINEMA et filtres cinéma 112
  - Décoration 114
    - Décoration des scènes pendant l'enregistrement 114
    - Décoration des scènes pendant la lecture 118
  - Lecture des scénarios de la galerie 119
  - Notation des scènes 121
    - Notation des scènes dans la liste des scènes 121
    - Notation des scènes pendant la lecture 121
  - Lecture avec une musique de fond 122
    - Utilisation d'une des plages musicales fournies comme musique de fond 122
    - Utilisation d'un lecteur audio extérieur pour la musique de fond 123
  - Copie et déplacement des scènes dans/entre les scénarios 125
  - Sélection de l'image de la vignette du scénario 126
  - Modification du titre d'un scénario 127
- ## 7 Connexions extérieures 128
- Prises sur le caméscope 128
  - Schémas de connexion 129
  - Lecture sur l'écran d'un téléviseur 132



## 8 Photos 133

- Affichage de photos 133
  - Fonction de consultation de photos 134
- Effacement des photos 135
  - Effacement d'une seule photo 135
  - Effacement de photos à partir de l'écran d'index 135
- Diaporama 137

## 9 Sauvegarde et partage de vos enregistrements 138

- Copie des enregistrements sur une carte mémoire 138
  - Copie de scènes à partir de l'écran d'index date 138
  - Copie de scènes d'un scénario en fonction de la notation 139
  - Copie d'une seule photo 139
  - Copie de photos à partir de l'écran d'index 139
- Sauvegarde d'enregistrements sur un ordinateur 141
  - Sauvegarde de séquences vidéo (Windows uniquement) 141
  - Sauvegarde de photos (Windows/ Mac OS) 142
- Copie d'enregistrements sur un enregistreur vidéo extérieur 144
  - En haute définition 144
  - En définition standard 144
- Transfert de séquences vidéo sur des sites de partage vidéo en ligne 146
  - Conversion de scènes en définition standard à partir de l'écran d'index date 146
  - Connexion à un ordinateur et transfert de vos séquences vidéo 147
  - Conversion de scènes à la définition standard en fonction de la notation 148
  - Conversion uniquement d'une partie d'une scène ou d'un scénario 149
- Transfert de vos séquences vidéo sans fil 149





## 10 Informations additionnelles 151

- Appendice : listes des options de menu 151
  - Menu FUNC. 151
  - Menus de configuration 154
- Appendice : icônes et affichages sur l'écran 164
- Dépannage 168
  - Liste des messages 174
- Précautions de manipulation 181
  - Caméscope 181
  - Batterie d'alimentation 182
  - Carte mémoire 182
  - Batterie au lithium rechargeable intégrée 183
  - Pile bouton au lithium 183
  - Mise au rebut 184
- Maintenance/Divers 185
  - Nettoyage 185
  - Condensation 185
  - Utilisation du caméscope à l'étranger 186
- Accessoires 187
  - Accessoires en option 188
- Caractéristiques 192
- Index 196

## À propos de ce manuel

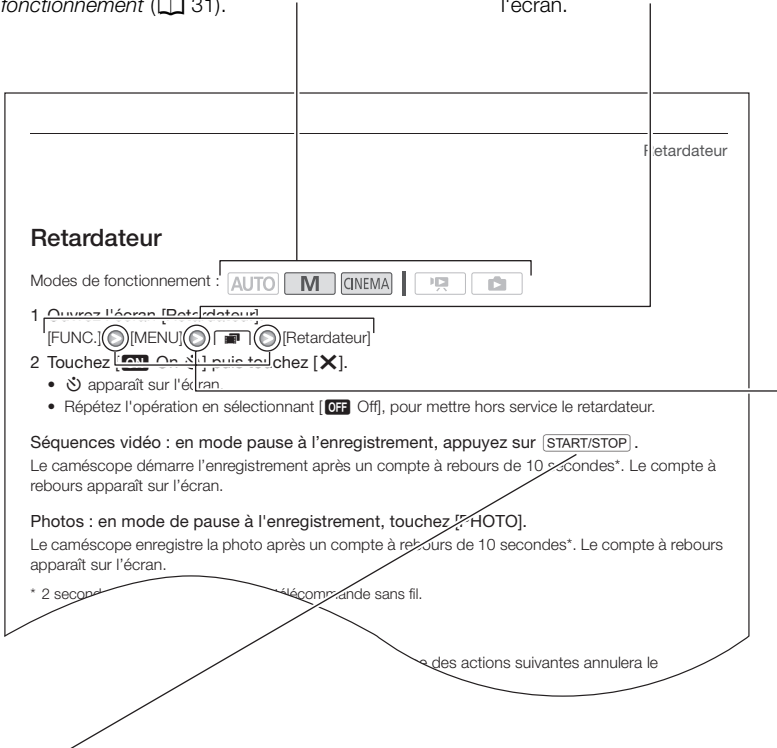
Merci d'avoir acheté le caméscope Canon XA10. Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser le caméscope et le conserver à titre de référence future. Si votre caméscope ne fonctionne pas correctement, reportez-vous à la section *Dépannage* (📖 168).

### Conventions utilisées dans ce manuel

-  **IMPORTANT** : précautions relatives à l'utilisation du caméscope.
-  **NOTES** : rubriques additionnelles qui complètent les procédures de fonctionnement de base.
-  **À VÉRIFIER** : restrictions ou exigences concernant la fonction décrite.
-  : numéro de la page de référence dans ce manuel.
- Les termes suivants sont utilisés dans ce manuel :  
quand il n'est pas spécifié "carte mémoire" ou "mémoire intégrée", le terme "mémoire" fait référence aux deux.  
"Scène" fait référence à une séquence vidéo unique à partir du moment où vous avez appuyé sur la touche **[START/STOP]** pour démarrer l'enregistrement jusqu'à ce que vous appuyiez de nouveau sur la touche pour mettre l'enregistrement en pause.
- Les photos présentées dans ce manuel sont des exemples de photos prises avec un appareil fixe.
- Certaines copies d'écran utilisées dans ce manuel ont été simplifiées pour montrer uniquement les icônes pertinentes.

**AUTO** indique qu'une fonction est disponible dans le mode de fonctionnement indiqué et **AUTO** indique que la fonction n'est pas disponible. Pour en savoir plus, reportez-vous à *Modes de fonctionnement* (☞ 31).

Les crochets [ ] font référence aux touches de commande et aux options de menu que vous touchez à l'écran et aux autres messages et affichages sur l'écran.

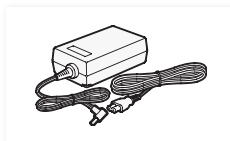


Les noms de la plupart des touches physiques et des commutateurs sur le caméscope sont indiqués sous la forme d'une "touche". Par exemple **DISP.**.

La flèche est utilisée pour abrégier les sélections du menu. Pour en savoir plus sur l'utilisation des menus, reportez-vous à *Utilisation des menus* (☞ 32). Pour un résumé de toutes les options de menu disponibles, reportez-vous à l'appendice *Listes des options de menu* (☞ 151).

## Accessoires et CD-ROM fournis

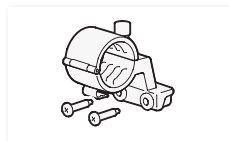
Les accessoires suivants sont fournis avec le caméscope :



Adaptateur secteur compact CA-570  
(incluant le cordon d'alimentation)



Batterie d'alimentation BP-808



Support de microphone  
(vis comprises)



Poignée (vis comprises)



Télécommande sans fil WL-D89  
(pile bouton au lithium CR2025  
comprise)



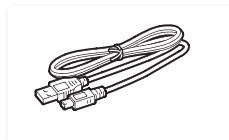
Styler



Câble composite CTC-100/S  
Fiches Rouge • Verte • Bleue



Câble vidéo stéréo STV-250N  
Fiches Jaune • Rouge • Blanche



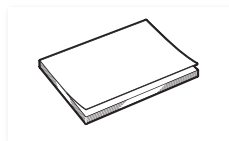
Câble USB IFC-300PCU/S



Parasoleil



Bouchon d'objectif



Guide d'installation du logiciel de  
PIXELA

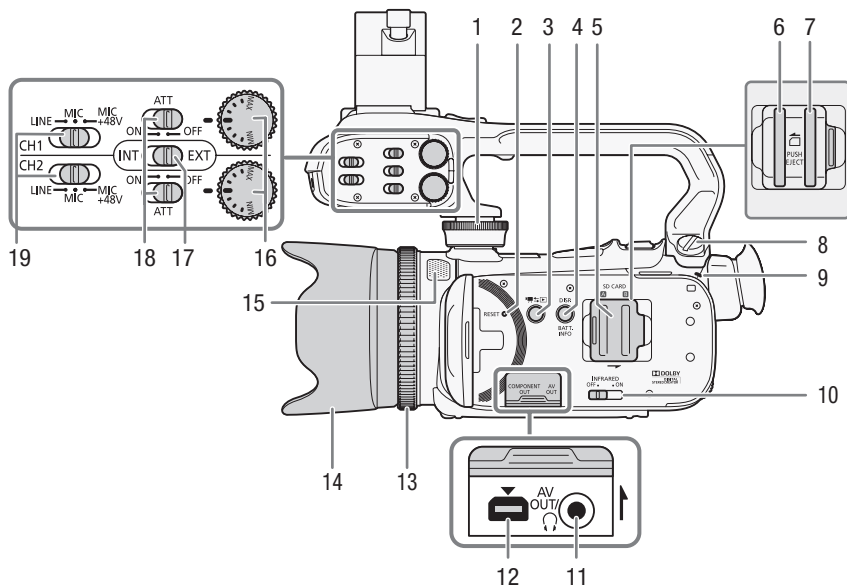
Les CD-ROM et les logiciels suivants sont fournis avec le caméscope :

- CD-ROM **Transfer Utility\*** de PIXELA
  - Utilisez **Transfer Utility** pour sauvegarder et transférer des séquences vidéo et des fichiers musicaux que vous pouvez utiliser comme musique de fond.
- CD-ROM **Données musicales/Données graphiques** (appelé dans ce manuel "Disque supplémentaire du caméscope"). Contient les éléments suivants.
  - Données musicales - Fichiers musicaux qui peuvent être utilisés comme musique de fond pendant la lecture. Ces fichiers musicaux peuvent uniquement être utilisés avec le logiciel de PIXELA fourni. Le disque ne peut pas être lu sur les lecteurs CD.
  - Données graphiques - Fichiers d'image qui peuvent être utilisés avec la fonction de mélange d'images (cadres pour mélange d'images).

\* Le CD-ROM contient le manuel d'instruction du logiciel (sur fichier PDF).

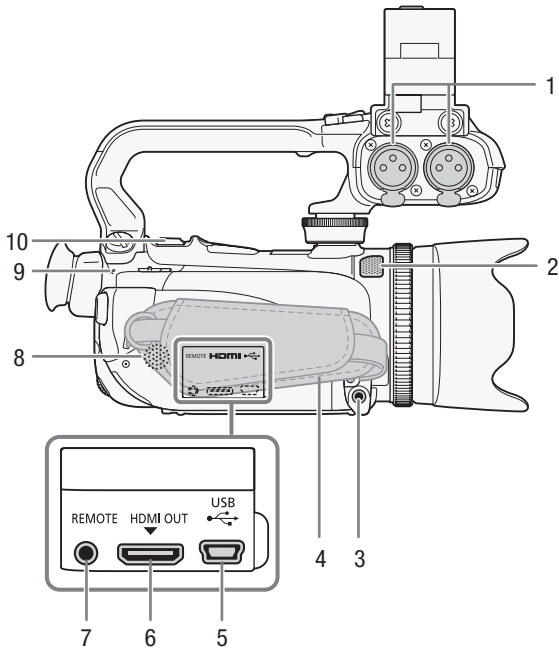
## Nom des éléments

### Vue latérale gauche



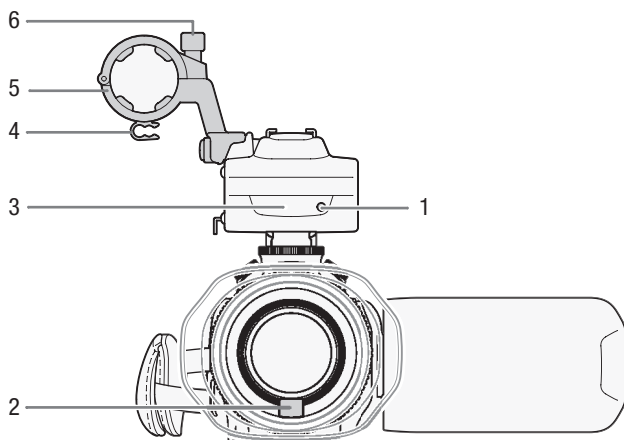
- |  |  |
|--|--|
| <p>1 Vis avant de la poignée (📖 24)</p> <p>2 Touche RESET (réinitialisation) (📖 172)</p> <p>3 Touche    (caméra/lecture) (📖 31)</p> <p>4 Touche DISP. (affichage sur l'écran) (📖 89)/Touche BATT. INFO (info batterie) (📖 167)</p> <p>5 Couvercle de la double fente de carte mémoire</p> <p>6 Logement de la carte mémoire <b>A</b> (📖 37)</p> <p>7 Logement de la carte mémoire <b>B</b> (📖 37)</p> <p>8 Vis arrière de la poignée (📖 24)</p> <p>9 Indicateur ON/OFF (CHG) (📖 21)<br/>Vert - ON<br/>Orange - Veille (📖 48)<br/>Rouge - En cours de chargement (📖 21)</p> | <p>10 Commutateur INFRARED (infrarouge) (📖 91)</p> <p>11 Prise AV OUT (📖 128, 130)/Prise  (casque) (📖 82)</p> <p>12 Prise COMPONENT OUT (📖 128, 130)</p> <p>13 Bague de mise au point (📖 51)</p> <p>14 Parasoleil (📖 25)</p> <p>15 Microphone intégré (📖 79)</p> <p>16 Molettes de niveau audio pour CH1 et CH2 (📖 78)</p> <p>17 Commutateur d'entrée audio (📖 73)</p> <p>18 Commutateurs ATT (atténuateur microphone) pour CH1 et CH2 (📖 75)</p> <p>19 Commutateurs de prise XLR pour CH1 et CH2 (📖 75)</p> |
|--|--|

## Vue latérale droite



- |   |                                   |    |   |
|---|-----------------------------------|----|---|
| 1 | Prises XLR pour CH1 et CH2 (📖 75) | 6  | Prise HDMI OUT (📖 128, 129)                   |
| 2 | Microphone intégré (📖 79)         | 7  | Prise REMOTE (télécommande) (📖 84)            |
| 3 | Prise MIC (microphone) (📖 74)     | 8  | Haut-parleur intégré (📖 98)                   |
| 4 | Sangle de poignée (📖 27)          | 9  | Indicateur ACCESS (accès à la mémoire) (📖 41) |
| 5 | Prise USB (📖 128, 131, 144)       | 10 | Levier de zoom (📖 56)                         |

Vue avant

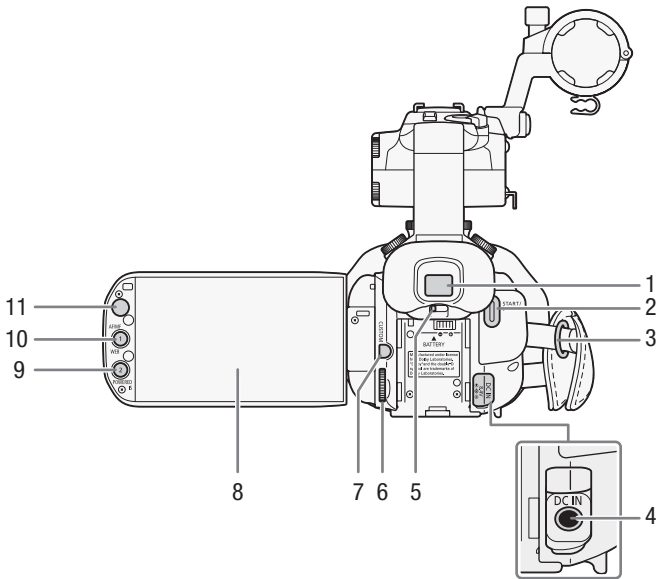


16

- 1 Lampe témoin (📖 161)
- 2 Capteur Instant AF (📖 185)
- 3 Éclairage infrarouge (📖 91)
- 4 Attache pour le câble du microphone (📖 24)
- 5 Support de microphone (📖 24)
- 6 Vis de verrouillage du microphone (📖 24)

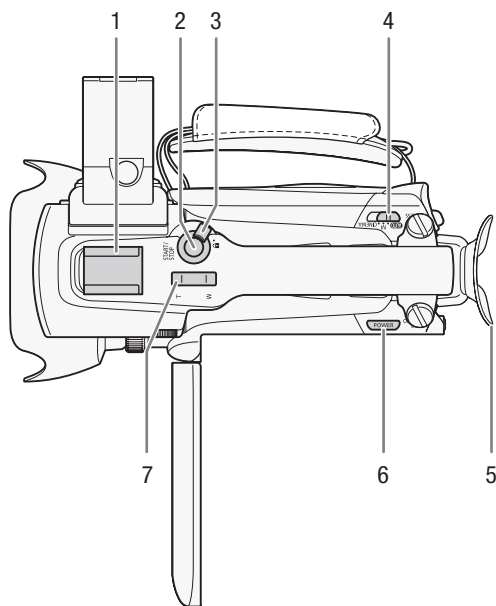


## Vue arrière



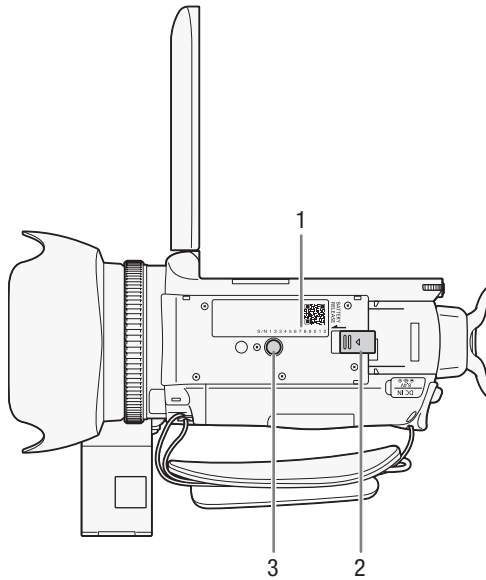
- |   |   |    |  |
|---|---|----|--|
| 1 | Viseur (📖 25)                                   | 8  | Écran tactile LCD (📖 26, 30)   |
| 2 | Touche START/STOP (📖 41)                        | 9  | Touche POWERED IS (📖 60)/<br>Touche attribuable 2 (📖 94)                 |
| 3 | Dispositif de fixation de la courroie<br>(📖 27) | 10 | Touche AF/MF (📖 51)/Touche WEB<br>(📖 146)/Touche attribuable 1<br>(📖 94) |
| 4 | Prise DC IN (📖 21)                              | 11 | Capteur de télécommande (📖 29)   |
| 5 | Levier d'ajustement dioptrique<br>(📖 25)        |    |  |
| 6 | Bague CUSTOM (personnalisable)<br>(📖 93)        |    |  |
| 7 | Touche CUSTOM (personnalisable)<br>(📖 93)       |    |  |

Vue de dessus



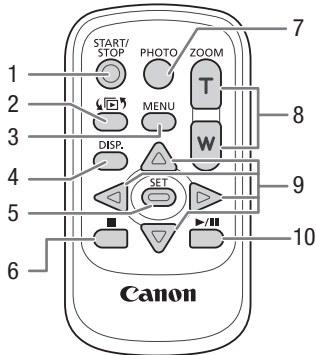
- 1 Griffe porte-accessoire  
Griffe porte-accessoire passive pour attacher des accessoires tels que la torche vidéo à batterie optionnelle VL-10Li II
- 2 Touche START/STOP (📖 41)
- 3 Levier de verrouillage START/STOP (🔒) (📖 47)
- 4 Commutateur de mode (📖 31)
- 5 Œillette
- 6 Touche POWER
- 7 Bascule de zoom de poignée (📖 56)

## Vue de dessous



- 1 Numéro de série
- 2 Commutateur BATTERY RELEASE (📖 22)
- 3 Filetage pour trépied (📖 29)

## Télécommande sans fil WL-D89



- 1 Touche START/STOP (📖 41)
- 2 Touche (sélection d'index) (📖 101)  
Maintenez cette touche pressée pendant plus de 2 secondes pour commuter entre le mode prise de vue et la lecture.
- 3 Touche MENU (📖 33, 154)
- 4 Touche DISP. (affichage sur l'écran) (📖 89)
- 5 Touche SET
- 6 Touche (arrêt) (📖 97)
- 7 Touche PHOTO (📖 41)
- 8 Touches de zoom (📖 56)
- 9 Touches de navigation ( / / / )
- 10 Touche (lecture/pause) (📖 97)

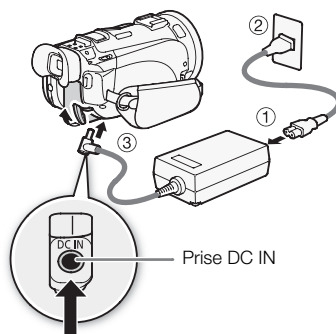
# 2 Préparatifs

## Charge de la batterie d'alimentation

L'alimentation du caméscope peut se faire soit par une batterie d'alimentation soit par un adaptateur secteur compact. La première fois que vous utilisez la batterie d'alimentation, chargez-la complètement et utilisez le caméscope jusqu'à ce que la batterie soit complètement déchargée. Cela vous assurera que la durée restante d'enregistrement sera affichée avec précision.

Pour les durées de charge approximatives et les durées d'enregistrement/lecture avec une batterie d'alimentation complètement chargée, reportez-vous à *Durées de charge, d'enregistrement et de lecture* (📖 188).

- 1 Connectez le cordon d'alimentation à l'adaptateur secteur compact.
- 2 Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant.
- 3 Connectez l'adaptateur secteur compact sur la prise DC IN du caméscope.



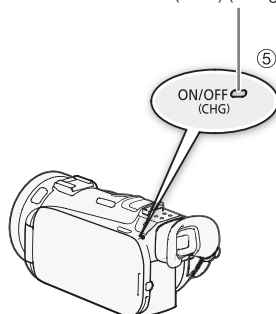
- 4 Fixez la batterie d'alimentation sur le caméscope.
  - Faites pression légèrement sur la batterie d'alimentation et faites-la glisser vers l'avant jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



### 5 La charge démarre quand le caméscope est mis hors tension.

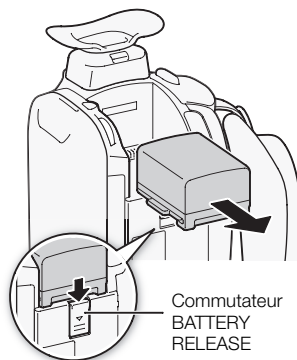
- Si le caméscope était sous tension, l'indicateur vert ON/OFF (CHG) s'éteint quand vous mettez le caméscope hors tension. Après un moment, l'indicateur ON/OFF (CHG) commence à clignoter en rouge (charge de la batterie d'alimentation). L'indicateur rouge ON/OFF (CHG) s'éteint quand la batterie d'alimentation est complètement chargée.
- Si l'indicateur clignote rapidement, reportez-vous à *Dépannage* (☞ 171).

Indicateur ON/OFF (CHG) (charge)



### Pour retirer la batterie d'alimentation

- 1 Faites glisser **BATTERY RELEASE** dans la direction de la flèche et maintenez-le pressé.
- 2 Faites glisser la batterie d'alimentation puis retirez-la.



### ! IMPORTANT

- Mettez le caméscope hors tension avant de connecter ou déconnecter l'adaptateur secteur. Après avoir appuyé sur **POWER** pour mettre le caméscope hors tension, des données importantes sont mises à jour dans la mémoire. Assurez-vous d'attendre que l'indicateur vert ON/OFF (CHG) soit éteint.
- Ne connectez pas à la prise DC IN du caméscope ni à l'adaptateur secteur compact n'importe quel appareil électrique non expressément recommandé pour être utilisé avec ce caméscope.
- Pour éviter toute panne de l'appareil ou tout échauffement excessif, ne connectez pas l'adaptateur secteur compact à un convertisseur de tension pour voyage à l'étranger ou à une source d'alimentation spéciale comme celle d'un avion, d'un bateau, d'un onduleur, etc.

 NOTES

- Nous recommandons de charger la batterie d'alimentation à une température comprise entre 10 °C et 30 °C. Si la température ambiante ou la température de la batterie d'alimentation est en dehors de la plage d'environ 0 °C to 40 °C, la charte ne démarre pas.
- La batterie d'alimentation est chargée uniquement quand le caméscope est éteint.
- Si l'alimentation a été débranchée pendant la charge d'une batterie d'alimentation, assurez-vous que l'indicateur ON/OFF (CHG) est éteint avant de rétablir l'alimentation.
- Si vous vous souciez de la durée de la batterie, vous pouvez alimenter le caméscope en utilisant l'adaptateur secteur compact de façon à ne pas consommer la batterie.
- Les batteries d'alimentation chargées continuent de se décharger naturellement. Par conséquent, chargez-la le jour de l'utilisation ou la veille pour être sûr qu'elle soit complètement chargée.
- Nous recommandons que vous prépariez des batteries d'alimentation pour une durée d'au moins 2 à 3 fois plus longue que celle dont vous pourriez avoir besoin.

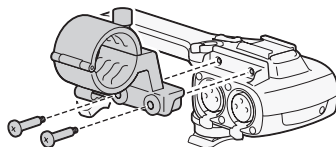
## Préparation du caméscope

Cette section traite des préparatifs de base du caméscope tels que la fixation de la poignée et du parasoleil et le réglage du viseur et de l'écran LCD. Lors de la fixation du parasoleil, de la sangle de poignée et des courroies, faites attention de ne pas faire tomber le caméscope.

24

### Fixation du support de microphone

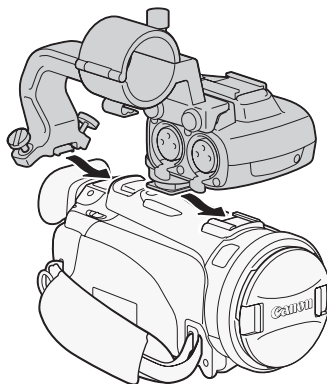
Utilisez les vis fournies pour fixer le support de microphone sur la poignée.



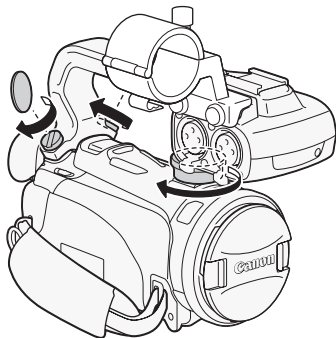
### Fixation de la poignée

1 Alignez la poignée avec les douilles avant et arrière et faites glisser la poignée vers l'avant jusqu'à ce qu'elle soit fixée.

- Assurez-vous que les vis sont sorties quand vous faites glisser la poignée.



2 Serrez solidement la vis avant et arrière avec une pièce de monnaie ou un objet similaire.



#### NOTES

- Le caméscope est complètement fonctionnel même si vous retirez la poignée. Cependant, certaines options audio (📖 73, 77), l'éclairage infrarouge et la lampe témoin ne sont pas disponibles.

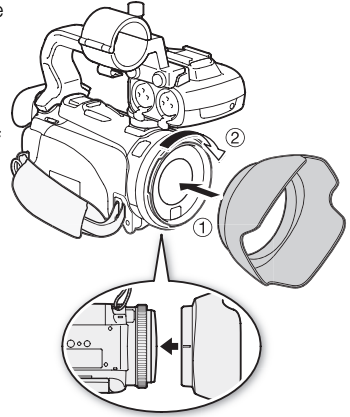


## Fixation du parasoleil

Fixez le parasoleil pour protéger l'objectif et réduire la quantité de lumière parasite qui pourrait atteindre l'objectif. Retirez le bouchon d'objectif avant de fixer le parasoleil.

Placez le parasoleil à l'avant de l'objectif de façon que la fente sur le parasoleil soit alignée avec le bas de l'objectif (①), puis tournez le parasoleil dans le sens des aiguilles d'une montre (②).

- Faites attention de ne pas déformer le parasoleil.
- Assurez-vous que le parasoleil est aligné avec filetage.

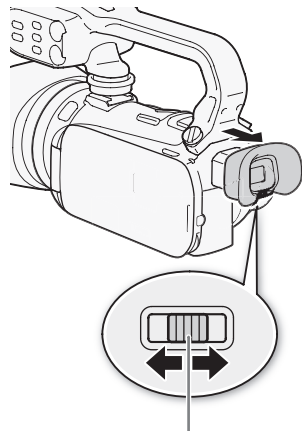


25

## Utilisation du viseur

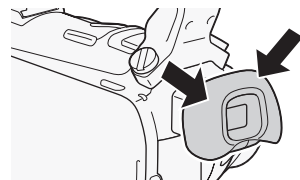
S'il est difficile d'utiliser l'écran LCD pendant que le rétroéclairage LCD est en service (☞ 27), vous pouvez utiliser le viseur. Vous pouvez aussi utiliser le viseur quand vous tournez l'écran LCD de 180 degrés pour permettre au sujet de voir l'enregistrement.

- 1 Sortez le viseur.
- 2 Appuyez sur **POWER** pour mettre le caméscope sous tension.
- 3 Ajustez le viseur en utilisant le levier d'ajustement dioptrique.
  - Vous pouvez fermer l'écran LCD ou le tourner vers le sujet, comme vous le préférez.
  - Le réglage de rétroéclairage LCD (☞ 27) est commun à l'écran LCD et au viseur.



Levier d'ajustement dioptrique

- Si vous portez des lunettes, le viseur sera peut-être plus facile à utiliser si vous retournez le bord de l'ocille vers le boîtier du caméscope en poussant sur les points indiqués par des flèches sur l'illustration.



**i** NOTES

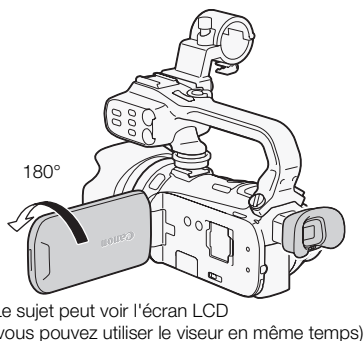
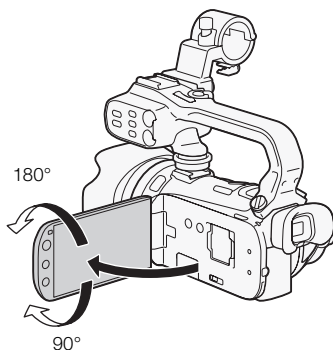
- Assurez-vous de laisser l'ocillon attaché lors de l'utilisation du caméscope.
- Pour en savoir plus sur l'utilisation du viseur, reportez-vous à *Précautions de manipulation* (📖 181), *Nettoyage* (📖 185).

## 26 Ajustement de la position et de la luminosité de l'écran LCD

### Rotation de l'écran LCD

Ouvrez l'écran LCD de 90 degrés.

- Vous pouvez tourner l'écran de 90 degrés vers le bas.
- Vous pouvez tourner l'écran de 180 degrés vers l'objectif. Tourner l'écran LCD de 180 degrés peut être pratique dans les cas suivants :
  - pour permettre au sujet de voir l'écran LCD pendant que vous utilisez le viseur.
  - pour vous inclure sur l'image lors d'un enregistrement en utilisant le retardateur.
  - pour permettre au caméscope d'être commandé avec la télécommande sans fil à partir de devant.



**i** NOTES

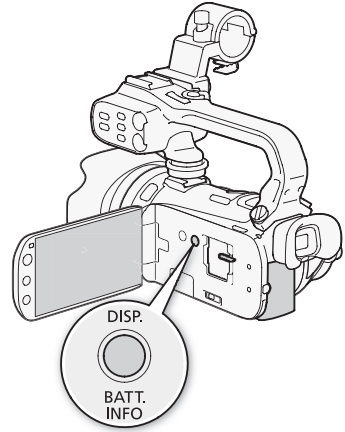
- **À propos de l'écran LCD et de l'écran du viseur :** les écrans ont été réalisés avec des techniques de très haute précision, avec plus de 99,99 % de pixels actifs par rapport aux spécifications. Moins de 0,01 % des pixels peuvent occasionnellement avoir un défaut d'allumage ou apparaître en noir, rouge, bleu ou en vert. Cela n'a aucun effet sur les images enregistrées et ne constitue pas un mauvais fonctionnement.

## Rétroéclairage de l'écran LCD





Lors d'un enregistrement dans un endroit lumineux, l'écran LCD peut être difficile à voir. Mettez en service le rétroéclairage de l'écran LCD pour le rendre plus lumineux.

Pendant que le caméscope est sous tension, maintenez pressée **DISP.** pendant plus de 2 secondes.

- Répétez cette action pour mettre le rétroéclairage de l'écran LCD hors service (normal) ou en service (lumineux).



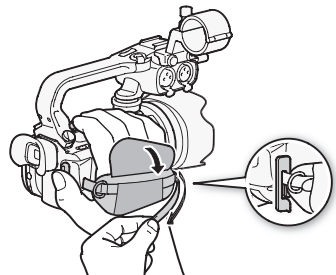
### **i** NOTES

- L'utilisation du réglage lumineux réduira la durée d'utilisation de la batterie.
- Vous pouvez aussi ajuster la luminosité de l'écran LCD avec le réglage  [Luminosité LCD] ou l'assombrir pour l'utiliser dans des endroits où la lumière de l'écran LCD peut être une nuisance, avec le réglage  [Gradateur écran LCD].
- Ajuster la luminosité n'affecte pas la luminosité des enregistrements.
- Pour en savoir plus sur l'utilisation de l'écran tactile, reportez-vous à *Précautions de manipulation* ( 181), *Nettoyage* ( 185).

## Sangle de poignée et courroies

Attachez la sangle de poignée.

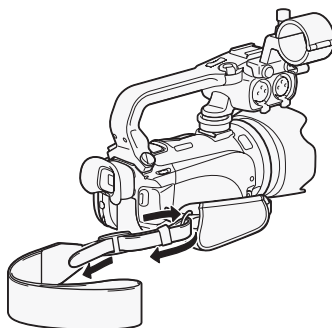
- Ajustez la sangle de poignée de façon que vous puissiez atteindre le levier de zoom avec votre index et la touche **START/STOP** avec votre pouce.
- Vous pouvez attacher le stylet fourni à la sangle de poignée.



## Fixation d'une dragonne optionnelle

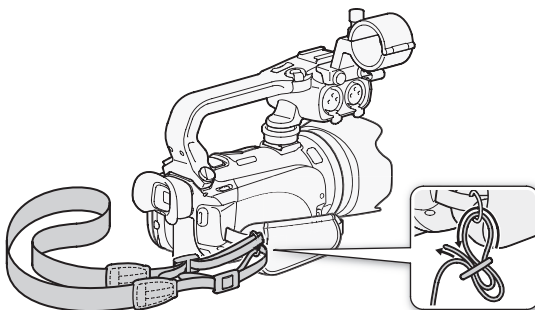
Attachez la dragonne au dispositif de fixation de la courroie sur la sangle de poignée, ajustez sa longueur et serrez.

- Vous pouvez aussi attacher la dragonne sur le dispositif de fixation de la courroie de la sangle de poignée de façon à pouvoir utiliser les deux et disposer de plus de protection.



## Fixation d'une bandoulière optionnelle

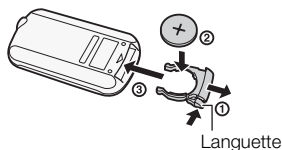
Faites passer l'extrémité de la bandoulière à travers le dispositif de fixation de la courroie sur la sangle de poignée et ajustez la longueur de la courroie.



## Télécommande sans fil

D'abord, insérez la pile bouton au lithium CR2025 dans la télécommande sans fil.

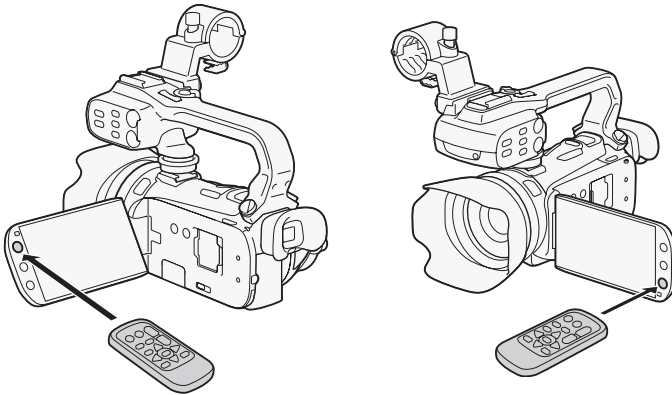
- 1 Appuyez sur la languette dans le sens de la flèche et retirez le porte-pile.
- 2 Placez la pile bouton au lithium avec la face + dirigée vers le haut.
- 3 Remettez en place le porte-pile.



## Pour utiliser la télécommande

Dirigez la télécommande sans fil sur le capteur de télécommande du caméscope quand vous appuyez sur les touches.

- Vous pouvez tourner l'écran LCD de 180 degrés pour utiliser la télécommande sans fil à partir de l'avant du caméscope.
- Lors de l'utilisation de la télécommande, la lampe témoin du caméscope s'allume.

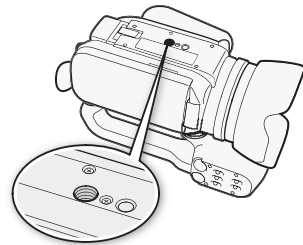


### **i** NOTES

- Quand le caméscope ne peut pas être commandé avec la télécommande, ou quand il peut être uniquement commandé à une distance proche, remplacez la pile.
- La télécommande sans fil peut ne pas fonctionner correctement si le capteur de télécommande est situé sous une lumière trop importante ou à la lumière directe du soleil.

## Utilisation d'un trépied

Vous pouvez monter le caméscope sur un trépied mais n'utilisez pas un trépied avec une vis de montage plus longue que 6,5 mm car elle risquerait d'endommager le caméscope.



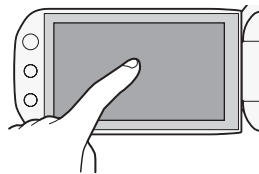
## Opérations de base du caméscope

### Utilisation de l'écran tactile

Les touches de commande et les éléments de menu qui apparaissent sur l'écran LCD changent dynamiquement en fonction du mode de fonctionnement et de la tâche que vous effectuez. Avec l'interface intuitive de l'écran tactile, vous avez les commandes qu'il faut au bout de vos doigts. Vous pouvez également utiliser le stylet fourni pour davantage de précision.

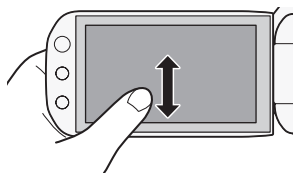
#### Touchez

Appuyez fermement sur un élément affiché sur l'écran tactile. Utilisé pour démarrer la lecture d'une scène dans un écran d'index, pour sélectionner un réglage à partir de menus, pour sélectionner le sujet que le caméscope reconnaîtra comme sujet principal d'une scène, etc.



#### Glissez

Tout en faisant pression avec votre doigt, faites-le glisser de haut en bas ou de gauche à droite sur l'écran. Utilisé pour faire défiler des menus, pour parcourir les pages de l'écran d'index ou pour ajuster les barres de réglage comme le volume.









#### ! IMPORTANT

- **Le caméscope utilise un écran tactile sensible à la pression. Appuyez fermement pour réaliser les opérations sur l'écran tactile.**
- Dans les cas suivants, il se peut que vous ne puissiez pas réaliser correctement des opérations sur l'écran tactile.
  - Utiliser vos ongles ou des objets pointus autres que le stylet fourni, comme un stylo à bille.
  - Utiliser l'écran tactile avec les mains mouillées ou gantées.
  - Appliquer une force excessive sur l'écran ou le rayer violemment.
  - Fixer un écran protecteur ou un film adhésif en vente dans le commerce sur la surface de l'écran tactile.



## Modes de fonctionnement



### Enregistrement

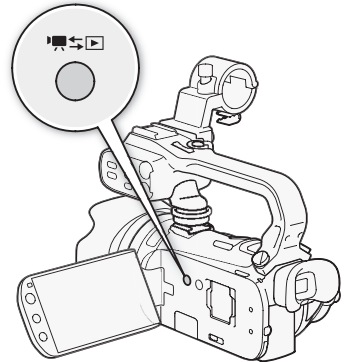
En mode d'enregistrement, le mode de fonctionnement du caméscope est déterminé par la position du commutateur de mode.

Mode de fonctionnement	Commutateur de mode	Fonctionnement
		Laissez le caméscope s'occuper de tous les réglages pendant que vous vous concentrez sur la prise de vue (📖 42). Ce mode de fonctionnement vous convient si vous ne vous intéressez pas aux réglages détaillés du caméscope.
		Profiter d'un accès complet aux menus, aux réglages et aux fonctions avancées (📖 46).
		Ce mode donne à vos enregistrements un air cinématique et utilise des filtres cinéma pour créer des séquences vidéo uniques (📖 112).


### Lecture

Appuyez sur la touche caméra/lecture  pour commuter le caméscope entre le mode caméra (enregistrement) et le mode de lecture. Vous pouvez appuyer sur  quand le caméscope est hors tension pour le mettre directement sous tension en mode de lecture.

Mode de fonctionnement	Fonctionnement
	Lecture de séquences vidéo (📖 97).
	Affichage de photos (📖 133).



### NOTES

- Quand vous commutez sur un mode de lecture, la mémoire sélectionnée pour la lecture reste la même que celle utilisée actuellement pour l'enregistrement.
- Vous pouvez aussi maintenir pressée  sur la télécommande pendant plus de 2 secondes pour commuter du mode d'enregistrement en mode de lecture.

## Utilisation des menus

Beaucoup de fonctions du caméscope peuvent être réglées à partir du menu FUNC. et des menus de configuration. Pour en savoir plus sur les options de menu disponibles, reportez-vous à l'appendice *Listes des options de menu* (📖 151).

### Menu FUNC.

32

Modes de fonctionnement : **AUTO** **M** CINEMA |  

Le menu FUNC. affiche une vue d'ensemble pratique des fonctions de prise de vue les plus utilisées. Touchez [FUNC.] pour afficher le menu FUNC. puis touchez la fonction que vous souhaitez régler ou ajuster.

Vous aurez peut-être besoin de faire glisser votre doigt vers le haut ou vers le bas sur l'écran pour trouver la touche de commande de la fonction souhaitée. En mode **AUTO**, l'accès aux fonctions est limité.

Menu FUNC. en mode **M**

Touchez la touche de commande de la fonction souhaitée



### Panneau Éditer

Modes de fonctionnement : **AUTO** **M** CINEMA |  

Touchez [Éditer] pour afficher un panneau contenant les opérations disponibles (copie, suppression, etc.), puis touchez l'opération à réaliser.

Panneau Éditer en mode 

Touchez la touche de commande de l'opération souhaitée





## Menus de configuration

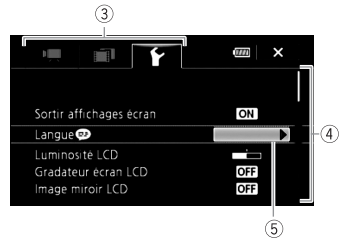
Modes de fonctionnement : **AUTO**\* **M** **CINEMA** |  

\* En mode **AUTO**, les menus de configuration sont inaccessibles et la plupart des réglages de menu seront réinitialisés avec leurs valeurs par défaut.

- 1 Mode **M** ou **CINEMA** uniquement : touchez [FUNC.]
- 2 Touchez [MENU] pour afficher les menus de configuration.
  - Vous pouvez également appuyer sur [MENU] de la télécommande.
- 3 Touchez l'onglet du menu souhaité.
- 4 Faites glisser votre doigt vers le haut et le bas pour que le réglage souhaité change dans la barre de sélection orange.

  - Les options du menu non disponibles apparaissent en gris.
  - Vous pouvez toucher n'importe quel élément du menu sur l'écran pour le placer directement dans la barre de sélection.

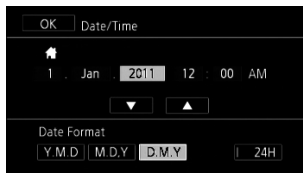
- 5 Lorsque l'élément de menu désiré est à l'intérieur de la barre de sélection, touchez le cadre orange à droite.
- 6 Touchez l'option souhaitez et touchez [X].
  - Vous pouvez toucher [X] à tout moment pour fermer le menu.



## Premiers réglages

### Réglage de la date et de l'heure

Vous devez régler la date et l'heure du caméscope avant de pouvoir commencer à l'utiliser. L'écran [Date/Time] (écran de réglage de la date et de l'heure) apparaît automatiquement si l'horloge du caméscope n'est pas réglée.



34

1 Appuyez sur **[POWER]** pour mettre le caméscope sous tension.

- L'écran [Date/Time] apparaît et l'année est sélectionnée.

2 Touchez le champ que vous souhaitez changer (année, mois, jour, heures ou minutes).

3 Touchez **[▲]** ou **[▼]** pour changer le champ si nécessaire.

4 Réglez la date et l'heure correctes en changeant tous les champs de la même façon.



5 Touchez **[Y.M.D]**, **[M.D.Y]** ou **[D.M.Y]** pour sélectionner le format de date que vous préférez.

- Sur certains écrans, seuls le mois et le jour sont affichés mais ils suivent toujours l'ordre que vous avez sélectionné.

6 Touchez **[24H]** pour utiliser un affichage sur 24 heures ou laissez la case décochée pour utiliser un affichage sur 12 heures (AM/PM).

7 Touchez **[OK]** pour démarrer l'horloge et fermer l'écran de configuration.

#### NOTES

- Vous pouvez définir la date et l'heure ultérieurement avec le réglage  **[Date/heure]**.
- Si vous n'utilisez pas le caméscope pendant environ 3 mois, la batterie au lithium rechargeable intégrée peut se décharger et le réglage de la date/heure peut être annulé. Dans ce cas, rechargez la batterie au lithium intégrée ( 183) et réglez de nouveau le fuseau horaire, la date et l'heure.

## Changement de la langue

La langue par défaut du caméscope est l'anglais. Vous pouvez choisir une des 27 langues.



Modes de fonctionnement : **AUTO** **M** **CINEMA** |

### 1 Ouvrez l'écran [Language ].

[FUNC.] [MENU] [Language ]

- Toucher [FUNC.] est nécessaire uniquement lorsque la procédure est réalisée en mode d'enregistrement.
- Après avoir changé la langue du caméscope sur français, sélectionnez [Langue ] pour changer la langue.

### 2 Touchez la langue souhaitée, puis touchez [**X**].

## NOTES

- Certaines touches de commande, telles que [ZOOM], [FUNC.] ou [MENU], apparaîtront en anglais quelle que soit la langue sélectionnée.

## Changement des fuseaux horaires

Changez le fuseau horaire en fonction de votre emplacement. Le réglage par défaut est Paris.

Modes de fonctionnement : **AUTO** **M** **CINEMA** |

### 1 Affichez l'écran [Zone horaire/heure d'été].

[FUNC.] [MENU] [Zone horaire/heure d'été]

- Toucher [FUNC.] est nécessaire uniquement lorsque la procédure est réalisée en mode d'enregistrement.
- 2 Touchez [] pour régler le fuseau horaire de votre domicile ou [] pour régler le fuseau horaire de votre destination quand vous voyagez.
  - 3 Touchez [] ou [] pour régler le fuseau horaire souhaité. Si nécessaire, touchez [] pour régler l'heure d'été.
  - 4 Touchez [**X**] pour fermer le menu.

## Utilisation d'une carte mémoire

### Cartes mémoire compatibles et pouvant être utilisées avec le caméscope

Vous pouvez utiliser les types de carte Secure Digital (SD) suivants en vente dans le commerce avec ce caméscope.

Au mois d'octobre 2010, la fonction d'enregistrement de séquences vidéo a été testée en utilisant des cartes mémoire SD/SDHC/SDXC fabriquées par Panasonic, Toshiba et SanDisk.

Type de carte mémoire :	 carte mémoire SD,  carte mémoire SDHC,  carte mémoire SDXC
Classe de vitesse SD* :	CLASS  CLASS  CLASS  CLASS 
Capacité :	128 Mo ou plus**.

\* Si vous utilisez une carte mémoire SD sans classification de vitesse, il est possible que vous ne puissiez pas enregistrer de séquence vidéo, selon la carte mémoire utilisée.

\*\*Les cartes mémoire SD avec une capacité de 64 Mo ou moins ne peuvent pas être utilisées pour enregistrer des séquences vidéo.



#### NOTES

- **À propos de la classe de vitesse :** la classe de vitesse (Speed Class) est un standard qui indique la vitesse de transfert de données minimum garantie des cartes mémoire. Quand vous achetez une nouvelle carte mémoire, regardez le logo de la classe de vitesse sur l'emballage. Nous recommandons d'utiliser des cartes mémoire SD avec une classe de vitesse de 4, 6 ou 10.

### Cartes mémoire SDXC

Vous pouvez utiliser des cartes mémoire SDXC avec ce caméscope. Lorsque vous utilisez des cartes mémoire avec d'autres périphériques, tel que des enregistreurs numériques, ordinateurs et lecteurs de carte, **assurez-vous que le périphérique externe est compatible avec les cartes SDXC**. Le tableau ci-dessous résume la compatibilité par système d'exploitation, au mois d'octobre 2010. Cependant, pour obtenir des informations plus récentes, contactez le fabricant de l'ordinateur, du système d'exploitation ou de la carte mémoire.

#### Système d'exploitation compatible avec les cartes mémoire SDXC

Système d'exploitation	Compatibilité
Windows 7	Compatible
Windows Vista	Compatible (requiert le Service Pack 1 ou ultérieur)
Windows XP	Compatible (requiert le Service Pack 3 et la mise à jour KB955704)
Mac OS X	Non compatible



#### IMPORTANT

- Si vous utilisez une carte mémoire SDXC avec un système d'exploitation non compatible SDXC, un message peut vous demander de formater la carte mémoire. Dans ce cas, **annulez l'opération pour éviter toute perte de données**.
- Après avoir enregistré, supprimé et édité des scènes de façon répétée (mémoire fragmentée), l'écriture des données sur la mémoire peut prendre plus de temps et l'enregistrement peut s'arrêter. Sauvegardez vos enregistrements et initialisez la mémoire en utilisant le caméscope.

## Cartes Eye-Fi

La compatibilité de ce produit avec les fonctions des cartes Eye-Fi (y compris le transfert sans fil) n'est pas garantie. En cas de problème avec une carte Eye-Fi, veuillez consulter le fabricant de la carte. Veuillez noter également que dans de nombreux pays ou régions, l'utilisation de cartes Eye-Fi requiert un agrément. Sans agrément, l'usage de ces cartes n'est pas autorisé. En cas d'incertitude quant à l'agrément des cartes dans un lieu donné, veuillez consulter le fabricant de la carte.

## Insertion et retrait d'une carte mémoire

Assurez-vous d'initialiser toutes les cartes mémoire avant de les utiliser avec ce caméscope (📖 40).

### 1 Mettez le caméscope hors tension.

- Assurez-vous que l'indicateur ON/OFF (CHG) est éteint.

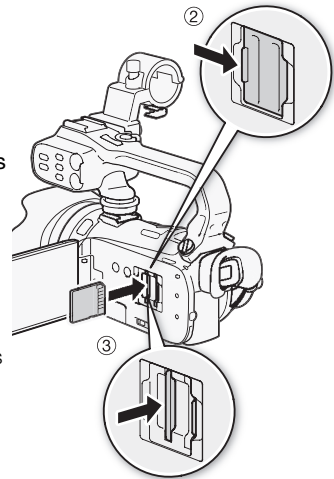
### 2 Ouvrez le couvercle de la double fente de la carte mémoire.

### 3 Insérez la carte mémoire toute droite avec l'étiquette dirigée vers l'avant du caméscope, complètement dans une des fentes de carte mémoire jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

- Vous pouvez aussi utiliser deux cartes mémoire, une dans chaque fente de carte mémoire.
- Pour utiliser les fonctions de communication sans fil d'une carte Eye-Fi, insérez-la dans la fente de la carte mémoire **B**. Assurez-vous de comprendre les informations fournies dans *Cartes Eye-Fi* (📖 37) avant d'utiliser une carte Eye-Fi.

### 4 Refermez le couvercle de la double fente de carte mémoire.

- Ne fermez pas le couvercle de force si la carte mémoire n'est pas insérée correctement.



## Pour retirer la carte mémoire

Poussez une fois la carte mémoire pour la débloquer. Quand la carte mémoire est éjectée retirez-la complètement de la fente.

### ! IMPORTANT

- Respectez les précautions suivantes pendant que l'indicateur ACCESS (accès à la mémoire) clignote. Si vous ne suivez pas cela, ça pourrait causer la perte des données.
  - Ne déconnectez pas l'alimentation électrique et ne mettez pas le caméscope hors tension.
  - Ne pas retirer la carte mémoire.
- Mettez le caméscope hors tension avant d'insérer ou de retirer une carte mémoire. Insérer ou retirer une carte mémoire alors que le caméscope est sous tension peut entraîner une perte permanente de données.
- Les cartes mémoire ont des côtés avant et arrière qui ne sont pas interchangeables. L'insertion d'une carte mémoire dans le mauvais sens peut provoquer un mauvais fonctionnement au caméscope. Assurez-vous d'insérer la carte mémoire comme décrit à l'étape 3.

## Sélection de la mémoire pour les enregistrements

Vous pouvez sélectionner d'enregistrer vos séquences vidéo et vos photos sur la mémoire intégrée ou sur une carte mémoire. La mémoire par défaut pour l'enregistrement des deux est la mémoire intégrée.

Modes de fonctionnement :    |  

38

### À VÉRIFIER

- Assurez-vous de comprendre les informations fournies dans *Cartes Eye-Fi* (📖 37) avant d'utiliser une carte Eye-Fi.

#### 1 Ouvrez l'écran [Support pour vidéo] ou [Support pour photos].

[FUNC.]  [MENU]    [Support pour vidéo] ou [Support pour photos]

#### 2 Touchez (mémoire intégrée), [A] (carte mémoire **A**) ou [B] (carte mémoire **B**) puis touchez [X].



- Lors de la sélection de la mémoire, vous pouvez vérifier la durée approximative disponible d'enregistrement ou le nombre de photos disponibles, sur la base des réglages actuellement utilisés.

### NOTES

- Choisissez d'enregistrer des séquences vidéo dans la mémoire intégrée ou sur la carte mémoire **A** si vous souhaitez ultérieurement convertir les séquences vidéo en fichiers de définition standard afin de les télécharger sur le Web.

## Relais d'enregistrement

Vous pouvez mettre en service la fonction de relais d'enregistrement de façon que si la mémoire que vous utilisez devient pleine pendant l'enregistrement d'une séquence vidéo, l'enregistrement continue sans interruption sur une carte mémoire.

Lors de l'enregistrement sur la carte mémoire **A**, vous pouvez uniquement utiliser la carte mémoire **B** pour le relais d'enregistrement (**A** → **B**). Lors de l'enregistrement dans la mémoire intégrée, vous pouvez choisir d'utiliser uniquement la carte mémoire **A** pour le relais d'enregistrement ( → **A**), ou bien les deux cartes mémoire ( → **A** → **B**).

Modes de fonctionnement :    |  

#### 1 Insérez une carte mémoire qui ne contient aucun enregistrement vidéo dans la fente de carte mémoire que vous souhaitez utiliser pour le relais d'enregistrement.

- Lorsque vous utilisez le relais d'enregistrement à partir de la mémoire intégrée : fente de carte mémoire **A** ou les deux fentes de carte mémoire.
- Lorsque vous utilisez le relais d'enregistrement à partir de la carte mémoire **A** : fente de carte mémoire **B** uniquement.

#### 2 Ouvrez l'écran du relais d'enregistrement.

[FUNC.]  [MENU]    [Support pour vidéo]   ou [A]  [Relais enregistr.]

#### 3 Touchez l'option souhaitée, puis touchez [X].

- La durée approximative d'enregistrement disponible prend maintenant en compte l'espace combiné des mémoires utilisées pour le relais d'enregistrement.








## NOTES

- Vous ne pouvez pas utiliser le relais d'enregistrement à partir de la mémoire intégrée sur la carte mémoire **B**. Lors de l'utilisation d'une seule carte mémoire, assurez-vous de l'insérer dans la fente de carte mémoire **A**.
- Il existera un arrêt momentané dans la scène, au moment où le caméscope basculera d'une mémoire à l'autre.
- Les actions suivantes mettent la fonction de relais d'enregistrement hors service :
  - mettre le caméscope hors tension.
  - ouvrir le couvercle de la double fente de carte mémoire.
  - changer la position du commutateur de mode.
  - changer le mode de fonctionnement du caméscope.
  - changer la mémoire utilisée pour l'enregistrement de séquences vidéo.

## Double enregistrement

Le double enregistrement vous permet d'enregistrer la même scène simultanément sur les deux cartes mémoire. C'est une méthode pratique de réaliser immédiatement une copie de sauvegarde de vos enregistrements pendant l'enregistrement.

Modes de fonctionnement :    |  

- 1 Insérez des cartes mémoire dans la fente de carte mémoire **A** et la fente de carte mémoire **B**.
- 2 Ouvrez l'écran [Support pour vidéo].  
[FUNC.]  [MENU]    [Support pour vidéo]
- 3 Mettez en service le double enregistrement.  
[A]  [Enreg. à 2 fentes]  [ON]
- 4 Touchez [X].
  -  apparaît sur l'écran.

## NOTES

- Si une carte mémoire devient pleine pendant le double enregistrement, l'enregistrement sur les deux cartes s'arrête.
- Si une erreur se produit avec une des cartes mémoire, l'enregistrement continue sur l'autre carte.

## Initialisation de la mémoire

Initialisez les cartes mémoire lorsque vous les utilisez pour la première fois avec ce caméscope. Vous pouvez initialiser une carte mémoire ou la mémoire intégrée pour effacer de façon permanente tous les enregistrements qu'elle contient.

Au moment de l'achat, la mémoire intégrée est pré-initialisée et contient des fichiers musicaux destinés à la musique de fond et des images pour la fonction de mélange d'images (cadres pour mélange d'images).

Modes de fonctionnement :    |  

### 1 Alimentez le caméscope avec l'adaptateur secteur compact.

- Ne déconnectez pas l'alimentation électrique et ne mettez pas le caméscope hors tension tant que l'initialisation n'est pas terminée.

### 2 Ouvrez l'écran d'initialisation pour la mémoire souhaitée.

[FUNC.]  [MENU]    [Initialiser / ]  [ Mém. intégrée], [ Carte mém.A] ou [ Carte mém.B]  [Initialiser]



- Toucher [FUNC.] est nécessaire uniquement lorsque la procédure est réalisée en mode d'enregistrement.
- Sur l'écran d'initialisation, touchez [Initialisation totale] pour effacer physiquement toutes les données au lieu de simplement effacer la table d'allocation des fichiers de la mémoire.

### 3 Touchez [Oui].

- Si vous sélectionnez l'option [Initialisation totale], vous pouvez toucher [Annuler] pour annuler l'initialisation pendant qu'elle est en cours. Tous les enregistrements seront effacés et la mémoire peut être utilisée sans aucun problème.

### 4 Touchez [OK], puis touchez [X].

## IMPORTANT

- L'initialisation de la mémoire effacera de manière permanente tous les enregistrements. Les enregistrements originaux perdus ne peuvent pas être récupérés. Veuillez à effectuer des copies de sauvegarde des enregistrements importants en utilisant un appareil extérieur ( 138).
- Initialiser une carte mémoire effacera de façon permanente tous les fichiers musicaux et les fichiers d'image que vous y avez transférés. (Les fichiers musicaux et les cadres pour mélange d'images préinstallés dans la mémoire intégrée sont rétablis après l'initialisation.) Pour transférer des fichiers musicaux du Disque supplémentaire du caméscope sur la carte mémoire :
  - utilisateurs Windows : utilisez le logiciel de PIXELA fourni. Pour en savoir plus, reportez-vous au Guide du logiciel (fichier PDF) du logiciel de PIXELA fourni.
  - utilisateurs de Mac OS : utilisez le Finder pour transférer les fichiers musicaux depuis le dossier [MUSIC] du Disque supplémentaire du caméscope fourni vers la carte mémoire. Consultez la section *À propos des fichiers musicaux* ( 195) pour obtenir la structure du dossier de la carte mémoire.
- Au moment de l'achat, les cartes Eye-Fi contiennent le logiciel nécessaire de configuration du réseau. Assurez-vous d'installer le logiciel et d'effectuer la configuration requise avant d'initialiser la carte Eye-Fi et de l'utiliser avec ce caméscope.



# 3 Enregistrement

## Enregistrement de séquences vidéo et de photos

Par défaut, les séquences vidéo et les photos sont enregistrées dans la mémoire intégrée. Vous pouvez sélectionner la mémoire qui sera utilisée pour l'enregistrement des séquences vidéo et des photos (📖 38). Pour de plus amples informations concernant l'enregistrement audio, veuillez consulter *Enregistrement audio* (📖 73).

Veillez lire la section **IMPORTANT** (📖 47) avant d'utiliser une carte Eye-Fi.

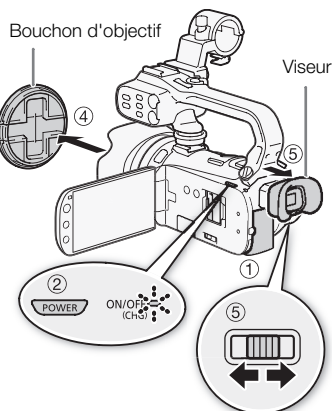
41

### ✓ À VÉRIFIER

- **Avant de commencer à enregistrer**, réalisez d'abord un essai d'enregistrement pour vérifier que le caméscope fonctionne correctement.

## Préparation de l'enregistrement

- 1 Fixez une batterie d'alimentation chargée sur le caméscope (📖 21).
- 2 Mettez le caméscope sous tension.
- 3 Sélectionnez la mémoire pour l'enregistrement (📖 38).
  - Pour utiliser le relais d'enregistrement (📖 38), insérez une carte mémoire dans la fente de carte mémoire **A** ou dans les deux fentes de carte mémoire.
  - Pour utiliser le double enregistrement (📖 39), insérez une carte mémoire dans les deux fentes de carte mémoire.
- 4 Retirez le bouchon d'objectif.
- 5 Si vous avez besoin d'utiliser le viseur, tirez-le pour le sortir et, si nécessaire, ajustez-le en utilisant le levier d'ajustement dioptrique.



## Enregistrement en mode AUTO

Quand vous utilisez le mode **AUTO** pour enregistrer des séquences vidéo et des photos, le caméscope ajuste automatiquement divers réglages pour vous.

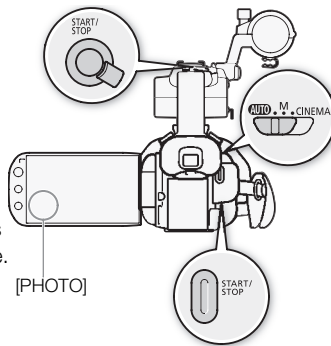
Modes de fonctionnement : **AUTO** **M** **CINEMA** | **PHOTO** **VIDEO**

- 1 Réglez le commutateur de mode sur **AUTO**.
- 2 Mettez le caméscope sous tension.

### Pour enregistrer une séquence vidéo

Appuyez sur **START/STOP** pour démarrer l'enregistrement.

- Appuyez de nouveau sur **START/STOP** pour mettre l'enregistrement en pause.
- L'indicateur ACCESS (accès à la mémoire) clignote de temps en temps pendant que la scène est en train d'être enregistrée.
- Pendant l'enregistrement, ● apparaît sur l'écran. De plus, la lampe témoin s'allume.



### Pour prendre une photo

Touchez **[PHOTO]**.

- Un icône vert (⊕) apparaît momentanément sur l'écran et l'indicateur ACCESS (accès à la mémoire) clignote pendant que la photo est enregistrée.
- Vous pouvez enregistrer des photos simultanément pendant l'enregistrement d'une séquence vidéo.
- Vous pouvez aussi appuyer sur **[PHOTO]** sur la télécommande.

### Quand vous avez fini l'enregistrement

- 1 Assurez-vous que l'indicateur ACCESS (accès à la mémoire) est éteint.
- 2 Mettez le caméscope hors tension.
- 3 Fermez l'écran LCD.

### Notation des scènes

Vous pouvez mettre en service la notation de scènes en mode d'enregistrement avec la régle [ ] [Noter scènes (enreg.)]. Immédiatement après l'enregistrement d'une scène, vous avez l'option de la noter en touchant une des touches de notation, vous pouvez aussi toucher [ . . . ] ou [X] pour laisser la scène sans note. Par la suite, vous pouvez lire les scènes et réaliser d'autres opérations relatives aux scènes en fonction de cette notation.

Vous pouvez noter les scènes pendant que le caméscope est en mode **AUTO** mais vous devez changer le réglage décrit ci-dessus en mode **M** ou **CINEMA**.


























### À propos du mode AUTO







- Seuls les fonctions suivantes sont disponibles dans le mode **AUTO**.
  - Zoom ( [ ] 56).
  - Démarrage rapide ( [ ] 48).
  - Instantané vidéo ( [ ] 87).
  - Modes de stabilisation d'image avancés ( [ ] 60) pour enregistrer des séquences vidéo tout en marchant ou pour stabiliser une prise de vue lors d'un zoom sur un sujet éloigné (téléobjectif).
  - Détection de visages ( [ ] 54) pour obtenir de superbes images des gens chaque fois, la mise au point est maintenue même si la personne bouge.
  - Touch & Track ( [ ] 55) pour maintenir la mise au point sur des sujets en déplacement et utiliser les meilleurs réglages pour les enregistrer.
  - Créateur scénario ( [ ] 109) pour transformer vos séquences vidéo en histoires vidéo passionnantes en suivant des instructions simples établies pour diverses situations.
  - Décoration ( [ ] 114) pour des éléments graphiques en utilisant des tampons, des dessins, un mélange d'images, etc.

### À propos de la fonction Smart AUTO

Avec le mode **AUTO**, le caméscope détecte automatiquement certaines caractéristiques du sujet, de l'arrière-plan, des conditions d'éclairage, etc. Il ajuste alors certains paramètres (mise au point, exposition, couleur, stabilisation de l'image, qualité de l'image, entre autres), en sélectionnant ainsi les meilleurs réglages pour la scène que vous souhaitez enregistrer. L'icône Smart AUTO change sur l'une des icônes suivantes.

## Icônes Smart AUTO

Arrière-plan (couleur de l'icône) →	Lumineux <sup>1</sup> (gris)	Ciel bleu <sup>1</sup> (bleu clair)	Couleurs vives <sup>1</sup> (vert/rouge)	Couché de soleil <sup>1</sup> (orange)
Sujet ↓				
Personne (stationnaire)	 (  )	 (  )	 (  )	—
Personne (en mouvement)	 (  )	 (  )	 (  )	—
Sujets autres que des personnes, tels que les paysages	 (  )	 (  )	 (  )	
Objets proches	 <sup>2</sup> (  ) <sup>2</sup>	 <sup>2</sup> (  ) <sup>2</sup>	 <sup>2</sup> (  ) <sup>2</sup>	—


Arrière-plan (couleur de l'icône) →	Sombre (bleu foncé)		
		Éclairage Spot	Scène de nuit
Sujet ↓			
Personne (stationnaire)		—	—
Personne (en mouvement)		—	—
Sujets autres que des personnes, tels que les paysages			
Objets proches	 <sup>2</sup>	—	—











<sup>1</sup> L'icône entre parenthèses concerne les conditions de contre jour.

<sup>2</sup> Le télémacro est mis en service automatiquement quand vous faites un zoom vers la position téléobjectif maximale et que vous vous approchez du sujet. Le télémacro vous permet de prendre des vues plus proches de petits sujets et d'ajouter un léger flou en arrière-plan de façon que le sujet paraisse non seulement plus grand mais aussi qu'il soit mis en valeur.

### ! IMPORTANT

- Respectez les précautions suivantes pendant que l'indicateur ACCESS (accès à la mémoire) est allumé ou clignote. Si vous ne suivez pas cela, ça pourrait causer la perte des données ou endommager la mémoire.
  - N'ouvrez pas le couvercle du logement de la double fente de carte mémoire.
  - Ne déconnectez pas l'alimentation électrique et ne mettez pas le caméscope hors tension.
  - Ne changez pas le mode de fonctionnement du caméscope.
- Assurez-vous de sauvegarder vos enregistrements régulièrement (📖 138), et plus particulièrement après avoir réalisé des enregistrements importants. Canon ne peut être tenu responsable d'éventuelles pertes ou corruption de données.
- Les photos enregistrées sur une carte Eye-Fi dans la fente de la carte mémoire **B** seront automatiquement transférées quand le caméscope est en mode de lecture si vous trouvez à l'intérieur de la zone d'un réseau configuré. Vérifiez toujours que les cartes Eye-Fi ont été autorisées dans le pays ou la région d'utilisation. Reportez-vous aussi à *Utilisation d'une carte Eye-Fi* (📖 149).

 NOTES

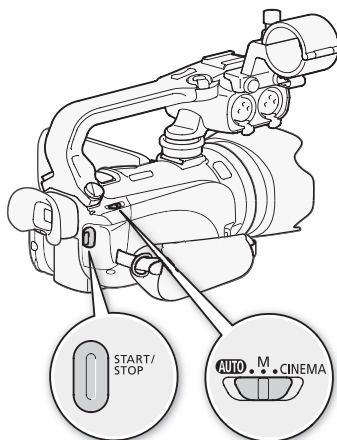
- La touche START/STOP sur la poignée a aussi un levier de verrouillage pour éviter toute opération accidentelle. Réglez le levier de verrouillage sur  dans les cas où vous ne souhaitez pas qu'un enregistrement soit mis en pause par accident ou si vous ne projetez pas d'utiliser cette touche START/STOP. Remettez le levier dans sa position précédente pour pouvoir utiliser de nouveau la touche START/STOP.
- **À propos du mode d'économie d'énergie :** si  [Mode éco]  [Mise hors tension automatique] est réglé sur  On], le caméscope se met automatiquement hors tension pour économiser l'énergie quand il est alimenté par une batterie d'alimentation et qu'il est laissé sans opération pendant 5 minutes. Appuyez sur  pour mettre le caméscope sous tension.
- Lors d'un enregistrement dans un endroit lumineux, l'écran LCD peut être difficile à voir. Dans ce cas, vous pouvez mettre en service le rétroéclairage de l'écran LCD ( 27) ou ajuster la luminosité de l'écran LCD avec le réglage  [Luminosité LCD]. Vous pouvez aussi utiliser le viseur ( 25).
- Sous certaines conditions, il se peut que l'icône Smart AUTO qui apparaît à l'écran ne corresponde pas à la scène actuelle. Particulièrement lors d'une prise de vue sur un fond orange ou bleu, l'icône de couché de soleil ou de ciel bleu peut apparaître et les couleurs peuvent ne pas paraître naturelles. Dans un tel cas, nous vous recommandons d'enregistrer en mode  ( 46).
- En mode  , la plupart des réglages du caméscope retournent aux valeurs par défaut mais les réglages suivants sont conservés même après avoir réglé le commutateur de mode sur  .
  - Menu FUNC. : [Zoom], [Décoration].
  - Menu  : [Commande de zoom adouci], [Niveau vitesse du zoom], [Commande vitesse de zoom], [Vitesse de zoom poignée], [Vit. de zoom téléc. sans fil], [Mode AF], [Obturateur lent auto], [Lentille de conversion], [Indicat. vibration camésc.], [Voyant IR], [Couleur enreg. IR].
  - Menu  : [Durée instantané vidéo], [Noter scènes (enreg.)], [Support pour vidéo], [Mode Enrgt.], [Support pour photos], [Enreg. balayage inversé].
  - Menu  : tous les réglages sauf [Sortir affichages écran], [CH de sortie audio].
- Les photos sont enregistrées sous la forme de fichiers JPG. La taille (1920x1080) et la qualité de la photo ne peuvent pas être changées. À cette taille, une carte mémoire de 1 Go peut contenir environ 670 photos. Cependant, le nombre réel de photos qui peuvent être enregistrées varie en fonction du sujet et des conditions de prise de vue.
- Il est impossible d'enregistrer des photos lorsque le zoom numérique est activé, pendant l'enregistrement sur les deux fentes ou lorsqu'une scène commence ou se termine par un fondu.

## Enregistrement en mode **M** (manuel)

Quand le commutateur de mode est réglé sur **M** (mode manuel), vous pouvez avoir un accès complet aux menus et régler manuellement l'exposition, la mise au point, la balance des blancs et bien d'autres réglages encore selon vos préférences. Même en mode **M**, le caméscope peut vous aider avec les réglages. Par exemple, en utilisant les programmes d'enregistrement de scène spéciale (📖 69).

Modes de fonctionnement : **AUTO** **M** CINEMA | 🗨️ 📷

- 1 Réglez le commutateur de mode sur **M**.
- 2 Mettez le caméscope sous tension.
- 3 Enregistrez des séquences vidéo et des photos.
  - La procédure est la même qu'en mode **AUTO** (📖 42).



## Contrôle de la dernière scène enregistrée

Vous pouvez contrôler les 4 dernières secondes de la dernière scène enregistrée avec le caméscope sans avoir à commuter sur le mode de lecture. Pendant le contrôle de la dernière scène, l'image est lue sans le son.

Modes de fonctionnement : **AUTO** **M** CINEMA | 🗨️ 📷

- 1 Réglez le commutateur de mode sur **M** ou CINEMA.
- 2 Contrôle des 4 dernières secondes d'une scène.  
[FUNC.] ⏪ [📷 Vérif. enregistr.]

### **i** NOTES

- Quand le double enregistrement est en service, seule la scène enregistrée sur la carte mémoire **A** est lue.

**!** IMPORTANT

- Respectez les précautions suivantes pendant que l'indicateur ACCESS (accès à la mémoire) est allumé ou clignote. Si vous ne suivez pas cela, ça pourrait causer la perte des données ou endommager la mémoire.
  - N'ouvrez pas le couvercle du logement de la double fente de carte mémoire.
  - Ne déconnectez pas l'alimentation électrique et ne mettez pas le caméscope hors tension.
  - Ne changez pas le mode de fonctionnement du caméscope.
- Assurez-vous de sauvegarder vos enregistrements régulièrement (📖 138), et plus particulièrement après avoir réalisé des enregistrements importants. Canon ne peut être tenu responsable d'éventuelles pertes ou corruption de données.
- Les photos enregistrées sur une carte Eye-Fi dans la fente de la carte mémoire **B** seront automatiquement transférées quand le caméscope est en mode de lecture si vous vous trouvez à l'intérieur de la zone d'un réseau configuré. Vérifiez toujours que les cartes Eye-Fi ont été autorisées dans le pays ou la région d'utilisation. Reportez-vous aussi à *Utilisation d'une carte Eye-Fi* (📖 149).

**i** NOTES

- La touche START/STOP sur la poignée a aussi un levier de verrouillage pour éviter toute opération accidentelle. Réglez le levier de verrouillage sur **🔒** dans les cas où vous ne souhaitez pas qu'un enregistrement soit mis en pause par accident ou si vous ne projetez pas d'utiliser cette touche START/STOP. Remettez le levier dans sa position précédente pour pouvoir utiliser de nouveau la touche START/STOP.
- **À propos du mode d'économie d'énergie** : si **🔍** [Mode éco] **▶** [Mise hors tension automatique] est réglé sur **[ON On]**, le caméscope se met automatiquement hors tension pour économiser l'énergie quand il est alimenté par une batterie d'alimentation et qu'il est laissé sans opération pendant 5 minutes. Appuyez sur **[POWER]** pour mettre le caméscope sous tension.
- Lors d'un enregistrement dans un endroit lumineux, l'écran LCD peut être difficile à voir. Dans ce cas, vous pouvez mettre en service le rétroéclairage de l'écran LCD (📖 27) ou ajuster la luminosité de l'écran LCD avec le réglage **🔍** [Luminosité LCD]. Vous pouvez aussi utiliser le viseur (📖 25).

## Fonction Démarrage rapide

Quand vous fermez l'écran LCD alors que le caméscope est sous tension, le caméscope entre en mode de veille. En mode de veille, le caméscope consomme uniquement environ le tiers de l'énergie utilisée pendant l'enregistrement, vous permettant d'économiser l'énergie quand vous utilisez une batterie d'alimentation. De plus, quand vous ouvrez l'écran LCD ou sortez le viseur, le caméscope est prêt à démarrer l'enregistrement en environ 1 seconde\*, vous permettant d'enregistrer immédiatement le sujet.

\* La durée réelle requise varie en fonction des conditions de prise de vue.

Modes de fonctionnement :    |  

### 1 Avec le caméscope sous tension et en mode d'enregistrement, fermez l'écran LCD.

- Un bip sonore retentit et l'indicateur vert ON/OFF (CHG) devient orange pour indiquer que le caméscope est en mode de veille. De plus la lampe témoin clignote deux fois environ toutes les 3 secondes.
- Lorsque vous utilisez uniquement le viseur (avec l'écran LCD fermé), vous pouvez remettre le viseur dans sa position rétractée pour mettre le caméscope en mode de veille.

### 2 Si vous souhaitez reprendre l'enregistrement, ouvrez l'écran LCD.

- L'indicateur ON/OFF (CHG) redevient vert et le caméscope est prêt pour l'enregistrement.
- Vous pouvez aussi sortir le viseur pour démarrer l'enregistrement avec l'écran LCD fermé.







#### IMPORTANT

- Ne déconnectez pas la source d'alimentation pendant le mode veille (pendant que l'indicateur ON/OFF (CHG) est allumé en orange).



#### NOTES

- Le caméscope n'entre pas en mode de veille pendant que l'indicateur ACCESS (accès à la mémoire) est allumé ou clignote, pendant qu'un menu est affiché ou pendant l'utilisation du viseur. Le caméscope peut aussi entrer en mode de veille quand la charge de la batterie est faible. Vérifiez que l'indicateur ON/OFF (CHG) change en orange.
- **À propos du mode de veille et de la mise hors tension automatique :**
  - le caméscope se met automatiquement hors tension s'il est laissé en mode de veille pendant 10 minutes. Appuyez sur  pour mettre le caméscope sous tension.
  - vous pouvez sélectionner la longueur de temps avant que l'appareil se mette hors tension ou mettre la fonction de démarrage rapide hors service avec le réglage   [Mode éco]  [Démarrage rapide (veille)] .
  - le réglage [Mode éco] de mise hors tension automatique habituelle au bout de 5 minutes ne fonctionne pas pendant que le caméscope est en mode de veille.
- Changer la position du commutateur de mode pendant que le caméscope est en mode de veille réactive le caméscope dans le mode de fonctionnement sélectionné.



## Sélection de la qualité vidéo (mode d'enregistrement)

Le caméscope propose 5 modes d'enregistrement. Changer le mode d'enregistrement permet de changer la durée d'enregistrement disponible sur la mémoire. Sélectionnez le mode MXP ou FXP pour obtenir une meilleure qualité vidéo, ou sélectionnez le mode LP pour les enregistrements de longue durée. Le tableau suivant indique les durées d'enregistrement approximatives.


Modes de fonctionnement :    |  

1 Ouvrez l'écran [Mode Enrgt.].

[FUNC.]  [MENU]    [Mode Enrgt.]

2 Touchez le mode d'enregistrement souhaité, puis touchez [X].

### NOTES

- Les séquences vidéo enregistrées en mode MXP ne peuvent pas être sauvegardées sur des disques AVCHD. Utilisez un enregistreur de disque Blu-ray extérieur pour copier des séquences vidéo MXP sur des disques Blu-ray.
- Le caméscope utilise un débit binaire variable (VBR) pour le codage vidéo et la durée réelle de l'enregistrement peut varier en fonction du contenu des scènes.
- Le caméscope mémorise le dernier réglage utilisé même si vous le réglez sur le mode .

### Durée d'enregistrement approximative

◆ Valeur par défaut

Mode d'enregistrement →	MXP <sup>1</sup>	FXP <sup>1</sup>	XP+	SP*	LP
Mémoire ↓					
Carte mémoire de 4 Go	20 min.	30 min.	40 min.	1 hr. 10 min.	1 hr. 30 min.
Carte mémoire de 8 Go	40 min.	1 hr.	1 hr. 25 min.	2 hr. 20 min.	3 hr.
Carte mémoire de 16 Go	1 hr. 25 min.	2 hr. 5 min.	2 hr. 50 min.	4 hr. 45 min.	6 hr. 5 min.
Carte mémoire de 32 Go	2 hr. 55 min.	4 hr. 10 min.	5 hr. 45 min.	9 hr. 35 min.	12 hr. 15 min. <sup>3</sup>
Carte mémoire de 64 Go/ Mémoire intégrée <sup>2</sup>	5 hr. 55 min.	8 hr. 20 min.	11 hr. 30 min.	19 hr. 10 min. <sup>3</sup>	24 hr. 30 min. <sup>3</sup>

<sup>1</sup> Enregistré à la résolution de 1.920 x 1.080. Les séquences vidéo utilisant les autres modes d'enregistrement sont enregistrées à la résolution de 1.440 x 1.080.

<sup>2</sup> Au moment de l'achat, la mémoire intégrée contient environ 70 Mo de fichiers musicaux (musique de fond) et 5 Mo de fichiers graphiques (cadres pour mélange d'images).

<sup>3</sup> Une simple scène peut être enregistrée en continu pendant 12 heures ; à ce moment là, le caméscope s'arrête pendant 3 secondes environ avant de reprendre l'enregistrement.

## Sélection de la vitesse séquentielle

Vous pouvez changer la vitesse séquentielle (le nombre d'images enregistrée par secondes) pour changer l'apparence de vos séquences vidéo.

Modes de fonctionnement :    |  

1 Ouvrez l'écran [Vitesse séquentielle].

[FUNC.]  [MENU]    [Vitesse séquentielle]

2 Touchez la vitesse séquentielle souhaitée, puis touchez [X].

### Options

**[50i 50i (standard)]** 50 champs par secondes, entrelacés. Vitesse séquentielle standard des signaux TV analogique PAL.

**[PF25 PF25]** Prise de vue à 25 images par secondes, progressive\*. Utiliser cette vitesse séquentielle donnera à vos enregistrements un air cinéma. Enregistrer en mode  accentue encore plus l'effet.

\* Enregistré à 50i.

## Mise au point

Vous pouvez ajuster la mise au point manuellement et utiliser la fonction de relèvement pour vous aider, ou vous pouvez laisser le caméscope faire la mise au point pour vous avec la mise au point automatique. Avec la mise au point automatique, vous pouvez régler la vitesse de la mise au point automatique.

Le caméscope possède aussi deux fonctions supplémentaires de mise au point automatique, la détection de visages et Touch & Track.

Modes de fonctionnement :    |  

### À VERIFIER

- Ajustez le zoom avant de démarrer la procédure.

## Mise au point manuelle

Utilisez la bague de mise au point pour faire la mise au point manuellement. Vous pouvez aussi utiliser la fonction de relèvement pour vous aider à faire une mise au point plus précise.


### 1 Ouvrez les commandes de mise au point.

[FUNC.]   Mise au point]









- Pour commuter sur la mise au point automatique sans ouvrir les commandes de mise au point, appuyez sur . Dans ce cas, Touch AF (étape 3) n'est pas disponible.

### 2 Touchez [MF].

### 3 Touchez un sujet qui apparaît à l'intérieur du cadre .

- La marque Touch AF () clignote et la distance focale est réglée automatiquement. Vous avez l'option de régler en plus la mise au point manuellement si nécessaire.

### 4 Tournez la bague de mise au point pour ajuster la mise au point.

- Le centre de l'écran est agrandi pour vous aider à faire la mise au point plus facilement. Vous pouvez aussi mettre cette fonction hors service avec le réglage   [Aide à la Mise au point].
- La distance focale affichée changera à mesure que vous ajusterez la mise au point. Vous pouvez changer les unités utilisées pour la distance avec le réglage   [Unité de distance].
- Vous pouvez utiliser le réglage   [Répon. bague mise au point] pour régler la sensibilité de la bague de mise au point.
- Vous pouvez utiliser le réglage   [Direction bague de MAP] pour sélectionner dans quelle direction tourner la bague de mise au point.

## Préréglage de la mise au point

Lors de la mise au point manuelle, vous pouvez régler en avance une position préréglée pour la mise au point de façon à pouvoir y retourner plus tard instantanément.

### 1 Ouvrez les commandes de mise au point.



[FUNC.]   Mise au point]

### 2 Touchez [MF].

### 3 Tournez la bague de mise au point sur la position de mise au point souhaitée.

### 4 Touchez [SET] pour régler la position de mise au point préréglée.

### 5 Après avoir ajusté la mise au point, touchez [ON] pour retourner à la position de mise au point préréglée.

- Touchez de nouveau [SET] pour annuler la position de mise au point actuellement préréglée.
- [ON] ne sera pas disponible (apparaît en gris) pendant l'ajustement de la mise au point ou l'utilisation du zoom.
- Vous pouvez utiliser le réglage   [Vit. prérégl. mise au point] pour ajuster la vitesse à laquelle le caméscope retourne à la position de mise au point préréglée.

## NOTES

- La position de mise au point préréglée est annulée quand le caméscope est mise hors tension.
- Quand le caméscope est en mode **AUTO**, la fonction de préréglage de la mise au point ne peut pas être utilisée.

## Relèvement

Quand le relèvement est en service, les bords mis au point sur l'écran sont mis en valeur en rouge, bleu ou jaune. De plus, vous pouvez choisir de commuter l'écran en noir et blanc pour accentuer encore plus les bords.

### 1 Ouvrez les commandes de mise au point.

[FUNC.]   Mise au point]


### 2 Touchez .

Pour le réglage Noir et blanc : touchez [Off] ou [On]

Pour la couleur de peaking (relèvement) : touchez [Rouge], [Bleu] ou [Jaune]

### 3 Touchez .

### 4 Touchez [PEAK].

- Le relèvement est mis en service et les bords sont mis en valeur. Vous pouvez tourner la bague de mise au point sur cet écran ou toucher  pour cacher les commandes de mise au point.
- L'effet de relèvement et l'image en noir et blanc n'apparaissent pas dans vos enregistrements.

## Mise au point automatique

Quand la mise au point automatique est en service, le caméscope ajuste de façon continue la mise au point sur le sujet au centre de l'écran. La plage de mise au point est de 2 cm (à la position grand angle maximale, mesurée à partir de l'avant du barillet d'objectif) à ∞ et de 60 cm (sur toute la plage du zoom, mesurée à partir de l'avant du barillet d'objectif) à ∞. Réalisez la procédure suivante pour régler la vitesse de mise au point.


### 1 Ouvrez l'écran [Mode AF].

[FUNC.] ➤ [MENU] ➤  ➤ [Mode AF]

### 2 Touchez l'option souhaitée, puis touchez [X].

- L'icône de l'option sélectionnée apparaît sur l'écran.



### Options Valeur par défaut

**[LAF] Instant AF**  Règle la mise au point automatique sur AF instantané. La mise au point est ajustée sur la vitesse la plus grande. Ce mode est pratique que vous enregistriez dans un environnement très lumineux ou très sombre. Ce mode utilise à la fois le système TTL est un capteur extérieur pour faire la mise au point.

**[M.AF] AF moyen** Règle la mise au point automatique sur AF moyen. La caméscope faire la mise au point plus en douceur sur le sujet que lors de l'utilisation du réglage **[LAF] Instant AF**. Ce mode utilise à la fois le système TTL est un capteur extérieur pour faire la mise au point.

**[AF] AF normal** Règle la mise au point automatique sur AF normal. L'ajustement de la mise au point est fait à une vitesse stable.

### NOTES

- Pendant l'utilisation de la mise au point automatique, vous pouvez tourner la bague de mise au point pour faire la mise au point manuellement. Quand vous arrêter de tourner la bague, le caméscope retourne à la mise au point automatique. C'est pratique dans certaines situations, comme quand vous souhaitez faire la mise au point sur un sujet de l'autre côté d'une fenêtre.
- Lors de l'enregistrement dans un enregistrement lumineux, le caméscope ferme l'ouverture. Cela peut faire apparaître l'image floue et c'est plus évident vers l'extrémité grand angle de la plage du zoom. Dans ce cas, réglez  ➤ [Filtre ND] sur **[A] Auto**.
- Quand vous réglez  ➤ [Lentille de conversion] sur un autre réglage que **[OFF] Off**, les réglages **[LAF] Instant AF** et **[M.AF] AF moyen** ne sont pas disponibles.
- La mise au point automatique met plus longtemps pour se faire quand la vitesse séquentielle est réglée sur **[PF25] PF25** que quand elle est réglée sur **[50i] 50i** (standard).
- Lors d'un enregistrement dans un environnement sombre, la plage de mise au point est réduite est l'image peut apparaître floue.
- La mise au point automatique peut ne pas fonctionner correctement sur les sujets suivants ou dans les cas suivants. Dans ce cas, faites la mise au point manuellement.
  - Surfaces réfléchissantes
  - Sujets avec un faible contraste ou sans lignes verticales
  - Sujets en mouvement rapide
  - À travers une vitre sale ou mouillée
  - Scènes de nuit

## Détection de visages

Le caméscope détecte automatiquement les visages des personnes et utilise cette information pour sélectionner les réglages de mise au point et d'exposition optimaux.




Modes de fonctionnement : **AUTO**\* **M** CINEMA |  

\* La détection de visage est toujours en service en mode **AUTO**.

54



À VÉRIFIER

- Sélectionnez un autre programme d'enregistrement que [ Scène de nuit], [ Basse lumière], [ Feu d'artifice] ou [**M** Exposit. manuelle].

Par défaut, la détection de visage est en service. Si la fonction a été mise hors service, réalisez la procédure suivante pour la mettre en service.

### 1 Ouvrez l'écran [Détection visage et suivi].

[FUNC.]  [MENU]    [Détection visage et suivi]

### 2 Touchez [**ON** On ] puis touchez [**X**].

### Pour sélectionner le sujet principal

S'il y a plus d'une personne sur l'image, le caméscope sélectionne automatiquement la personne qu'il considère comme sujet principal. Le sujet principal est indiqué par un cadre de détection de visage blanc et le caméscope optimise les réglages pour cette personne. Les autres visages ont des cadres gris.



Touchez un visage différent sur l'écran tactile pour optimiser les réglages du caméscope pour cette personne en utilisant la fonction Touch & Track.



Sujet principal


### Limitation de la mise au point automatique aux visages

Lors de l'utilisation de la mise au point automatique, vous pouvez limiter la fonction de mise au point automatique uniquement aux cas où le visage d'un sujet est détecté et utiliser la mise au point manuelle pour les autres scènes. Le caméscope règle aussi la luminosité pendant la mise au point automatique sur le visage du sujet.

Réglez la touche attribuable 2 sur [ AF sur visage] ( 94) et appuyez sur la touche.

-  apparaît sur l'écran.





**i** NOTES

- Le caméscope peut détecter par erreur les visages de sujets non humains. Dans ce cas, mettez la détection de visages hors service.
- Dans certains cas, les visages peuvent ne pas être détectés correctement. Des exemples typiques sont :
  - des visages extrêmement petits, gros, sombres ou lumineux par rapport au reste de l'image.
  - des visages tournés de côté, en diagonale ou partiellement cachés.
- La détection de visage ne peut pas être utilisée dans les cas suivants.
  - Quand la vitesse d'obturation est plus lente que 1/25è.
  - Quand le zoom numérique est en service à un rapport zoom de plus de 40x (zone bleu foncé sur la barre de zoom).
  - Quand  [Enreg. balayage inversé] est réglé sur une autre option que [OFF Off].
  - Quand le mode infrarouge est en service.
- Quand la détection de visages est en service, la vitesse d'obturation la plus lente utilisée par le caméscope est 1/25è.

## Fonction Touch & Track

Lors de l'enregistrement d'un groupe de personne en utilisant la détection de visage, le caméscope détecte automatiquement une personne comme le sujet principal. Vous pouvez utiliser la fonction Touch & Track pour dire au caméscope de suivre et d'optimiser les réglages pour une personne différente. Vous pouvez aussi utiliser la fonction Touch & Track pour toujours garder la mise au point sur d'autres sujets mobiles tels que des animaux domestiques ou des véhicules en mouvement.

Modes de fonctionnement :    |  

- 1 Assurez-vous que la détection de visage ( 54) et la mise au point automatique ( 53) sont en service.
  - La détection de visage est toujours en service en mode .
- 2 Pointez le caméscope sur un sujet en déplacement et touchez le sujet sur l'écran tactile.
  - Un double cadre blanc apparaît autour du sujet et le suit quand il bouge.
  - Touchez [Annuler ] pour retirer le cadre et annuler la fonction Touch & Track.



**i** NOTES

- Toucher un endroit possédant une couleur ou un motif unique pour le sujet le rendra plus facile à suivre. Cependant, s'il y a un autre sujet à proximité qui partage des caractéristiques similaires avec le sujet sélectionné, le caméscope peut se mettre à suivre un sujet incorrect. Touchez de nouveau l'écran pour sélectionner le sujet souhaité.
- Dans certains cas, la fonction Touch & Track peut ne pas être capable de suivre le sujet. Des exemples typiques sont :
  - sujets extrêmement petits ou grand par rapport à l'ensemble de l'image.
  - sujets trop similaire à l'arrière plan.
  - sujets ne possédant pas suffisamment de contraste.
  - sujets en mouvement rapide.
  - lors d'une prise de vue en intérieur avec insuffisamment de lumière.

## Utilisation du zoom

Modes de fonctionnement : **AUTO** **M** **CINEMA** |  

Il y a quatre façons de faire des zooms avant et arrière : utiliser le levier de zoom sur le caméscope, utiliser la bascule de zoom sur la poignée, utiliser les touches de zoom sur la télécommande ou utiliser les commandes de zoom sur l'écran tactile.

En plus du zoom optique 10x, en mode **M**, vous pouvez mettre en service le zoom numérique\* (40x ou 200x) avec le réglage   [Zoom numérique].

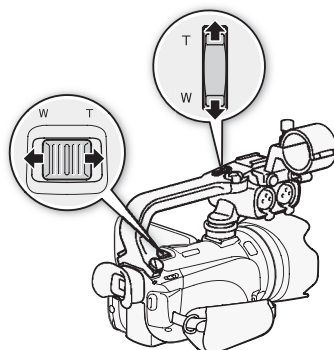
Ce caméscope possède aussi une fonction de convertisseur télé numérique, qui vous permet d'agrandir numériquement l'image sur l'écran.

\* Le zoom numérique n'est pas disponible dans les modes **AUTO** et **CINEMA**.

### Utilisation du levier de zoom, de la bascule de zoom de la poignée ou de la télécommande

Déplacez le levier de zoom ou la bascule de zoom vers **W** (grand angle) pour faire un zoom arrière. Déplacez-le vers **T** (téléobjectif) pour faire un zoom avant.

- Par défaut le levier du zoom et la bascule de zoom de la poignée fonctionnent à vitesse variable – appuyez légèrement pour un zoom lent ; appuyez plus fort pour des zooms plus rapides.
- Vous pouvez aussi utiliser les touches de zoom sur la télécommande.



### Réglage de la vitesse du zoom

Vous pouvez régler la vitesse du zoom pour le levier de zoom, la bascule de zoom de la poignée et la télécommande.





#### Pour régler la vitesse de zoom du levier de zoom

Pour le levier de zoom, réglez d'abord la vitesse générale du zoom sur un des trois niveaux disponibles. Ensuite, sélectionnez si le levier de zoom fonctionne à une vitesse variable ou à une vitesse constante. Reportez-vous au tableau suivant pour un résumé de la vitesse du zoom.




1 Ouvrez l'écran du niveau de vitesse du zoom.

[FUNC.]  [MENU]   [Niveau vitesse du zoom]

2 Touchez [ Rapide], [ Normal] ou [ Lent] puis touchez [].

3 Touchez [Commande vitesse de zoom].

4 Touchez [**VAR**] pour la vitesse variable ou [**CONST**] pour la vitesse constante.

- Si vous sélectionnez [**CONST**], touchez [] ou [] ou faites glisser votre doigt sur la barre pour sélectionner une vitesse constante.

5 Touchez [**X**].



## Vitesses de zoom approximatives\* (levier de zoom)

Réglage [Commande vitesse de zoom]	Vitesse constante sélectionnée	Réglage [Niveau vitesse du zoom]		
		[▶] Lent]	[▶▶] Normal]	[▶▶▶] Rapide]
[VAR] (variable)	–	4 sec. à 4 min. 45 sec.	3 sec. à 3 min.	2 sec.** à 1 min.
[CONST] (constante)	1 (vitesse la plus lente)	4 min. 45 sec.	3 min.	1 min.
	16 (vitesse la plus rapide)	4 sec.	3 sec.	2 sec.**

\* Mesuré de la position grand angle maximum à la position téléobjectif maximum.

\*\*Quand la vitesse du zoom est trop rapide (environ 2 secondes d'un bout à l'autre), le caméscope peut avoir des difficultés à faire la mise au point automatique quand le zoom est utilisé.

### Pour régler la vitesse de zoom de la bascule de zoom de la poignée et de la télécommande

Pour la bascule de zoom de la poignée et la télécommande, réglez d'abord la vitesse générale du zoom sur un des trois niveaux disponibles. La bascule de zoom de la poignée et la télécommande fonctionnent à une vitesse constante et vous devez choisir la vitesse. Reportez-vous au tableau suivant pour un résumé de la vitesse du zoom.

- Ouvrez l'écran du niveau de vitesse du zoom.  
[FUNC.] [MENU] [ ] [Niveau vitesse du zoom]
- Touchez [▶▶▶] Rapide], [▶▶] Normal] ou [▶] Lent] puis touchez [↔].
- Touchez [Vitesse de zoom poignée] ou [Vit. de zoom téléc. sans fil].
  - Pour la bascule de zoom de la poignée, continuez à l'étape 4. Pour la télécommande, sautez à l'étape 5.
- Touchez [CONST].
  - Vous pouvez toucher [OFF Off] à la place pour rendre inutilisable la bascule de zoom de la poignée.
- Touchez [↑] ou [↓] ou faites glisser votre doigt sur la barre pour sélectionner une vitesse constante.
- Touchez [X].

## Vitesses de zoom approximatives\* (bascule de zoom de la poignée)

Réglage de la vitesse [Vitesse de zoom poignée]	Réglage [Niveau vitesse du zoom]		
	[▶] Lent]	[▶▶] Normal]	[▶▶▶] Rapide]
1 (vitesse la plus lente)	4 min. 45 sec.	3 min.	1 min.
16 (vitesse la plus rapide)	4 sec.	3 sec.	2 sec.**

\* Mesuré de la position grand angle maximum à la position téléobjectif maximum.

\*\*Quand la vitesse du zoom est trop rapide (environ 2 secondes d'un bout à l'autre), le caméscope peut avoir des difficultés à faire la mise au point automatique quand le zoom est utilisé.

### Vitesses approximatives du zoom\* (télécommande)

Réglage de la vitesse [Vit. de zoom téléc. sans fil]	Réglage [Niveau vitesse du zoom]		
	[▶] Lent]	[▶▶] Normal]	[▶▶▶] Rapide]
1 (vitesse la plus lente)	4 min. 45 sec.	3 min.	1 min.
16 (vitesse la plus rapide)	4 sec.	3 sec.	2 sec.**

\* Mesuré de la position grand angle maximum à la position téléobjectif maximum.

\*\*Quand la vitesse du zoom est trop rapide (environ 2 secondes d'un bout à l'autre), le caméscope peut avoir des difficultés à faire la mise au point automatique quand le zoom est utilisé.

### Utilisation des commandes de zoom sur l'écran tactile

#### 1 Affichez les commandes de zoom sur l'écran tactile.

[FUNC.]  [ZOOM]

- Les commandes de zoom apparaissent sur le côté gauche de l'écran.

#### 2 Touchez les commandes de zoom pour utiliser le zoom.

- Touchez n'importe où à l'intérieur de la zone **W** pour faire un zoom arrière et n'importe où à l'intérieur de la zone **T** pour faire un zoom avant. Touchez plus près du centre pour un zoom lent ; touchez plus près des icônes **W** / **T** pour des zooms rapides.



#### 3 Touchez [**X**] pour masquer les commandes de zoom.

### Commande de zoom adouci

La commande zoom adouci vous permet de démarrer et/ou d'arrêter le zoom graduellement.

#### 1 Ouvrez l'écran de commande de zoom adouci.

[FUNC.]  [MENU]    [Commande de zoom adouci]

#### 2 Touchez l'option souhaitée, puis touchez [].

**Options** (♦ Valeur par défaut)

**[OFF Off]♦** Utilisez ce réglage si vous ne souhaitez pas la commande de zoom adouci.

**[START Démarrer]** Le zoom démarre graduellement.

**[STOP Arrêter]** Le zoom s'arrête graduellement.

**[START STOP Démarrer & arrêter]** Le zoom démarre et s'arrête graduellement.


## Convertisseur télé numérique

En utilisant le convertisseur télé numérique, vous pouvez augmenter numériquement la longueur focale du caméscope d'un facteur d'environ 2 et enregistrer l'image agrandie à une résolution HD.

Modes de fonctionnement :    |  

1 Ouvrez l'écran [Zoom numérique].



[FUNC.]  [MENU]    [Zoom numérique]

2 Touchez  Conv. télé numér.] puis touchez [**X**].

3 Ouvrez les commandes de zoom.

[FUNC.]  [ZOOM]

4 Touchez  (convertisseur télé numérique) puis touchez [**X**].

- Touchez de nouveau  avant de fermer l'écran pour mettre hors service le convertisseur télé numérique.
- Le centre de l'écran est agrandi d'environ 2 fois et l'icône  apparaît.

### NOTES

- Vous pouvez installer le convertisseur télé numérique optionnel et l'utiliser en combinaison avec cette fonction pour augmenter l'effet.
- Le convertisseur télé numérique ne peut pas être mise en service pendant l'enregistrement.
- L'image est traitée numériquement et elle sera donc détériorée sur la plage du zoom.

## Stabilisation de l'image avancée

Le stabilisateur d'image réduit le flou du caméscope (flou causé par le mouvement du caméscope) de façon que vous obteniez des prises de vue stables et nettes. Sélectionnez le mode de stabilisation d'image en fonction des conditions de prise de vue.

Modes de fonctionnement : **AUTO** **M** **CINEMA** |  


60


### 1 Ouvrez l'écran du stabilisateur d'image.


[FUNC.]  [Stabilisateur image]

### 2 Touchez le mode IS souhaité, puis touchez [X].

#### Options (\* Valeur par défaut)

**[ Dynamique]\*** Compense un degré important de bougé du caméscope, comme lors d'une prise de vue en marchant, et est plus efficace quand le zoom approche de la position grand angle.

**[ Standard]** Compense un faible degré de bougé du caméscope, comme lors d'une prise de vue fixe, et convient aux prises de vue de scènes d'apparence naturelle. Utilisez ce réglage lors de l'enregistrement de séquences vidéo avec le convertisseur grand angle ou le convertisseur télé.

**[ Off]** Utilisez ce réglage lorsque le caméscope est placé sur un trépied.






#### Powered IS

Vous pouvez utiliser la fonction Powered IS pour rendre la stabilisation d'image encore plus puissante. Powered IS est plus efficace quand vous êtes stable et que vous utilisez le zoom sur des sujets éloignées avec un rapport de zoom élevé (le plus près possible de la position téléobjectif maximale). Tenir l'écran LCD avec votre main gauche ajoutera de la stabilité à la prise de vue.



Par défaut, la fonction Powered IS est affecté à la touche attribuable 2.

Modes de fonctionnement : **AUTO** **M** **CINEMA** |  

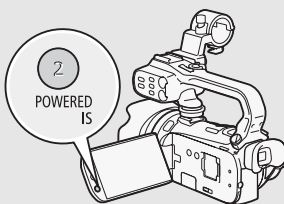
Maintenez pressée **POWERED IS** aussi longtemps que vous souhaitez pour mettre en service la fonction Powered IS.

-  apparaît en jaune, pendant que la fonction Powered IS est en service. Le degré de bougé du caméscope est indiqué par l'icône lui-même ( - ) , mais vous pouvez mettre hors service cette indication avec le réglage   [Indicat. vibration camésc.].



- Vous pouvez changer le fonctionnement de la touche

**POWERED IS** (pression longue ou commutation on/off) avec le réglage   [Touche POWERED IS].

- Powered IS est disponible même quand [Stabilisateur image] est réglé sur [ Off].



#### NOTES

- Si le caméscope bouge trop, il se peut que le stabilisateur d'image ne puisse pas compenser complètement le bougé.
- Pour des plans panoramiques ou de suivi, quand vous faites un panoramique avec le caméscope d'un côté à l'autre ou de haut en bas, nous recommandons de régler [Stabilisateur image] sur [ Dynamique] ou [ Standard].

## Limite de commande automatique du gain (AGC)

Lors de l'enregistrement dans un endroit sombre, le caméscope augmente automatiquement le gain pour essayer d'obtenir une image plus lumineuse. Cependant, l'utilisation de valeurs élevées de gain peut avoir pour résultat un bruit vidéo plus apparent. Vous pouvez sélectionner la limite AGC pour courber le montant de bruit en réglant la valeur maximum de gain à utiliser. Plus la limite AGC est petite, plus l'image sera sombre mais le bruit sera moins apparent.

Modes de fonctionnement :    |  

61

### À VERIFIER

- Sélectionnez un programme d'enregistrement autre que les programmes d'enregistrement de scène spéciale et que **[M]** Exposit. manuelle].

#### 1 Affichez l'écran de réglage de la limite AGC.

[FUNC.]  [**AGC** Limite AGC]  [**M** Manuel]

- Touchez [**A** Auto] pour retirer la limite AGC.




#### 2 Touchez [**◀**] ou [**▶**] pour régler la limite AGC.

- Vous pouvez aussi faire glisser votre doigt sur la bague.

#### 3 Touchez [**X**].

- La limite AGC sélectionnée apparaît sur l'écran.

### NOTES

- Si vous réglez   [Touche/bague perso.] sur [**AGC** Limite AGC] ( 93), vous pouvez régler la limite AGC avec la bague CUSTOM.




## Programmes d'enregistrement à exposition automatique

Avec les programmes d'enregistrement à exposition automatique (AE), le caméscope ajuste la vitesse d'obturation et/ou la valeur d'ouverture pour obtenir une exposition optimale. Lors de l'utilisation des programmes d'enregistrement AE, vous pouvez changer des fonctions telles que la balance des blancs et les effets d'image.

Modes de fonctionnement :    |  

1 Ouvrez l'écran du programme d'enregistrement souhaité.

[FUNC.]  [Prog. Enregistr.]  [Tv Priorité vitesse] ou [Av Priorité ouverture]

2 Touchez [] ou [] pour régler la valeur de la vitesse d'obturation souhaitée (Tv) ou d'ouverture (Av) puis touchez [].

- Vous pouvez aussi faire glisser votre doigt sur la bague.

### Options Valeur par défaut

**[P Prog. expos. auto]\*** Le caméscope ajuste automatiquement l'ouverture et la vitesse d'obturation afin d'obtenir une exposition optimale pour le sujet.

**[Tv Priorité vitesse]** Réglez la valeur de la vitesse d'obturation. Le caméscope règle automatiquement la valeur d'ouverture appropriée.

**[Av Priorité ouverture]** Réglez la valeur de l'ouverture. Le caméscope règle automatiquement la valeur de la vitesse d'obturation appropriée.


### Réglages disponibles de vitesse d'obturation





[1/6]	[1/12]	[1/25]	[1/50]	[1/120]
[1/250]	[1/500]	[1/1000]	[1/2000]	

### Réglages disponibles de la valeur d'ouverture

Parce que   [Filtre ND] est réglé sur [ Auto] par défaut, les réglages du filtre ND sont disponibles pour les valeurs d'ouverture de [F4.0] est supérieures.

[F1.8]	[F2.0]	[F2.2]	[F2.4]	[F2.6]	[F2.8]
[F3.2]	[F3.4]	[F3.7]	[F4.0]	[F4.4]	[F4.8]
[F5.2]	[F5.6]	[F6.2]	[F6.7]	[F7.3]	[F8.0]

 NOTES

- **[TV Priorité vitesse]** :
  - seul le dénominateur est affiché sur l'écran – **[TV 250]** indique une vitesse d'obturation de 1/250è, etc.
  - lors d'un enregistrement dans un environnement sombre, vous pouvez obtenir une image plus lumineuse en utilisant des vitesses d'obturation lentes ; cependant, il se peut que la qualité de l'image ne soit pas aussi bonne et que l'autofocus ne fonctionne pas correctement.
  - l'image peut trembler lors de l'enregistrement avec une vitesse d'obturation rapide.
- **[AV Priorité ouverture]** : la gamme des valeurs disponibles pour la sélection varie en fonction de la position initiale du zoom.
- Lorsque vous réglez une valeur numérique (ouverture ou vitesse d'obturation), le nombre affiché clignote si la valeur de l'ouverture ou de la vitesse d'obturation n'est pas adaptée aux conditions d'enregistrement. Dans ce cas, sélectionnez une autre valeur.
- Pendant le verrouillage de l'exposition, l'ouverture/vitesse d'obturation ne peut pas être changée. Réglez la valeur de l'ouverture ou de la vitesse d'obturation manuellement avant d'ajuster l'exposition.
- Si vous réglez   [Touche/bague perso.] sur [ Tv / Av] ( 93), vous pouvez régler la valeur de la vitesse d'obturation ou de l'ouverture avec la bague CUSTOM.

## Réglage de l'exposition



Parfois, les sujets éclairés par-derrière apparaissent trop sombres (sous-exposés) ou les sujets soumis à une lumière très forte apparaissent trop clairs ou brillants (surexposés). Dans ce cas, régler l'exposition corrigera ce problème. Ce caméscope possède un programme d'enregistrement spécialisé [**M** Exposit. manuelle], permettant de régler l'exposition manuellement. Cependant, vous pouvez aussi compenser l'exposition quand vous utilisez les autres programmes d'enregistrement.

### Utilisation du programme d'enregistrement d'exposition manuelle

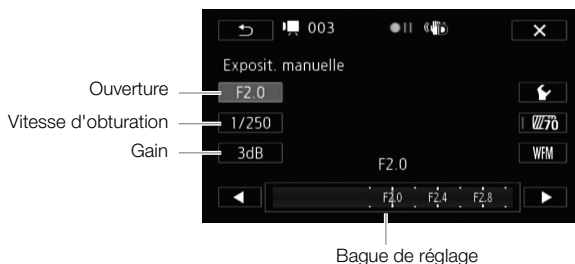
En utilisant le programme d'enregistrement [**M** Exposit. manuelle], vous pouvez régler l'ouverture, la vitesse d'obturation et la gain afin d'obtenir l'exposition souhaitée.

Modes de fonctionnement : **AUTO** **M** **CINEMA** |  


1 Mettez en service le programme d'enregistrement [**M** Exposit. manuelle].

[FUNC.]  [Prog. Enregistr.]  [**M** Exposit. manuelle]

2 Touchez la touche de commande du réglage que vous souhaitez ajuster.






3 Touchez [] ou [] pour régler la valeur souhaitée.

- Vous pouvez aussi faire glisser votre doigt sur la bague.
- L'exposition change en fonction de la nouvelle valeur du réglage. Répétez les étapes 2 et 3 pour ajuster les autres réglages.
- Avant de toucher [**X**], vous pouvez aussi utiliser les zébrures (voir ci-dessous) et le moniteur de forme d'onde ( 86).

4 Touchez [**X**].

#### NOTES

- Lors du réglage de l'exposition, vous pouvez aussi utiliser le moniteur de forme d'onde (.
- Si vous réglez [] sur [**M** Exposit. manuelle] ( 93), vous pouvez régler l'ouverture, la vitesse d'obturation et le gain avec la bague CUSTOM.



## Utilisation du motif de zébrures

Vous pouvez utiliser le motif de zébrures pour identifier les zones qui risquent d'être surexposées, et ainsi corriger l'exposition en fonction. Le caméscope offre deux niveaux de motifs de zébrures : avec 100 %, seules les zones qui perdront leurs détails dans les zones lumineuses sont identifiées, tandis que 70 % permet aussi d'identifier les zones qui sont proches de perdre leurs détails.

- 1 Sur l'écran de réglage de l'exposition, touchez [] pour sélectionner le niveau de zébrures.
- 2 Touchez [70%] ou [100%] puis touchez [].
- 3 Touchez [] ou [] puis touchez [].
  - Le motif de zébrures apparaît sur la zone surexposée de l'image.
  - Touchez de nouveau pour mettre hors service le motif de zébrures.

### NOTES

- Utiliser le motif de zébrures n'affectera pas vos enregistrements.

## Compensation de l'exposition

Quand vous utilisez un autre programme d'enregistrement que [**M** Exposit. manuelle], le caméscope règle l'exposition automatiquement. Cependant, vous pouvez ajuster et verrouiller l'exposition ou utiliser la fonction Touch AE pour régler automatiquement la meilleure exposition pour le sujet que vous avez sélectionné. C'est pratique quand la luminosité du sujet que vous souhaitez enregistrer est beaucoup plus importante/faible que la luminosité générale de l'image.

Modes de fonctionnement : |

### À VÉRIFIER

- Sélectionnez un programme d'enregistrement autre que [ Feu d'artifice] ou [**M** Exposit. manuelle].
- Le réglage de l'exposition n'est pas disponible en mode infrarouge.

#### 1 Affichez l'écran de réglage de l'exposition.

[FUNC.] [ Exposition]

#### 2 Touchez un sujet qui apparaît à l'intérieur du cadre .

- La marque Touch AE () clignote et l'exposition est ajustée automatiquement de façon que la zone que vous avez touchée soit exposée correctement. Vous avez l'option d'ajuster en plus l'exposition manuelle si nécessaire. En fonction du sujet, il se peut que vous vouliez utiliser le réglage [Hautes lumières] comme décrit ci-dessous.
- Vous pouvez toucher [**M**] à la place pour régler l'exposition manuellement sans mettre en service la fonction Touch AE.
- La molette de réglage manuel apparaît et la valeur du réglage est réglée à  $\pm 0$ .
- Touchez de nouveau [**M**] pour remettre le caméscope en mode d'exposition automatique.

3 Touchez [◀] ou [▶] ou faites glisser votre doigt sur la bague pour régler la valeur de réglage de l'exposition.

- La plage d'ajustement peut varier en fonction de la luminosité initiale de l'image et certaines valeurs peuvent être grisées.
- Avant de toucher [X], vous pouvez aussi utiliser les zébrures (☐ 65) et le moniteur de forme d'onde (☐ 86).

4 Touchez [X] pour verrouiller l'exposition sur la valeur sélectionnée.

- Pendant le verrouillage de l'exposition, [☑] et la valeur choisie pour le réglage de l'exposition apparaissent sur l'écran.

### Pour régler la fonction Touch AE pour les hautes lumières (Highlight AE)

Certains sujets, tels que les nuages ou les objets blancs, sont facilement surexposés et peuvent finalement apparaître comme des zones lumineuses où les détails sont perdus. En utilisant le réglage [Hautes lumières], vous pouvez toucher la zone la plus lumineuse dans le cadre [☑] et le caméscope effectue automatiquement les corrections de façon à ce que cette zone ne soit pas surexposée. Quand vous touchez une zone sombre sur l'image ou les parties lumineuses sont trop claires, il se peut que le caméscope ne puisse pas régler correctement l'exposition.

Après l'étape 1 ci-dessus :

1 Touchez [☑].

2 Touchez [Hautes lumières] puis touchez [☞].

- Touchez [Normal] pour ramener le caméscope au réglage Touch AE normal.

### Pour utiliser la correction de contre-jour

Quand vous enregistrez dans des situations où le sujet est constamment en contre-jour, vous pouvez utiliser la correction de contrejour (BLC) pour rendre toute l'image plus lumineuse et plus particulièrement les zones sombres. Ce réglage est prioritaire sur le réglage [☑] [Correct.auto rétroéclairage], qui est pratique dans les situations où le sujet n'est pas constamment en contre-jour.

1 Ouvrez l'écran [\*] BLC tjrs activé].

[FUNC.] [☞] [\*] BLC tjrs activé]

2 Touchez [ON On] puis touchez [X].

### NOTES

- Si le programme d'enregistrement est changé pendant le verrouillage de l'exposition, le caméscope retourne en mode d'exposition automatique.
- Vous pouvez régler la valeur d'exposition avec la bague CUSTOM (☐ 93), qui est réglée sur [☑ Exposition] par défaut.

## Balance des blancs


La fonction de balance des blancs vous aide à reproduire fidèlement les couleurs sous différentes conditions d'éclairage.

Modes de fonctionnement :    |  

### À VERIFIER

- Sélectionnez un programme d'enregistrement autre que les programmes d'enregistrement de scène spéciale.

#### 1 Ouvrez l'écran de la balance des blancs.

[FUNC.]  [WB Balance des blancs]

#### 2 Touchez l'option souhaitée, puis touchez [X].

- Quand vous sélectionnez [K Temp. couleurs], [1 Jeu 1] ou [2 Jeu 2], réglez la température de couleur ou une balance des blancs personnalisée avec la procédure correspondante ci-dessous avant de toucher [X].
- L'icône de l'option sélectionnée apparaît sur l'écran.


#### Pour régler la température de couleur ([K Temp. couleurs])

Touchez [◀] ou [▶] pour régler la valeur souhaitée.


- Vous pouvez aussi faire glisser votre doigt sur la bague.

#### Pour régler la balance des blancs personnalisée ([1 Jeu 1] ou [2 Jeu 2])

Dirigez le caméscope sur un objet blanc, de façon que la partie blanche remplisse tout l'écran, et touchez [Rég. bal. blc].

Lorsque l'ajustement est terminé,  s'arrête de clignoter et disparaît. Le caméscope retient le réglage de balance des blancs personnalisé même si vous le mettez hors tension.

#### Options Valeur par défaut

[AWB Automatique]  Le caméscope règle automatiquement la balance des blancs pour fournir des couleurs plus naturelles.

[☀ Lumière du jour] Pour enregistrer à l'extérieur par une journée ensoleillée.

[☁ Ombre] Pour enregistrer dans des endroits ombragés.

[☁ Nuageux] Pour enregistrer par une journée nuageuse.

[☀ Lumière fluo] Pour enregistrer sous un éclairage blanc chaud, blanc froid ou un éclairage fluorescent de type blanc chaud (3 longueurs d'onde).

[☀ Lumière fluo H] Pour enregistrer à la lumière du jour ou sous un éclairage fluorescent de type lumière du jour (3-longueurs d'onde).









[☀ Lumière tungstène] Pour enregistrer sous un éclairage tungstène ou un éclairage fluorescent de type tungstène (3-longueurs d'onde).

[K Temp. couleurs] Vous permet de régler la température de couleur entre 2 000 K et 15 000 K.

[1 Jeu 1], [2 Jeu 2] Utilisez les réglages de la balance des blancs personnalisée pour que les sujets blancs apparaissent blancs sous un éclairage de couleur.

 NOTES

• **Si vous sélectionnez une balance des blancs personnalisée :**



- réglez   [Zoom numérique] sur  Off].
  - recommencez le réglage quand vous changez d'endroit ou quand les conditions d'éclairage ou de prise de vues changent.
  - en fonction de la source lumineuse,  peut continuer à clignoter. Le résultat sera quand même meilleur qu'avec  Automatique].
- Utiliser une balance des blancs personnalisée peut offrir de meilleurs résultats dans les cas suivants :
- conditions d'éclairage changeantes
  - gros-plans
  - sujets avec une seule couleur (ciel, mer ou forêt)
  - sous certains éclairages à lampe au mercure et de type fluorescent
- En fonction du type d'éclairage fluorescent, il se peut qu'une balance des couleurs optimale ne puisse pas être obtenue avec  Lumière fluo] ou  Lumière fluo H]. Si la couleur ne paraît pas naturelle, sélectionnez  Automatic] ou un réglage de la balance des blancs personnalisée.

## Programmes d'enregistrement de scène spéciale

Faire un enregistrement dans une station de ski un jour de grand soleil ou rendre toutes les couleurs d'un coucher de soleil ou d'un feu d'artifice devient aussi facile que de choisir un programme d'enregistrement de scène spéciale.


Modes de fonctionnement : **AUTO** **M** CINEMA |  

1 Ouvrez l'écran des programmes d'enregistrement.

[FUNC.]  [Prog. Enregistr.]   Portrait]

2 Touchez le programme d'enregistrement souhaité, puis touchez [X].


**Options** (▲ Valeur par défaut)

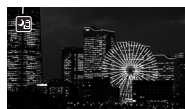
 **Portrait**▲ Le caméscope utilise une grande ouverture pour obtenir une mise au point plus nette sur le sujet tout en rendant le fond flou.




 **Sport** Pour enregistrer des scènes de sport telles que le tennis ou le golf.



 **Scène de nuit** Pour enregistrer des paysages de nuit avec moins de bruit.



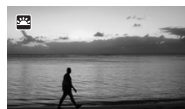
 **Neige** Pour enregistrer dans une station de sport d'hiver très lumineuse sans que le sujet soit sous-exposé.



 **Plage** Pour enregistrer sur une plage ensoleillée sans que le sujet soit sous-exposé.




 **Coucher de soleil** Pour enregistrer un coucher de soleil plein de couleurs.




 **Basse lumière** Pour enregistrer dans des situations de faible éclairage.













[ **Éclairage spot**] Pour enregistrer des scènes éclairées par des spots.



[ **Feu d'artifice**] Pour enregistrer des feux d'artifice.



 NOTES

- [ Portrait]/[ Sport]/[ Neige]/[ Plage] : l'image peut ne pas apparaître lisse lors de la lecture.
- [ Portrait] : l'effet de flou du fond augmente au fur et à mesure que le zoom approche de la position (**T**).
- [ Neige]/[ Plage] : le sujet peut devenir surexposé les jours nuageux ou dans des endroits ombragés. Vérifiez l'image sur l'écran.
- [ Basse lumière] :
  - les images en mouvement peuvent laisser une traîne.
  - la qualité de l'image peut ne pas être aussi bonne que dans les autres modes.
  - les points blancs peuvent apparaître sur l'écran.
  - l'autofocus peut ne pas fonctionner aussi bien que dans d'autres modes. Dans ce cas, faites la mise au point manuellement.
- [ Feu d'artifice] : pour éviter tout flou du caméscope (flou causé par le mouvement du caméscope), nous conseillons d'utiliser un trépied.

## Effets d'image

Vous pouvez ajuster la profondeur de couleur, la luminosité, le contraste et la netteté de l'image.

Modes de fonctionnement :    |  



### À VÉRIFIER

- Sélectionnez un programme d'enregistrement autre que les programmes d'enregistrement de scène spéciale.
- Les effets d'image ne sont pas disponibles en mode infrarouge.

#### 1 Ouvrez l'écran des effets d'image.

[FUNC.]  [Effets d'image]

#### 2 Touchez [ON] puis touchez [Profond. couleur], [Netteté], [Contraste] ou [Luminosité].

- Sélectionnez [OFF] pour mettre hors service les effets d'image.

#### 3 Touchez [◀] ou [▶] ou faites glisser votre doigt sur la bague pour ajuster le niveau de l'effet.

- Niveaux + : couleurs plus riches, image plus nette, contraste plus fort, image plus lumineuse.
- Niveaux - : couleurs plus fades, image plus douce, contraste plus faible, image plus sombre.
- Pour régler les autres paramètres, touchez la touche de commande souhaitée et répétez l'étape 3.

#### 4 Touchez [X] pour sauvegarder et appliquer les réglages d'image personnalisés.

-  apparaît sur l'écran.

## Retardateur

Modes de fonctionnement :    |  

1 Ouvrez l'écran [Retardateur].

[FUNC.]  [MENU]    [Retardateur]

2 Touchez [**ON** On ] puis touchez [**X**].

-  apparaît sur l'écran.
- Répétez l'opération en sélectionnant [**OFF** Off], pour mettre hors service le retardateur.

Séquences vidéo : en mode pause à l'enregistrement, appuyez sur .



Le caméscope démarre l'enregistrement après un compte à rebours de 10 secondes\*. Le compte à rebours apparaît sur l'écran.

Photos : en mode de pause à l'enregistrement, touchez [PHOTO].

Le caméscope enregistre la photo après un compte à rebours de 10 secondes\*. Le compte à rebours apparaît sur l'écran.

\* 2 secondes lors de l'utilisation de la télécommande sans fil.

### NOTES

- Une fois que la compte à rebours a débuté, quelqu'une des actions suivantes annulera le retardateur.
  - Appuyer sur , pendant l'enregistrement d'une séquence vidéo.
  - Appuyer sur  (sur la télécommande) ou toucher [PHOTO] (sur l'écran), pendant l'enregistrement d'une photo.
  - Mettre le caméscope hors tension.
  - Changer le mode de fonctionnement du caméscope.
  - Fermer l'écran LCD pour mettre le caméscope en mode de veille.



## Enregistrement audio

Vous pouvez enregistrer le son en utilisant le microphone intégré, un microphone extérieur optionnel (prise XLR ou MIC) ou l'entrée de ligne (prise XLR). Pour les microphones extérieurs ou les sources audio connectées à une prise XLR, vous pouvez sélectionner l'entrée audio indépendamment pour le canal 1 et le canal 2.

Modes de fonctionnement : **AUTO** **M** **CINEMA** |  

73

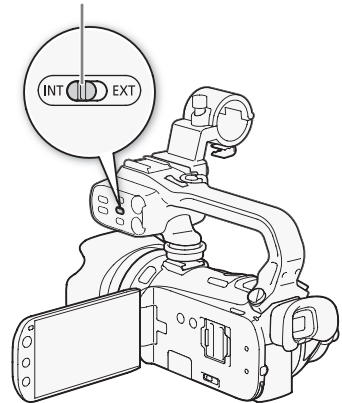
### Utilisation du microphone intégré ou d'un microphone extérieur connecté à la prise MIC

Enregistrez le son avec le microphone intégré ou un microphone extérieure connecté à la prise MIC. Vous pouvez utiliser un microphone à électret muni de sa propre alimentation, en vente dans le commerce et avec un câble d'une longueur de 3 m maximum. Vous pouvez raccorder presque n'importe quel microphone stéréo muni d'une fiche de Ø 3,5 mm mais les niveaux d'enregistrement audio peuvent varier.

Lors de l'utilisation du microphone intégré ou d'un microphone extérieur connecté à la prise MIC, réglez le commutateur d'entrée audio sur INT.

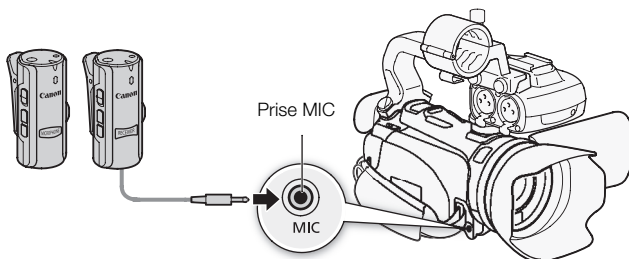
- Si vous connectez un microphone à la prise MIC pendant que le commutateur d'entrée audio est réglé sur INT, le caméscope commute automatiquement du microphone intégré au microphone extérieur.

Commutateur d'entrée audio



## Pour utiliser le microphone sans fil WM-V1

En utilisant le WM-V1 vous pouvez enregistrer un son fidèle même lors de l'enregistrement de sujets distants dépassant la plage effective du microphone intégré. Vous pouvez aussi mixer et enregistrer le son du WM-V1 avec le son du microphone intégré.



- 1 Attachez le récepteur à la sangle de poignée du caméscope.
- 2 Connectez le récepteur à la prise MIC du caméscope.
- 3 Si nécessaire, mettez en service la fonction de mixage audio (📖 81) et ajustez la balance de mixage audio.
- 4 Attachez le microphone (émetteur) au sujet.
  - Pour en savoir plus sur l'utilisation du WM-V1, reportez-vous au manuel d'instruction fourni avec le microphone.

## Pour utiliser des microphones en vente dans le commerce

- 1 Connectez le microphone extérieur à la prise MIC.
- 2 Ouvrez l'écran [Entrée prise MIC].  
[FUNC.] ➤ [MENU] ➤ [🔊] ➤ [Entrée prise MIC]
- 3 Touchez [Microphone] puis touchez [✕].
  - Si nécessaire, mettez en service et réglez la balance de mixage audio (📖 81).

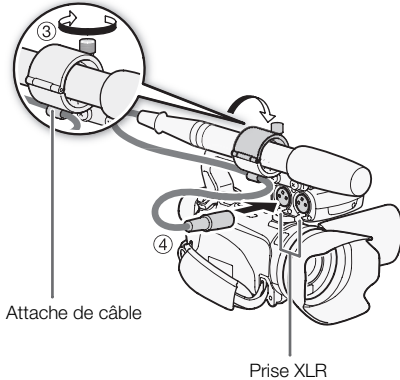
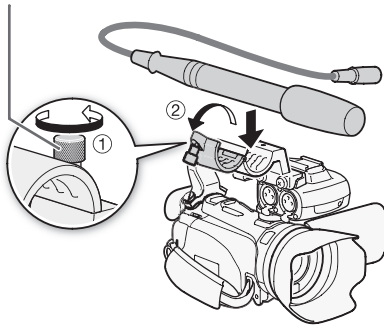
### NOTES

- Lors de l'utilisation d'un microphone extérieur, assurez-vous que l'enveloppe de la prise est inférieure à Ø 9,5 mm.
- Lorsqu'un microphone extérieur est connecté au caméscope, [🔊] ➤ [Anti-vent] sera automatiquement réglé sur [OFF] Off [🔊/🔇].

## Utilisation de l'entrée de ligne ou d'un microphone extérieur connecté à la prise XLR

Vous pouvez utiliser les prises XLR pour connecter une source audio extérieure (ligne d'entrée analogique) ou un microphone. Lors de la connexion d'un microphone extérieur, suivez la procédure ci-dessous.

Vis de verrouillage de microphone



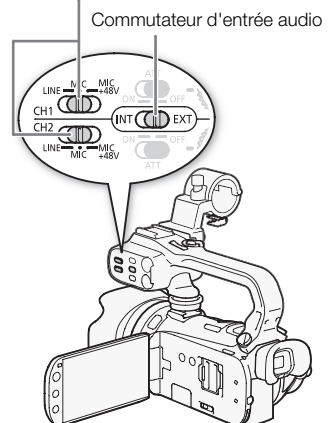
75

- 1 Desserrez la vis de verrouillage du microphone (①), ouvrez le support de microphone et insérez le microphone (②).
- 2 Serrez la vis de verrouillage et faites passer le câble du microphone à travers l'attache de câble de microphone sous le support de microphone (③).
- 3 Branchez le câble du microphone sur la prise XLR souhaitée (④).

## Réglage de la prise XLR

- 1 Réglez le commutateur d'entrée audio sur EXT.
  - Changer la position du commutateur d'entrée audio affecte simultanément le canal 1 et le canal 2.
- 2 Réglez le commutateur de prise XLR du canal souhaité sur LINE ou MIC.
  - Pour fournir une alimentation fantôme à un microphone, réglez le commutateur sur MIC+48V à la place. Assurez-vous de connecter le microphone en premier, avant de mettre l'alimentation fantôme en service. Laissez le microphone connecté quand vous mettez l'alimentation fantôme hors service.
  - Lors de l'utilisation de la prise XLR pour enregistrer sur un seul canal, utilisez la prise d'entrée CH1 et réglez le commutateur de prise XLR pour CH1 sur LINE, MIC ou MIC+48V.

Commutateurs de prise XLR



## Sélection du canal d'enregistrement

Vous pouvez sélectionner le canal sur lequel le caméscope doit enregistrer le son.

1 Ouvrez l'écran [Canal enreg. XLR].

[FUNC.] [MENU] [P.] [Canal enreg. XLR]

2 Touchez l'option souhaitée, puis touchez [X].

### Options Valeur par défaut

**[CH1 CH1]** Enregistre le son séparément sur chaque canal. L'entrée audio sur CH1 est enregistrée sur le canal 1, tandis que l'entrée audio sur CH2 est enregistrée sur le canal 2.

**[CH1/2 CH1/CH2]** L'entrée audio sur CH1 est enregistrée sur les deux canaux. L'entrée audio sur CH2 n'est pas enregistrée.

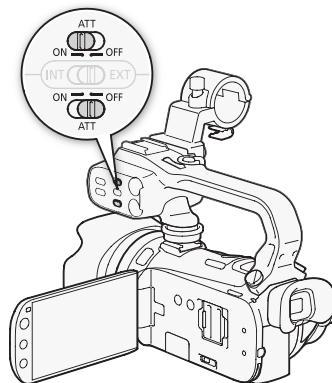
## Mise en service de l'atténuateur de microphone

Vous pouvez mettre en service l'atténuateur de microphone (20 dB) si le commutateur de prise XLR est réglé sur MIC ou MIC+48V.

Réglez le commutateur ATT du canal souhaité sur ON.

### IMPORTANT

- Lors de la connexion d'un microphone ou d'un appareil qui ne prend pas en charge l'alimentation fantôme, assurez-vous de régler le commutateur de prise XLR sur MIC ou LINE, respectivement. Si vous réglez le commutateur sur MIC+48V, le microphone ou l'appareil peut être endommagé.



## Niveau d'enregistrement audio



### Utilisation du microphone intégré ou d'un microphone connecté à la prise MIC


Lors de l'utilisation du microphone intégré ou d'un microphone connecté à la prise MIC, vous pouvez ajuster le niveau d'enregistrement audio en utilisant le menu FUNC.

Modes de fonctionnement : **AUTO** **M** CINEMA |  

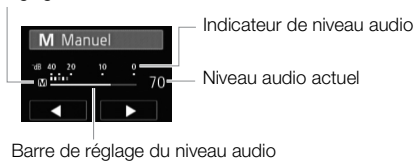
77

#### 1 Affichez l'écran de réglage manuel du niveau d'enregistrement audio.


[FUNC.]  [Niveau micro]  [M Manuel]

- L'indicateur de niveau audio et le niveau d'enregistrement audio apparaissent sur l'écran. Quand  [Mixage audio] est réglé sur **[ON On]**, deux indicateurs de niveau audio apparaissent, celui d'en haut pour le microphone intégré et celui d'en bas pour l'entrée audio extérieure.
- Touchez **[A Auto]** pour retourner en mode de réglage automatique du niveau d'enregistrement audio.

Réglage manuel du niveau audio



#### 2 Touchez de façon continue [] ou [] pour régler le niveau d'enregistrement audio comme vous le souhaitez.



- Quand la fonction de mixage audio est en service ( 81), [INT] (microphone intégré) et [EXT] (source audio extérieure) apparaissent à côté de l'indicateur de niveau audio.

#### 3 Touchez **[X]** pour verrouiller le niveau d'enregistrement audio au niveau actuel.

#### Pour afficher l'indicateur de niveau audio

Habituellement, l'indicateur de niveau audio est affiché uniquement après avoir mis en service le réglage manuel du niveau d'enregistrement audio. Vous pouvez choisir de l'afficher aussi quand le niveau audio est ajusté automatiquement.

#### 1 Ouvrez l'écran de niveau d'enregistrement audio automatique.

[FUNC.]  [Niveau micro]  [A Auto]

#### 2 Touchez [Indicateur niveau audio], puis touchez **[X]**.

## Utilisation d'un microphone ou d'une source audio connecté à une prise XLR

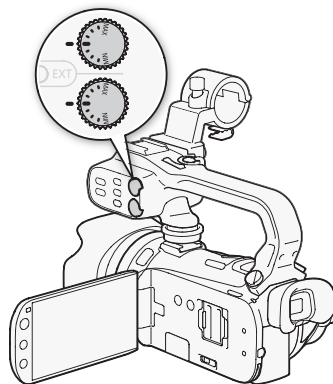
Quelle que soit la position de la molette d'enregistrement audio, la commande de niveau automatiquement est appliquée à chaque canal indépendamment. La commande de niveau automatique aide à éviter la distorsion quand un signal sonore de haut niveau est entré.

Modes de fonctionnement : **AUTO** **M** **CINEMA** |  

78

Tournez la molette de niveau audio correspondante pour ajuster le niveau d'enregistrement audio selon vos besoins.

- Quand la molette se trouve en position centrale entre MIN et MAX (comme montré sur la droite), la sensibilité approximative est la suivante.
    - pour l'entrée du microphone : -60 dBu (pleine échelle -18 dB)\*
    - pour l'entrée de ligne : 4 dBu (pleine échelle -18 dB)
- \* Quand l'atténuateur de microphone est hors service.



### NOTES

- L'indicateur de niveau audio apparaît sur l'écran quand un microphone ou une autre source audio est connecté à une prise XLR et que le caméscope se trouve dans un autre mode que le mode **AUTO**.
- En règle générale, réglez le niveau d'enregistrement audio de façon que l'indicateur de niveau audio aille jusqu'à la droite du repère -18 dB (environ un repère à droite de -20 dB) uniquement de temps en temps.
- Quand l'indicateur de niveau audio atteint le point rouge (0 dB), le son peut être déformé.
- Si le niveau audio est trop fort et que le son est déformé pendant l'utilisation d'un microphone extérieur connecté à une prise XLR, mettez en service l'atténuateur de microphone avec les commutateurs ATT. Pour un microphone connecté à la prise MIC, réglez le niveau d'enregistrement audio manuellement.
- Nous recommandons d'utiliser un casque d'écoute pour contrôler le niveau sonore lors du réglage du niveau d'enregistrement audio ou quand l'atténuateur de microphone est en service.

## Directionnalité du microphone intégré

Vous pouvez changer la directionnalité du microphone intégré pour avoir plus de contrôle sur l'enregistrement du son.

Modes de fonctionnement :    |  


1 Ouvrez l'écran [Directivité mic. intégré].

[FUNC.]  [MENU]    [Directivité mic. intégré]

2 Touchez l'option souhaitée, puis touchez [X].

**Options**  Valeur par défaut



**[<sup>2ch</sup>MONO Monophonique]** Enregistrement monophonique qui accentue le son provenant de l'avant du caméscope.

**[<sup>NORM</sup> Normal]**  Enregistrement stéréo standard, un juste milieu entre les réglages [étendu] et [Monophonique].

**[<sup>2ch</sup>WIDE Étendu]** Enregistrement stéréo du son ambiant sur une zone plus étendue qui ajoute une sensation de présence sur l'image.

**[<sup>2ch</sup>ZOOM Zoom]** Enregistrement stéréo avec le son associé à la position du zoom. Plus le sujet sur l'écran apparaît grand, plus le son sera fort et plus le son sera précis.

### NOTES

- Sauf lors de l'utilisation de la fonction de mixage audio, un microphone extérieur aura la priorité sur le microphone intégré. Dans les cas suivants, la directionnalité du microphone intégré ne peut pas être changée.
  - Quand un microphone extérieur est connecté à la prise MIC avec   [Mixage audio] réglé sur [**OFF** Off].
  - Quand le commutateur d'entrée audio est réglé sur EXT.

## Égaliseur audio

Vous pouvez utiliser l'égaliseur audio pour régler les niveaux sonores en ciblant spécifiquement les hautes ou les basses fréquences. Les réglages de l'égaliseur audio sont disponibles uniquement lorsque le son est enregistré avec le microphone intégré.

Modes de fonctionnement :    |  

80

1 Ouvrez l'écran [Réponse fréq. mic intégré].

[FUNC.]  [MENU]    [Réponse fréq. mic intégré]

2 Touchez l'option souhaitée, puis touchez [X].

### Options (\* Valeur par défaut)

**[NORM Normal]**\* Convient aux sons équilibrés lors de conditions d'enregistrement normal.

**[LB Plage BF amplifiée]** Accentue la plage des basses fréquences pour produire un son plus puissant.

**[LC Filtre passe-haut]** Filtre la plage des basses fréquences pour réduire le bruit du vent soufflant, du moteur d'une voiture et de tous les sons similaires.

**[MB Plage MF amplifiée]** Pour l'enregistrement des voix humaines et des dialogues.











**[LHB Plage HF+BF ampl.]** Par exemple, pour l'enregistrement de musique en direct ou la capture claire de caractéristiques sonores spéciaux de divers instruments.



## Mixage audio

Lors de l'enregistrement, vous pouvez mixer le son du microphone intégré avec le son extérieur de la prise MIC et régler la balance de mixage pour obtenir des effets sonores originaux. L'entrée audio extérieure peut provenir du microphone sans fil optionnel WM-V1, un microphone extérieur acheté dans le commerce ou d'un lecteur audio extérieur (entrée de ligne analogique).

Modes de fonctionnement :    |  

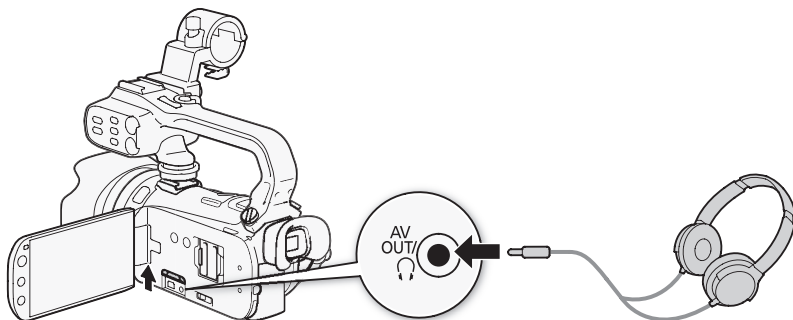
- 1 Connectez la source extérieure à la prise MIC.
- 2 Ouvrez l'écran [Entrée prise MIC].  
[FUNC.]  [MENU]    [Entrée prise MIC]
- 3 Touchez [ Audio externe] ou [ Microphone] puis touchez [].
  - Cette étape n'est pas nécessaire si vous connectez le microphone sans fil optionnel WM-V1.
- 4 Mettez en service le mixage audio.  
[Mixage audio]  [ On]
- 5 Ajustez la balance audio comme vous le souhaitez.
  - Touchez [INT] (plus de son du microphone intégré) ou [EXT] (plus de son de la source audio extérieure) ou faites glisser votre doigt sur la barre de mixage pour régler la balance audio comme vous le souhaitez.
- 6 Touchez [] pour régler le mixage audio et fermez le menu.

## Utilisation d'un casque d'écoute

Utilisez un casque d'écoute pour la lecture ou pour vérifier le niveau audio pendant l'enregistrement. Le casque d'écoute se connecte à la prise AV OUT/🔊 qui est utilisée à la fois pour le casque d'écoute et pour la sortie audio/vidéo. Avant de connecter le casque d'écoute, suivez la procédure ci-dessous pour changer la fonction de la prise de la sortie AV sur la sortie 🔊 (casque d'écoute).

Modes de fonctionnement : **AUTO**\* **M** **CINEMA** |  

\* Un casque d'écoute peut être aussi utilisé en mode **AUTO** mais la fonction de la prise ne peut pas être changée dans ce mode. Changez le réglage en avance sur l'un des autres modes de fonctionnement.



### 1 Ouvrez l'écran [AV/Casque].

[FUNC.]  [MENU]   [AV/Casque]

- Toucher [FUNC.] est nécessaire uniquement lorsque la procédure est réalisée en mode d'enregistrement.

### 2 Touchez [Casque] puis touchez [➡].



### 3 Connectez le casque à la prise AV OUT/🔊.

### 4 De retour dans le menu, touchez [Volume].

### 5 Touchez [🔊] ou [🔊]] pour ajuster le volume puis touchez [✕].

- Vous pouvez aussi faire glisser votre doigt sur la barre [Casque].
- 🔊 apparaît sur l'écran.



## Pour régler le volume pendant la lecture

En mode  et en mode  pendant la lecture de diaporama, ajustez le volume du casque d'écoute de la même façon que vous ajustez le volume du haut-parleur (📖 98).

### IMPORTANT

- Lors de l'utilisation du casque d'écoute assurez-vous de réduire le volume à un niveau approprié.
- Ne connectez pas le casque d'écoute à la prise AV OUT/🔊 si l'icône 🔊 n'apparaît pas à l'écran. Le bruit sorti dans ce cas peut être dangereux pour votre ouïe.

 NOTES

- Utilisez un casque d'écoute en vente dans le commerce, avec une mini prise de Ø 3,5 mm et un câble d'une longueur de 3 m maximum.
- Même si [AV/Casque] a été réglé sur [ Casque] en mode de lecture, la fonction de la prise AV OUT/ retourne automatiquement sur la sortie AV quand vous mettez le caméscope hors tension.

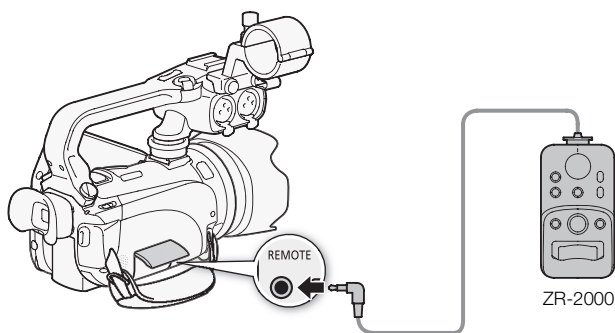
## Utilisation d'une télécommande de zoom

Vous pouvez attacher la télécommande de zoom optionnel ZR-2000 ou ZR-1000 au caméscope pour utiliser certaines fonctions sans avoir à toucher le caméscope alors que vous regardez l'image sur un moniteur extérieur. C'est particulièrement pratique quand le caméscope est monté sur un trépied et que vous souhaitez que la stabilité soit maximale pour une prise de vue donnée.

Modes de fonctionnement : **AUTO** **M** **CINEMA** |  

Connectez la télécommande de zoom optionnelle ZR-2000 ou ZR-1000 à la prise REMOTE sur le caméscope.

Pour en savoir plus sur l'utilisation de la télécommande de zoom, reportez-vous au manuel d'instruction du ZR-2000 ou ZR-1000.



### Fonctions disponibles avec la télécommande de zoom

Utilisation de la ZR-2000 ou ZR-1000 : mise sous/hors tension, démarrage/arrêt d'un enregistrement, zoom, réglage de la mise au point et affichage des indications sur l'écran sur un moniteur extérieur.

Utilisation uniquement de la ZR-2000 : commutation entre l'autofocus et la mise au point manuelle, Push AF\*, l'aide à la mise au point (touche MAGNIFYING).

\* La fonction Push AF vous permet de commuter temporairement sur l'autofocus pendant la mise au point manuelle.

### NOTES

- En mode **AUTO**, les seules fonctions disponibles sont la mise sous/hors tension, le démarrage/arrêt d'un enregistrement et le zoom.

## Barres de couleur/Signal de référence audio



Vous pouvez demander au caméscope de sortir et d'enregistrer des barres de couleur et un signal de référence de 1 kHz.

Modes de fonctionnement :    |  


1 Ouvrez l'écran [Barres coul. et tonalité test].


[FUNC.]  [MENU]    [Barres coul. et tonalité test]


2 Touchez l'option souhaitée\*, puis touchez [X].

\* Quand vous sélectionnez  Bar. coul. / tonalité, vous pouvez ajuster le signal de référence audio. Touchez  et continuez la procédure ci-dessous.


**Options** (\* Valeur par défaut)


 **[OFF Off]**\* Sélectionnez cette option si vous n'avez pas l'intention d'utiliser les barres de couleur ou le signal de référence audio.

 **[Barres de couleur]** Affiche une mire de barres de couleurs SMPTE standard.

 **[Bar. coul. / tonalité]** En plus du motif de barre de couleur, un signal de référence audio est sorti.

Pour ajuster le signal de référence audio

1 De retour dans le menu , touchez [Signal de référence audio].

2 Touchez  -12 dB,  -18 dB] ou  -20 dB] puis touchez [X].

## Oscilloscopes vidéo



Le caméscope peut afficher un moniteur waveform simplifié. Il peut aussi afficher un moniteur de contours\* pour vous aider à faire la mise au point. Les oscilloscopes vidéo apparaissent uniquement sur l'écran LCD. Ils n'apparaissent pas dans le viseur ou sur un moniteur extérieur.

\* Le moniteur de contours analyse la mise au point de toute l'image et affiche les résultats sous la forme d'un moniteur waveform.

Modes de fonctionnement :    |  

### Affichage du moniteur waveform pendant le programme d'enregistrement [P Prog. expos. auto]


1 Assurez-vous que le programme d'enregistrement est [P Prog. expos. auto].

[FUNC.]  [Prog. Enregistr.]  [P Prog. expos. auto]

2 Affichez l'écran de réglage de l'exposition.



[FUNC.]  [ Exposition]

3 Touchez [**WFM**] (réglage manuel) puis touchez [**WFM**] (moniteur waveform).

- Le moniteur waveform apparaît dans une fenêtre sur l'écran. Touchez la fenêtre pour la fermer.
- Vous pouvez ajuster l'exposition en utilisant la bague en bas de l'écran ou en touche à l'intérieur du cadre  (□ 65). Vous pouvez voir les résultats immédiatement sur le moniteur waveform.

### Affichage du moniteur waveform pendant le programme d'enregistrement [M Exposit. manuelle]

1 Ouvrez l'écran [M Exposit. manuelle].

[FUNC.]  [Prog. Enregistr.]  [M Exposit. manuelle]

2 Touchez [**WFM**] (moniteur waveform).


- Le moniteur waveform apparaît dans une fenêtre sur l'écran. Touchez la fenêtre pour la fermer.
- Vous pouvez ajuster l'exposition en utilisant les commandes sur l'écran (□ 64). Vous pouvez voir les résultats immédiatement sur le moniteur waveform.

### Affichage du moniteur de contours

1 Affichez l'écran de réglage de la mise au point.



[FUNC.]  [ Mise au point]

2 Touchez [**WFM**] (mise au point manuelle) puis touchez [**WFM**] (moniteur waveform).

- Le moniteur de contours apparaît en bas de l'écran. Touchez le moniteur de contours pour le fermer.
- Vous pouvez ajuster la mise au point en utilisant la bague de mise au point ou en touchant l'intérieur du cadre  (□ 51). Vous pouvez voir les résultats immédiatement sur le moniteur de contours.

## Instantané vidéo


Enregistrez une série de courtes scènes. Ensuite, lisez vos scènes d'instantané vidéo accompagnées de votre musique favorite (📖 122).

La longueur par défaut d'une scène d'instantané vidéo est de 4 secondes, mais vous pouvez la changer sur 2 ou 8 secondes, ou sur la longueur recommandée pour la scène de scénario sélectionnée (catégorie) dans le créateur de scénario, avec le réglage   [Durée instantané vidéo].


Modes de fonctionnement :    |  

### 1 Ouvrez l'écran d'instantané vidéo.

[FUNC.]   Instant. vidéo]

- Vous pouvez aussi régler une touche attribuable sur  Instant. vidéo] (📖 94). Passez à l'étape 3.

### 2 Touchez On].

- Un bord bleu apparaît sur l'écran.
- Touchez  Off] pour retourner au mode d'enregistrement vidéo normal.

### 3 Appuyez sur .

- Le caméscope enregistre pendant quelques secondes (le cadre bleu sert de barre de progression visuelle), puis retourne automatiquement en mode de pause à l'enregistrement.
- Quand le caméscope s'arrête d'enregistrer, l'écran devient provisoirement noir comme si le déclencheur avait été pressé.

### NOTES

- Changer le mode de fonctionnement du caméscope met hors service le mode d'instantané vidéo.


## Pré-enregistrement

Le caméscope démarre l'enregistrement 3 secondes avant que vous appuyiez sur **[START/STOP]**, assurant que vous ne ratiez pas une chance de prise de vue importante. C'est particulièrement pratique quand il est difficile de prévoir quand l'enregistrement doit démarrer.


Modes de fonctionnement : **AUTO** **M** **CINEMA** |  

88

### 1 Ouvrez l'écran de pré-enregistrement.

[FUNC.]  [Pré-enregist.]


### 2 Touchez [**ON** On] puis touchez [**X**].

-  apparaît sur l'écran.
- Répétez l'opération en sélectionnant [**OFF** Off], pour mettre hors service le pré-enregistrement.

### 3 Appuyez sur **[START/STOP]**.

- La scène enregistrée dans la mémoire démarre 3 secondes avant que vous appuyiez sur **[START/STOP]**.

### NOTES

- Le caméscope n'enregistre pas les 3 secondes entières avant que vous appuyiez sur **[START/STOP]** si vous appuyez sur la touche moins de 3 secondes après que vous ayez mis la fonction de pré-enregistrement en service ou que vous ayez terminé l'enregistrement précédent.
- Quelqu'une des actions suivantes met la fonction de pré-enregistrement hors service.
  - Laisser le caméscope sans opération pendant 5 minutes.
  - Changer la position du commutateur de mode.
  - Appuyer sur .
  - Activer les instantanés vidéo.
  - Régler le caméscope en mode de veille.
  - Toucher n'importe quelle touche de commande suivante du menu FUNC. : [MENU], [Prog. Enregistr.], [Balance des blancs], [Limite AGC], [Stabilisateur image], [Fondus], [Décoration] ou [Vérif. enregistr.].



## Affichage sur l'écran et code de données

Vous pouvez mettre en ou hors service la plupart des affichages.

Modes de fonctionnement : **AUTO** **M** **CINEMA** |  

Appuyez à plusieurs reprises sur **[DISP.]** pour activer/désactiver les affichages à l'écran comme suit :

Mode **M**, **CINEMA** :

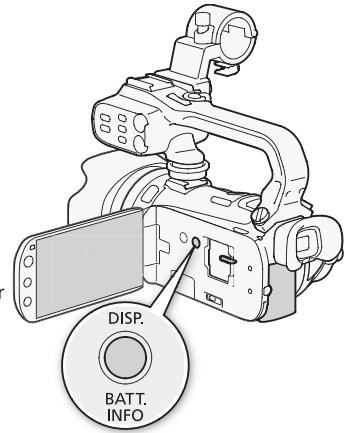
- Tous les affichages activés
- La plupart des affichages désactivés<sup>1</sup>

Mode , <sup>2</sup> :

- Uniquement le code de données activé
- Tous les affichages activés


<sup>1</sup> Appuyer sur **[DISP.]** met hors service la plupart des icônes et les affichages qui apparaissent automatiquement mais ne fait pas disparaître les affichages sur l'écran qui ont été mis en service manuellement (par exemple, les marques sur l'écran ou l'indicateur de niveau audio).

<sup>2</sup> Touchez l'écran pour afficher les commandes de lecture.



### À propos du code de données

Avec chaque scène ou photo enregistrée, le caméscope conserve un code de données (date/heure de l'enregistrement, informations sur les réglages du caméscope, etc.).

Vous pouvez sélectionner l'information à afficher avec le réglage  /   [Code de données].

## Fondus

Le caméscope offre deux effets de transition professionnels pour commencer ou terminer une scène par un fondu. Vous avez l'option d'activer le fondu uniquement une fois ou toutes les fois que vous démarrez ou arrêtez un enregistrement.

Modes de fonctionnement :    |  

90





### 1 Ouvrez l'écran de sélection du fondu.

[FUNC.]   Fondus]




### 2 Touchez le fondu souhaitée, puis touchez [X].

- Vous pouvez voir un aperçu de l'effet de transition à l'écran.
- L'icône du fondu sélectionné apparaît en vert.

### Pour commencer ou terminer par un fondu

Appuyez sur  en mode de pause à l'enregistrement () pour démarrer l'enregistrement par un fondu. Appuyez sur  pendant l'enregistrement () pour sortir en fondu et mettre en pause à l'enregistrement.

### NOTES

- Lorsque vous appliquez un fondu, pas seulement l'image mais également le son commence ou se termine par un fondu.
- Les fondus ne peuvent pas être utilisés dans les cas suivants :
  - lors de l'utilisation du filtre cinéma [Vieux films] en mode .
  - lors de l'enregistrement de scènes avec des décorations.
  - lors de l'enregistrement de scènes d'instantanés vidéo.
  - pendant que le pré-enregistrement est en service.
- Vous pouvez sélectionner de faire un fondu vers/à partir d'un écran noir ou d'un écran blanc avec le réglage   [Réglage du fondu].

## Enregistrement infrarouge

Ce caméscope possède la capacité d'enregistrer des séquences vidéo dans un environnement sombre en utilisant l'éclairage infrarouge du caméscope et d'autres sources d'éclairage infrarouge. De plus, vous pouvez sélectionner si les zones les plus claires de l'image apparaissent en vert ou en blanc.

Modes de fonctionnement : **AUTO** **M** CINEMA |  

### Mise en service du mode infrarouge

Suivez la procédure ci-dessous pour régler le caméscope sur le mode infrarouge (IR) et pour régler la couleur des hautes lumières de l'image.


#### 1 Déplacez le commutateur INFRARED sur ON.

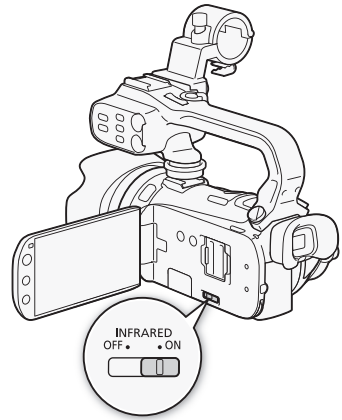
- **IR** apparaît sur l'écran. **\*** apparaît aussi quand l'éclairage infrarouge intégré est allumé.

#### 2 Ouvrez l'écran [Couleur enreg. IR] pour sélectionner la couleur.


[FUNC.]  [MENU]    [Couleur enreg. IR]


#### 3 Touchez **[WHITE Blanc]** ou **[GREEN Vert]** puis touchez **[X]**.

- Par défaut, l'éclairage infrarouge est en service. Pour éteindre l'éclairage infrarouge (lors de l'utilisation d'une source d'éclairage infrarouge extérieur, par exemple), touchez  et réalisez la procédure suivante.



#### Pour mettre l'éclairage infrarouge hors service

- 1 De retour dans le menu , touchez [Voyant IR].
- 2 Touchez **[OFF Off]** puis touchez **[X]**.

 NOTES





- L'éclairage infrarouge est situé sur la poignée. Assurez-vous de la fixer pour pouvoir utiliser l'éclairage infrarouge.
- Si vous réglez une touche attribuable sur [Voyant IR] (📖 95), vous pouvez appuyer sur la touche pour mettre en service l'éclairage infrarouge.
- Quand le caméscope est en mode infrarouge, les réglages suivants sont réalisés automatiquement.
  - Le gain, la vitesse d'obturation et l'ouverture sont réglés sur auto.
  - La mise au point automatique est réglée sur AF normal. Cependant, vous pouvez changer le mode de mise au point sur la mise au point manuelle.
  - La limite AGC, la balance des blancs, les effets d'image, l'exposition, la correction de contre-jour, les programmes d'enregistrements et la détection de visage ne peuvent pas être réglés.
  - Les filtres ND ne sont pas disponibles.
- En fonction de la source d'éclairage, la mise au point automatique peut ne pas fonctionner correctement lors de l'utilisation du zoom.
- Quand le caméscope est commuté sur le mode infrarouge, ne pointez pas l'objectif vers une forte source de lumière ou de chaleur. La sensibilité du caméscope à de telles sources est beaucoup plus élevée que lors d'un enregistrement vidéo normal. S'il y a de telles sources dans l'image avant que commuter le caméscope sur le mode infrarouge, protégez d'abord l'objectif.

# 4 Personnalisation

## Touche et bague personnalisées

Vous pouvez affecter à **[CUSTOM]** et à la bague CUSTOM une des multiples fonctions utilisées le plus souvent. Vous pouvez alors ajuster la fonction sélectionnée en utilisant **[CUSTOM]** et la bague CUSTOM, sans avoir besoin d'accéder au menu.

Modes de fonctionnement : **[AUTO]** **[M]** **[CINEMA]** |  


- 1 Ouvrez l'écran [Touche/bague perso.].  
[FUNC.]  [MENU]    [Touche/bague perso.]
- 2 Touchez l'option souhaitée, puis touchez **[X]**.

### Options Valeur par défaut

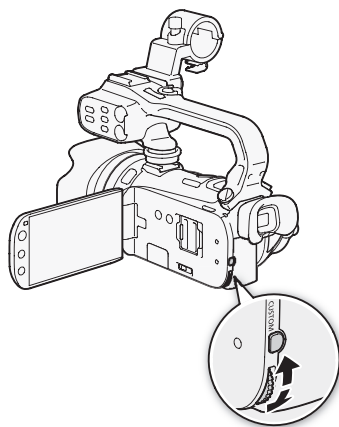
**[Tv / Av]** Quand vous réglez le programme d'enregistrement sur **[TV** Priorité vitesse] ou **[Av** Priorité ouverture], vous pouvez ajuster la valeur de la vitesse d'obturation ou de l'ouverture avec la bague CUSTOM.

**[M Exposit. manuelle]** Quand vous réglez le programme d'enregistrement sur **[M** Exposit. manuelle], appuyez sur **[CUSTOM]** pour commuter entre la valeur de l'ouverture, la vitesse d'obturation et le gain. Ensuite, utilisez la bague CUSTOM pour ajuster le réglage.

**[AGC Limite AGC]** Quand vous réglez **[AGC** Limite AGC] dans le menu FUNC. sur **[M** Manuel], vous pouvez ajuster la limite AGC avec la bague CUSTOM. Appuyez d'abord sur **[CUSTOM]** si la limite AGC n'apparaît pas sur l'écran.

**[Exposition]** Permet d'ajuster l'exposition. Appuyez sur **[CUSTOM]** pour afficher la valeur de l'exposition, puis utilisez la bague CUSTOM pour ajuster la valeur de l'exposition.

**[Off Off]** Utilisez ce réglage si vous ne souhaitez pas utiliser **[CUSTOM]** ou la bague CUSTOM.



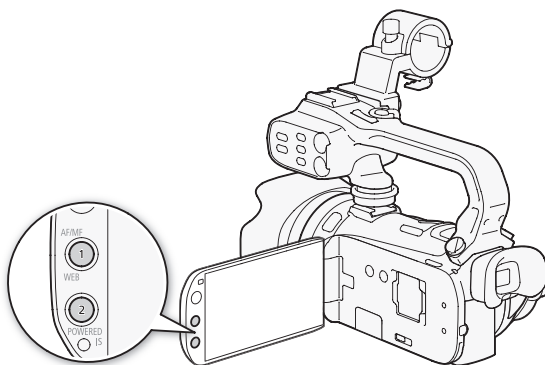
### NOTES

- Vous pouvez maintenir pressée **[CUSTOM]** à la place de la procédure ci-dessus pour afficher un menu rapide des options. Utilisez la bague CUSTOM pour sélectionner une option et appuyez sur **[CUSTOM]**.

## Touches attribuables

Le caméscope possède 2 touches pratiques auxquelles vous pouvez affecter diverses fonctions. En affectant les fonctions les plus souvent utilisées, vous pouvez y accéder rapidement en appuyant sur une seule touche.

Modes de fonctionnement : **AUTO** **M** **CINEMA** |  





### Changement de la fonction attribuée

1 Ouvrez l'écran de sélection pour la touche assignable souhaitée.

[FUNC.]  [MENU]    [Attribuer Bouton 1] ou [Attribuer Bouton 2]

2 Sélectionnez l'option souhaitée, puis touchez [X].

**Options**  valeur par défaut pour la touche assignable 1,  valeur par défaut pour la touche assignable 2

**[\*] BLC tjrs activé** Met la correction de contre-jour en/hors service.

**[AF] AF sur visage** Met en/hors service la mise au point automatique uniquement sur les visages (📖 54).


**[SC] Création Scénario** Met en service le mode de création de scénario (📖 109).


**[VID] Instant. vidéo** Met en/hors service les instantanés vidéo (📖 87).

**[WB] Priorité NB** Met en/hors service la priorité à la balance des blancs (📖 161).

**[IR] Voyant IR** Met en/hors service l'éclairage infrarouge (📖 91). La poignée doit être attachée pour utiliser cette option.

**[CH] CH de sortie audio** Commute le canal de sortie audio (📖 161). La poignée doit être attachée pour utiliser cette option.

**[AF/MF] AF/MF**  Commute entre la mise au point automatique et la mise au point manuelle (📖 51). Cette option est disponible uniquement pour la touche assignable 1.

**[IS] IS optimisé**  Met en/hors service la fonction Powered IS (📖 60). Cette option est disponible uniquement pour la touche assignable 2.

**[OFF] Off** N'affecte aucune fonction à la touche assignable.

## Utilisation d'une touche attribuable

Après avoir affecter une fonction à une des touches, appuyez sur la touche pour activer la fonction.

## Sauvegarde et chargement des réglages de menu





Après avoir ajuster les filtres cinéma et les autres réglages du menu FUNC. et des menus de configuration, vous pouvez sauvegarder ces réglages sur une carte mémoire.

Modes de fonctionnement :    |  





96

### Sauvegarde des réglages de menu sur une carte mémoire

Les réglages du menu doivent être sauvegardés sur une carte mémoire **B**. Si la carte mémoire contient déjà des réglages de menu, ces réglages seront écrasés.

- 1 Insérez une carte mémoire dans la fente de carte mémoire **B**.
- 2 Ouvrez l'écran [Sauv. réglag. de menu **B**].  
[FUNC.]  [MENU]    [Sauv. réglag. de menu **B**]
- 3 Touchez [Enregistrer] puis touchez [Oui].
  - Les réglages actuels sont sauvegardés sur la carte mémoire.
- 4 Touchez [OK], puis touchez [**X**].

### Chargement des réglages de menu à partir d'une carte mémoire

- 1 Insérez une carte mémoire avec des réglages de menu dans la fente de carte mémoire **B**.
- 2 Ouvrez l'écran [Sauv. réglag. de menu **B**].  
[FUNC.]  [MENU]    [Sauv. réglag. de menu **B**]
- 3 Touchez [Charger] puis touchez [Oui].
  - Après que les réglages actuels du caméscope ont été remplacés par les réglages sauvegardés sur la carte mémoire, l'écran devient noir momentanément et le caméscope redémarre.

#### NOTES


- Ce caméscope peut charger des réglages à partir d'un autre caméscope Canon XA10 et LEGRIA HF G10. **Charger des réglages de menu remplacera tous les réglages de menu actuels du caméscope qui sont communs aux deux types de caméscope. De plus, les réglages qui ne sont pas communs aux deux types seront réinitialisés aux valeurs par défaut.**




# 5 Lecture

## Lecture de séquences vidéo

Modes de fonctionnement : **AUTO** **M** **CINEMA** |  

1 Appuyez sur .

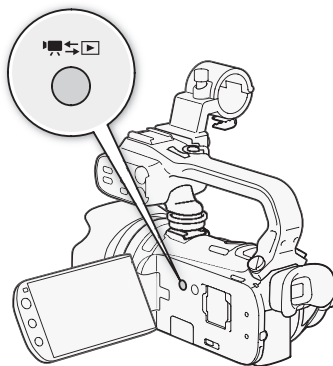
- Vous pouvez aussi maintenir pressée  sur la télécommande sans fil pendant plus de 2 secondes pour commuter du mode d'enregistrement en mode de lecture.

2 Ouvrez l'écran d'index date, s'il n'est pas affiché.

   Date

3 Recherchez la scène que vous souhaitez lire.

- Déplacez le levier de zoom vers **W** pour afficher 15 scènes par page ; déplacez-le vers **T** pour afficher 6 scènes par page.



1 Mémoire en cours de lecture.


2 Date d'enregistrement.


3 Ligne de division entre les dates d'enregistrement.

4 Faites glisser votre doigt vers la gauche pour accéder à la page d'index suivante\*.

5 Faites glisser votre doigt vers la droite pour accéder à la page d'index précédente\*.

6 Ouvrez l'écran de sélection d'index ( 101).

7 Défilement 3D ( 100).

8 Frise chronologique des scènes ( 106).

\* Lorsque vous parcourez les pages d'index, une barre de défilement apparaît en bas de l'écran pendant quelques secondes. Lorsque vous avez un grand nombre de scènes, cela peut être plus pratique de faire glisser votre doigt sur la barre de défilement.

#### 4 Touchez la scène souhaitée pour la lire.

- La lecture démarrera à la scène sélectionnée et continuera jusqu'à la fin de la dernière scène dans l'écran d'index.
- Touchez l'écran pour afficher les commandes de lecture. Pendant la lecture, les commandes de lecture disparaissent automatiquement après plusieurs secondes sans opération. Pendant une pause à la lecture, touchez de nouveau l'écran pour cacher les commandes de lecture.

98

Pendant la lecture :



- 1 Sautez au début de la scène. Double-tapez pour sauter à la scène précédente.
- 2 Sautez au début de la scène suivante.
- 3 Mettez la lecture en pause.
- 4 Lecture rapide\* vers l'arrière/l'avant.
- 5 Affichez les commandes du volume (🔊 98) et de la balance de mixage de la musique de fond (🎧 122).
- 6 Arrêtez la lecture.
- 7 Décoration (👤 114).

\* Touchez plusieurs fois pour augmenter la vitesse de lecture d'environ 5x → 15x → 60x la vitesse normale. Pendant la lecture rapide, touchez n'importe où sur l'écran pour retourner à la lecture normale.

## Réglage du volume

- 1 Pendant la lecture, touchez l'écran pour afficher les commandes de lecture.
- 2 Touchez [🔊], faites glisser votre doigt sur la barre [Volume son]\* pour ajuster le volume et touchez [👉].

\* Quand [🔊] ➡ [AV/Casque] est réglé sur [🔊 Casque], ajustez la barre [Volume casque] à la place.



## Défilement 3D

Touchez [ ] sur l'écran d'index date pour commuter sur le défilement 3D. Cette façon pratique d'afficher les scènes, groupées par date d'enregistrement, avec une disposition en 3 dimensions peut être utile pour parcourir un grand nombre d'enregistrement.




- 1 Date d'enregistrement.
- 2 Faites glisser votre doigt vers la gauche pour aller à la date suivante des enregistrements.
- 3 Faites glisser votre doigt vers le haut/le bas pour parcourir les scènes enregistrées à la date affichée.
- 4 Faites glisser votre doigt vers la droite pour aller à la date précédente des enregistrements.
- 5 Retournez à l'écran d'index date.
- 6 Scène actuelle / Nombre total de scènes enregistrées à la date sélectionnée.
- 7 Touchez la scène à l'avant pour la lire.

## L'écran de sélection d'index : sélection du contenu à lire

Sur l'écran de sélection d'index vous pouvez sélectionner le contenu que vous souhaitez lire (scènes originales, par date ou par scénario, ou photos, par exemple). Vous pouvez aussi sélectionner la mémoire à partir de laquelle vous souhaitez lire vos enregistrements.

Modes de fonctionnement : **AUTO** **M** **CINEMA** |  

Dans n'importe quel écran d'index, touchez .

Pendant l'affichage d'une seule photo, touchez l'écran une fois pour afficher les commandes, puis touchez  pour ouvrir l'écran d'index [Photos].

101





- 1 Touchez l'onglet de la mémoire souhaitée : mémoire intégrée, carte mémoire **A** ou carte mémoire **B**.
- 2 Touchez une touche de commande pour sélectionner le contenu que vous souhaitez lire.

### Options


 **Date** Scènes organisées par date d'enregistrement.

 **Galerie** Scènes organisées par scénario (📖 119).

 **Photos** Écran d'index des photos.

 **Films SD** (uniquement quand une carte mémoire est sélectionnée) Scènes qui ont été converties à la définition standard pour être transférées sur le Web (📖 146).

### NOTES

- Les modes de lecture rapide/au ralenti ne sont pas disponibles pour les scènes converties à la définition standard. Les scènes sur l'écran d'index  Films SD] peuvent uniquement être lues à la vitesse normale.

#### Deux modes de lecture : l'écran d'index date contre la galerie

Sur l'**écran d'index date** vous pouvez trouver toutes les séquences vidéo que vous avez enregistrées, rangées de façon pratique par date d'enregistrement. Quand vous lisez des scènes à partir de l'écran d'index date, elles sont lues dans l'ordre chronologique.

Dans la **galerie**, vous pouvez trouver vos scènes groupées par scénarios vidéo. Si vous enregistrez des séquences vidéo en utilisant la fonction de création de scénario (📖 109), vos scènes apparaissent dans le scénario que vous avez créé, les scènes enregistrées sans cette fonction apparaissent dans le scénario [Non triées] (ou dans le scénario [Instant. vidéo] dans le cas de scènes d'instantané vidéo). Quand vous lisez un scénario à partir de la galerie, les scènes sont lues dans l'ordre de l'organisation du scénario, quelle que soit leur date d'enregistrement.




## Effacement de scènes et de scénarios

Vous pouvez effacer les scènes et les scénarios que vous ne souhaitez pas garder. Effacer des scènes vous permet également de libérer de l'espace sur la mémoire.


Modes de fonctionnement :    |  

102



### Effacement d'une seule scène

- 1 Lisez la scène que vous souhaitez effacer.
- 2 Touchez l'écran pour afficher les commandes de lecture.
- 3 Ouvrez l'écran d'effacement de la scène.  
  [Éditer]  [Effacer]
- 4 Touchez [Oui].
  - La scène est effacée.
- 5 Touchez [OK].

### Effacement de scènes à partir de l'écran d'index date

- 1 Ouvrez l'écran d'index date.
  - Pour effacer toutes les scènes enregistrées à une date spécifique, faites glisser votre doigt vers la gauche ou la droite jusqu'à ce que la date apparaisse dans la barre de titre.
- 2 Ouvrez l'écran [Effacer].  
[Éditer]  [Effacer]
- 3 Touchez l'option souhaitée.
  - Quand vous sélectionnez [Sélectionner], réalisez la procédure suivante pour sélectionner les scènes individuelles que vous souhaitez effacer avant de toucher [Oui].
- 4 Sélectionnez [Oui].
  - Touchez [Arrêter] pour interrompre l'opération pendant qu'elle est en cours. Certaines scènes seront peut-être effacées quand même.
  - Les scènes sélectionnées sont supprimées.
- 5 Touchez [OK].

### Pour sélectionner des scènes individuelles

- 1 Touchez les scènes individuelles que vous souhaitez supprimer.
  - Une coche ✓ apparaît sur les scènes que vous touchez. Le nombre total de scènes sélectionnées apparaît à côté de l'icône .
  - Touchez une scène sélectionnée pour faire disparaître la coche. Pour enlever toutes les coches en une fois, touchez [Tout désélect.]  [Oui].
- 2 Après avoir sélectionné toutes les scènes souhaitées, touchez [Exécuter].

### Options

**[date]** Supprimez toutes les scènes enregistrées à la date montrée sur la touche de commande.

**[Sélectionner]** Sélectionnez les scènes individuelles à effacer.

**[Toutes les scènes]** Supprimez toutes les scènes.

## Effacement d'une seule scène d'un scénario

- 1 Ouvrez la liste des scènes du scénario qui contient la scène que vous souhaitez effacer.  
[⏪] [⏩] ➤ [Galerie] ➤ Amenez le scénario souhaité à l'avant ➤ [Liste des scènes]
- 2 Sur l'écran [Liste des scènes], faites glisser votre doigt vers le haut ou le bas pour sélectionner la scène que vous souhaitez effacer.
- 3 Touchez la boîte orange sur la droite pour ouvrir l'écran [Modifier scène].
- 4 Touchez [⏮] puis touchez [Oui].
  - La scène sélectionnée est effacée.
- 5 Touchez [OK] puis touchez [↩].

103



## Effacement de scènes d'un scénario en fonction de la notation

- 1 Ouvrez l'écran d'informations du scénario qui contient les scènes que vous souhaitez effacer.  
[⏪] [⏩] ➤ [Galerie] ➤ Amenez le scénario souhaité à l'avant ➤ [Détails scénario]
- 2 Ouvrez l'écran de sélection de la notation.  
[Modifier scénario] ➤ [Effacer]
- 3 Touchez une ou plusieurs touches de notation pour sélectionnez toutes les scènes souhaitées.
  - Une touche de notation grise indique qu'il n'y a aucune scène dans le scénario avec cette notation.
- 4 Effacer toutes les scènes sélectionnées.  
[Valider] ➤ [Oui]
  - Touchez [Arrêter] pour interrompre l'opération pendant qu'elle est en cours. Certaines scènes seront peut-être effacées quand même.
- 5 Touchez [OK] puis touchez [↩].

## Effacement de scénarios

Effacer un scénario efface de façon permanente toutes les scènes qu'il contient. Les deux scénarios préexistants, [Non triées] et [Instant. vidéo] ne peuvent pas être effacés.

### 1 Ouvrez la galerie.

[] ➤ [ Galerie]

### 2 Sélectionnez le scénario à effacer.

- Faites glisser votre doigt vers la droite/gauche pour amener le scénario souhaité vers l'avant.

### 3 Ouvrez l'écran [Suppr. scénario].


[Détails scénario] ➤ [Modifier scénario] ➤ [Suppr. scénario]

### 4 Touchez [Oui].


- Touchez [Arrêter] pour interrompre l'opération pendant qu'elle est en cours. Certaines scènes seront peut-être effacées quand même.

### 5 Touchez [OK].

## IMPORTANT

- Faites attention lors de l'effacement des enregistrements. Une fois effacées, les scènes ne peuvent plus être récupérées.
- Effacer un scénario efface de façon permanente toutes les scènes qu'il contient.
- Lors de l'effacement des scènes, les scènes sont retirées de l'écran d'index date et de tous les scénarios de la galerie auxquels elles appartiennent, quelle que soit la méthode utilisée pour les effacer.
- Sauvegardez des copies des scènes importantes avant de les effacer ( 141).
- Respectez les précautions suivantes pendant que l'indicateur ACCESS (accès à la mémoire) est allumé ou clignote (pendant que les scènes sont supprimées).
  - N'ouvrez pas le couvercle du logement de la double fente de carte mémoire.
  - Ne déconnectez pas l'alimentation électrique et ne mettez pas le caméscope hors tension.
  - Ne changez pas le mode de fonctionnement du caméscope.

## NOTES





- Pour supprimer toutes les séquences vidéo et rendre l'espace de nouveau disponible pour l'enregistrement, vous pouvez préférer initialiser la mémoire ( 40).



## Division de scènes

Vous pouvez diviser des scènes afin de garder les meilleures parties et de couper le reste plus tard.

Modes de fonctionnement :    |  

- 1 Lisez la scène que vous souhaitez diviser.
- 2 Mettez la lecture en pause à l'endroit où vous souhaitez diviser la scène.
- 3 Affichez l'écran de division de scène.  
[Éditer]  [Diviser]
- 4 Amenez la scène à un point précis, si nécessaire.
  - Les commandes de lecture apparaissent sur l'écran ( 98). Utilisez n'importe quel mode de lecture spéciale nécessaire (lecture rapide, lecture image par image vers l'arrière ou l'avant) pour localiser les point souhaité.
- 5 Divisez la scène.  
[  Diviser ]  [Oui]
- La séquence vidéo à partir du point de division jusqu'à la fin de la scène apparaîtra sous la forme d'une nouvelle scène dans l'écran d'index.

### NOTES

- Pendant le saut d'image avant/arrière lors de la division de scènes, l'intervalle entre les images est d'environ 0,5 seconde.
- Si la scène ne peut pas être divisée au point où vous avez mis la lecture en pause, avancez/reculez d'une image puis divisez la scène.
- Pendant la lecture d'une scène qui a été divisée, vous pouvez noter quelques anomalies dans l'image ou le son à l'endroit où la scène a été coupée.
- Les scènes qui sont trop courtes (moins de 3 secondes) ne peuvent pas être divisées.
- Les scènes ne peuvent pas être divisées à moins de 1 seconde du début ou de la fin de la scène.

## Sélection du point de départ de la lecture

Si vous avez une scène très longue, vous pouvez souhaiter démarrer la lecture de la scène à partir d'un certain point. Vous pouvez utiliser la frise chronologique des séquences vidéo pour couper la scène en segments à des intervalles fixés compris entre 6 secondes et 6 minutes.

Modes de fonctionnement : **AUTO** **M** **CINEMA** |  

106

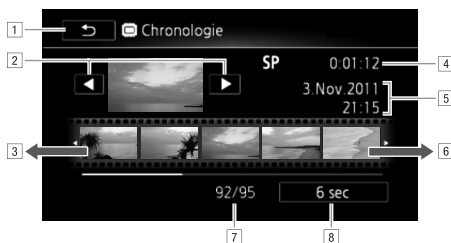
1 Ouvrez l'écran d'index date.

2 Affichez l'écran [Chronologie] des scènes.

  Scène souhaitée

- L'écran [Chronologie] s'affiche. La grande vignette indique la première image de la scène. En dessous, la frise chronologique montre des images de la scène à un intervalle fixé.

3 Touchez le cadre souhaité sur la frise chronologique pour démarrer la lecture de la scène à partir de ce point.



1 Touchez deux fois pour retourner à l'écran d'index.

2 Scène précédente/suivante.

3 Faites glisser votre doigt vers la gauche sur la frise pour afficher les 5 images suivantes.

4 Mode d'enregistrement et durée de la scène.

5 Date et heure d'enregistrement.


6 Faites glisser votre doigt vers la droite sur la frise pour afficher les 5 images précédentes.

7 Scène actuelle / Nombre total de scènes.

8 Intervalle entre images actuellement sélectionné.

### Pour changer l'intervalle entre les images

1 Touchez [6 sec].





2 Sélectionnez l'intervalle souhaité, puis touchez [].

## Capture de scènes d'instantané vidéo et de photos à partir d'une séquence vidéo

Vous pouvez capturer une scène d'instantané vidéo, une seule photo ou une série de photos continues à partir d'une scène enregistrée précédemment. Par exemple, vous pouvez avoir envie d'imprimer les photos à partir d'une séquence vidéo enregistrée dans une fête ou créer un petit clip vidéo en utilisant les scènes d'instantané vidéo des meilleurs moments de l'événement.

Modes de fonctionnement :    |  

### Capture de scène d'instantané vidéo

- 1 Lisez la scène ou le scénario d'où vous souhaitez capturer une scène d'instantané vidéo.
- 2 Appuyez sur  pour capturer la scène d'instantané vidéo.
  - Le caméscope capture la scène d'instantané vidéo pendant environ 4 secondes (le cadre bleu sert de barre de progression visuelle), puis change en mode de pause à la lecture. Vous pouvez changer la durée des scènes d'instantanés vidéo que vous capturez sur 2 ou 8 secondes avec le réglage   [Durée instantané vidéo].
- 3 Touchez  pour arrêter la lecture.

#### NOTES

- Une scène d'instantané vidéo peut être capturée uniquement pendant la lecture ; elle ne peut pas être capturée pendant le mode de pause à la lecture.
- La scène d'instantané vidéo capturée est enregistrée dans la même mémoire qui contient la scène source.
- Les scènes d'instantané vidéo ne peuvent pas être capturées à partir de scènes de moins d'une seconde.
- Quand la scène source est elle-même une scène d'instantané vidéo, il se peut que vous ne puissiez pas capturer une scène d'instantané vidéo en fonction de la durée de la scène source et de la durée actuellement sélectionnée pour les scènes d'instantané vidéo.
- Quand vous commencez la capture d'une scène d'instantané vidéo à moins de 1 seconde de la fin d'une scène, la scène d'instantané vidéo est capturée à partir du début de la scène suivante.
- Pendant la lecture de scènes d'instantané vidéo capturées à partir d'une séquence vidéo enregistrée précédemment, il se peut qu'il y ait quelques anomalies de l'image/son au point où la lecture passe d'une scène à l'autre.

## Capture de photos

Vous pouvez capturer une seule photo ou une série de photos. La taille des photos capturées sera de 1920x1080 et ne peut pas être changée.

Veillez lire la section IMPORTANT avant d'utiliser une carte Eye-Fi.

### Pour sélectionner les réglages de capture de photo

1 Ouvrez l'écran [Capture photo de vidéos].

[MENU]  [Capture photo de vidéos]

2 Touchez [ Une photo] ou [ Prise de vue rafale] puis touchez [].

### Pour capturer des photos

1 Lisez la scène ou le scénario à partir d'où vous souhaitez capturer une photo.



2 Faites une pause à la lecture à l'endroit où vous souhaitez réaliser la capture.

3 Touchez [PHOTO].


- Pour capture une séquence de photo, continuez de toucher [PHOTO]. La scène sera lue image par image et chaque image sera capturée sous la forme d'une photo distincte.

4 Touchez [] pour arrêter la lecture.

### IMPORTANT

- Lors de la capture de photos sur une carte Eye-Fi dans la fente de carte mémoire , les photos seront automatiquement transférées si vous vous trouvez à l'intérieur de la zone d'un réseau configuré. Vérifiez toujours que les cartes Eye-Fi ont été autorisées dans le pays ou la région d'utilisation. Reportez-vous aussi à *Utilisation d'une carte Eye-Fi* ( 149).

### NOTES

- Le code de données des photos contiendra la date et l'heure de l'enregistrement de la scène originale.
- Les photos capturées à partir d'une scène avec beaucoup de mouvements peuvent être floues.
- Les photos sont enregistrées sur la mémoire sélectionnée pour l'enregistrement des photos.
- [ Prise de vue rafale] :
  - un maximum de 100 photos peuvent être capturées en une fois.
  - la séquence de capture de photos s'arrête quand la fin de la scène est atteinte (la lecture entre en pause au début de la scène suivante).
  - les photos sont capturées a des intervalles de 1/25<sup>e</sup> de seconde.

# 6 Scénarios vidéo et style cinéma

## Utilisation du créateur de scénario pour composer des scénarios vidéo fascinants


Le créateur de scénario est une fonction utile qui propose des suggestions de scènes typiques dans un certain nombre de situations. Avec le créateur de scénarios, la conception de scénarios vidéo intéressants est aussi facile que de sélectionner un des thèmes de scénario disponibles tels que [Voyage], [Enfants et animaux] ou [Blog], puis de suivre les catégories suggérées pour enregistrer les séquences vidéos. Vous pouvez même sélectionner [Sans restriction] pour grouper les enregistrements en un seul scénario sans suivre les catégories. Pendant la lecture, sélectionnez votre scénario dans la galerie pour lire les scènes enregistrées sous la forme d'un seul scénario vidéo fascinant (📖 119).

Modes de fonctionnement :    |  

### Création d'un nouveau scénario

#### 1 Démarrez le mode de création de scénario.

[FUNC.] ➤  Création Scénario]


- Vous pouvez aussi régler une touche attribuable sur  Création Scénario] (📖 94).
- Si la mémoire contient déjà d'autres scénarios, l'écran de sélection de scénario s'affiche. Dans ce cas, touchez [Nouveau scénario].

#### 2 Sélectionnez le thème souhaité.

- Faites glisser votre doigt vers la gauche ou la droite pour parcourir les thèmes et touchez la vignette du thème souhaité.
- Une liste des catégories suggérées (scènes de scénario) pour le thème sélectionné apparaît.

#### 3 Faites glisser votre doigt vers le haut ou le bas pour sélectionner une catégorie et touchez [OK].

#### 4 Sur l'écran de confirmation, touchez [Oui] pour créer le scénario.

- Au départ, la date actuelle est utilisée comme titre du scénario, mais vous pouvez toucher la touche de commander () pour la modifier (📖 127) avant d'appuyer sur [Oui].
- Un nouveau scénario est créé et le caméscope entre en mode de pause à l'enregistrement. La catégorie de scène du scénario sélectionné apparaît en bas de l'écran.

## Enregistrement d'une scène dans un scénario

Appuyez sur **[START/STOP]** pour enregistrer des séquences vidéo dans la scène de scénario (catégorie) sélectionnée.

- Utilisez la durée recommandée affichée comme référence lors de l'enregistrement des scènes.
- Les scènes sont enregistrées sous le scénario et la catégorie actuellement sélectionnés.
- Vous pouvez aussi enregistrer des scènes d'instantané vidéo (📖 87).

110



- 1 Revenez à la liste des scènes de scénario (catégories).
- 2 Durée recommandée des scènes dans cette catégorie.
- 3 Scène de scénario (catégorie) actuellement sélectionnée. Vous pouvez aussi toucher ici pour revenir à la liste des scènes de scénario.

### Pour sélectionner une scène de scénario (catégorie) différente

1 Touchez **[📖]** pour revenir à la liste des scènes de scénario.

- Lorsqu'elle s'affiche sur l'écran, vous pouvez aussi toucher la catégorie actuelle en bas de l'écran.

2 Faites glisser votre doigt vers le haut ou le bas pour sélectionner une autre catégorie et touchez le cadre orange à droite (nombre de scènes).

### Pour quitter le mode du créateur de scénario





1 Touchez **[FUNC.]** puis touchez **[📖, Création Scénario]**.

2 Touchez **[Oui]**.

### NOTES

- Lors de l'enregistrement des scènes d'instantané vidéo, vous pouvez laisser le caméscope associer automatiquement la longueur des scènes d'instantané vidéo à la durée recommandée des scènes de scénario avec le réglage **[📖] [Durée instantané vidéo]**.
- Pendant le mode de création de scénario, le relais d'enregistrement et le double enregistrement ne sont pas disponibles.

## Enregistrement de scènes additionnelles dans un scénario existant

- 1 Démarrez le mode de création de scénario.  
[FUNC.]  [ Création Scénario]
  - Vous pouvez aussi régler une touche attribuable sur [ Création Scénario] ( 94).
- 2 Sélectionnez le scénario auquel vous souhaitez ajouter des nouvelles scènes.
  - La liste des scènes de scénario apparaît. Le cadre orange à droite affiche le nombre de scènes que vous avez enregistrés dans chaque scène de scénario (catégorie).
- 3 Faites glisser votre doigt vers le haut ou le bas pour sélectionner une catégorie et touchez le cadre orange à droite (nombre de scènes).
  - Le caméscope entre en mode de pause à l'enregistrement et la scène de scénario sélectionnée apparaît en bas de l'écran.
- 4 Appuyez sur **[START/STOP]** pour enregistrer une scène dans la scène de scénario sélectionnée.

## Mode CINEMA et filtres cinéma

En mode **CINEMA**, le caméscope règle la vitesse séquentielle et plusieurs autres réglages d'images pour donner un air cinématique à vos enregistrements. Dans ce mode, vous pouvez aussi utiliser une variété de filtres cinéma professionnels pour créer des séquences vidéo uniques avec différentes apparences.

Modes de fonctionnement : **AUTO** **M** **CINEMA** |  

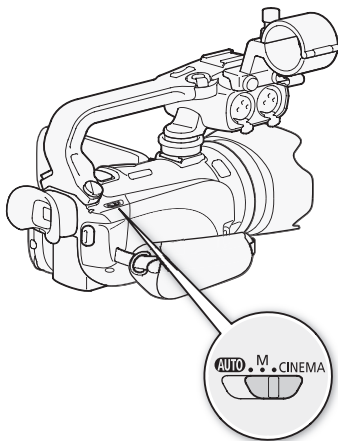
1 Réglez le commutateur de mode sur CINEMA.

2 Sélectionnez le filtre cinéma souhaité.

[FILTER 1]  Filtre cinéma souhaité\*  [OK]

\* Vous pouvez changer le niveau de l'effet avant de toucher [OK]. [Cinéma standard] offre différentes options de réglage que les autres filtres cinéma.

- Le filtre cinéma sélectionné s'applique et son numéro apparaît sur la touche de commande.





Pour sélectionner le niveau d'effet de [Cinéma standard]

1 Ouvrez l'écran de sélection des paramètres.

  **ON**

2 Touchez [Profond. couleur], [Filtre adoucis.], [Ton (luminosité)] ou [Contraste].

3 Touchez [] ou [] pour régler le paramètre.

- Vous pouvez aussi faire glisser votre doigt sur la bague.
- L'image change immédiatement en fonction du réglage.

Pour sélectionner le niveau d'effet des autres filtres cinéma

1 Touchez [] pour ouvrir l'écran de réglage.

2 Touchez [L] (faible), [M] (moyen) ou [H] (élevé).

3 Touchez [] puis touchez [OK].



**Options** (↑ Valeur par défaut)

Le caméscope propose 9 filtres cinéma. Sélectionnez le filtre souhaité tout en prévisualisant l'effet sur l'écran.

[1: Cinéma standard]↑

[2: Couleurs plus vives]

[3: Rêve]

[4: Teinte bleutée]

[5: Nostalgie]

[6: Sépia]

[7: Vieux films]

[8: Souvenir]

[9: N&B dramatique]



1 Numéro de filtre (apparaît sur la touche de commande)

2 Nom de filtre

3 Prévisualisation de l'effet sur l'écran

4 Sélectionnez le niveau d'effet

5 Brève description (aide sur l'écran)

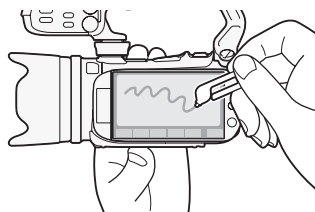
**i** NOTES

- Il est impossible d'enregistrer des photos quand le caméscope est réglé en mode **CINEMA**.
- Quand vous enregistrez en mode **CINEMA**, le réglage **[Vitesse séquentielle]** est réglé sur **[PF25 PF25]**.

## Décoration

En utilisant la fonction de décoration, vous pouvez ajouter divers éléments graphiques sur l'images, tels que des cachets, des filigranes, la date et l'heure et même des dessins fait à main levée. Les dessins à main levée peuvent vous aider à mettre en valeur une partie de l'image pour attirer l'attention du spectateur. Le stylet fourni est particulièrement utile pour ajouter les décorations.

Vous pouvez décorer les scènes pendant leur enregistrement, pendant la lecture ou juste avant de les convertir à la définition standard.



114

### Décoration des scènes pendant l'enregistrement

Modes de fonctionnement : **AUTO** **M** **CINEMA** |  

#### 1 Ouvrez l'écran de décoration.

[FUNC.]  [Décoration]

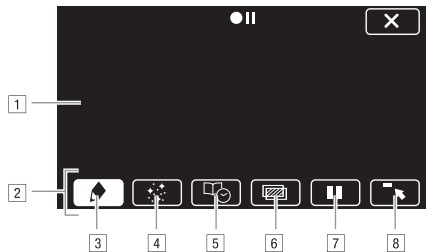
- L'écran de décoration s'ouvre aussi automatiquement quand vous rangez l'écran LCD avec l'écran tactile orienté vers l'extérieur.

#### 2 Utilisez un outil de la barre d'outil comme expliqué dans les procédures suivantes.

#### 3 Appuyez sur **[START/STOP]** pour enregistrer les séquences vidéo avec vos décorations.

- Vous pouvez ajouter des décorations même pendant l'enregistrement d'une scène.

#### 4 Touchez **[X]** pour quitter l'écran de décoration.



- 1 Toile - C'est la zone dans laquelle vous pouvez dessiner et voir vos décorations en action.
- 2 Barre d'outils.
- 3 [🖋️ Plumes et cachets] Sélectionnez le type de plume ou de cachet et sa couleur. Vous pouvez aussi sauvegarder une toile ou charger une toile précédemment sauvegardée.
- 4 [🌟 Cachets animés] Sélectionnez des cachets animés à ajouter à votre décoration.
- 5 [📄 Légendes] Ajoutez la date, la date et l'heure, le titre du scénario ou la catégorie du thème du scénario sous la forme d'une légende qui sera incrustée à l'enregistrement.
- 6 [🖼️]\* (mélange d'images) Choisissez une des 27 images différentes à ajouter sur la toile. Le mélange d'images peut être utilisé en combinaison avec les plumes, les cachets et les cachets animés. Pendant la lecture, vous pouvez ajouter un filigrane à l'image en utilisant le mélange d'images.
- 7 [⏸️]\* En mode d'enregistrement : met en pause l'image vidéo en direct. Touchez de nouveau [▶️] pour rétablir l'image vidéo en direct. Vous pouvez ajouter des décorations et enregistrer l'image gelée.  
En mode de lecture : met la lecture en pause. Touchez [▶️] pour reprendre la lecture de la scène.
- 8 [🔍] Réduit la barre d'outils en haut de l'écran pour afficher presque toute la toile. Touchez [🔍] pour rétablir la barre d'outils.




\* Non disponible en mode **CINEMA**.

### Pour utiliser [Plumes et cachets]

- 1 Touchez [🖋️].
  - L'écran [Plumes et cachets] apparaît.
- 2 Sélectionnez la plume ou le cachet souhaité dans [Outils].
- 3 Sélectionnez blanc ou noir dans [Couleurs].
  - Vous pouvez aussi toucher [🎨] et sélectionner une couleur dans la palette de couleurs.
- 4 Dessinez librement sur la toile.
  - Touchez [🖋️] ➡️ [Effacer] ➡️ [Oui] pour effacer la toile et recommencer.
  - Continuer la procédure uniquement si vous souhaitez sauvegarder la toile.
- 5 Touchez [🖋️] puis touchez [📄 Enregistrer].
- 6 Touchez [Oui].
  - Le dessin à main libre et les cachets sont sauvegardés dans la mémoire intégrée.
- 7 Touchez [🔍].


## Pour charger une toile précédemment sauvegardée

Sur l'écran de décoration :






- 1 Touchez [] puis touchez [ Charger].
- 2 Touchez [Oui].
  - Le dessin à main libre et les cachets sauvegardés dans la mémoire sont chargés.
- 3 Touchez [].

116




## Pour utiliser [Cachets animés]

- 1 Touchez [].
  - L'écran [Cachets animés] apparaît.
- 2 Touchez une des touches de commande.
- 3 Touchez n'importe où sur la toile pour placer le cachet animé sélectionné. Vous pouvez aussi faire glisser le cachet animé vers un emplacement différent.

## Pour utiliser [Légendes]

- 1 Touchez [].
  - L'écran [Légendes] apparaît.
- 2 Touchez [Date] ou [Heure].
  - Lors de l'enregistrement d'une scène à l'aide du créateur de scénario, vous pouvez aussi sélectionner [Titre] (le titre du scénario) ou [Scène de scénario] (la catégorie de scène de scénario).
- 3 Sélectionnez les réglages de texte souhaités, puis touchez [].
  - Touchez [, [] (texte blanc) ou [] (texte noir).
  - La légende sélectionnée apparaît au centre de l'écran.
- 4 Touchez la légende et faites-la glisser à l'emplacement souhaité.

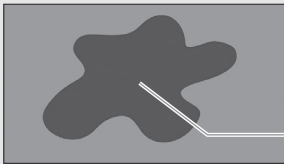
## Pour utiliser le mélange d'images

- 1 Ouvrez l'écran [Sélectionner image].  
[]  [ON]
- 2 Touchez [+] ou [-] pour sélectionner un cadre de mélange d'images différent.
  - Vous pouvez toucher un des icônes de mémoire en bas de l'écran pour lire des cadres de mélange d'images sauvegardés sur une mémoire différente.
- 3 Touchez [] pour mixer le cadre sélectionné avec l'image vidéo en direct.

### Mélange de vos propres images avec l'image vidéo en direct

Vous pouvez utiliser des images créées sur votre ordinateur pour la fonction de mélange d'images (incrustation clé chromatique). Assurez-vous que l'image que vous souhaitez utiliser contient une zone bleue ou verte qui sera remplacée par l'image vidéo en direct en utilisant l'incrustation clé chromatique. Reportez-vous à *À propos des fichiers d'image pour la fonction de mélange d'images* (📖 195) pour en savoir plus sur les types de fichiers d'image qui peuvent être utilisés et où les transférer. Les fichiers image sont dans le dossier [MY\_PICT] sur le Disque supplémentaire du caméscope fourni.

Exemple d'image utilisée pour l'incrustation clé chromatique




Zone bleue/verte qui sera remplacée par l'image vidéo en direct

### Pour utiliser la fonction d'incrustation clé chromatique




- 1 Ouvrez l'écran [Sélectionner image] de la fonction de mélange d'images (📖 116).
- 2 Touchez [+] ou [-] pour sélectionner l'image que vous avez créée.
- 3 Touchez [▶] pour ouvrir l'écran [Clé chromatique].
- 4 Touchez [Vert] ou [Bleu] en fonction des caractéristiques de l'image que vous souhaitez utiliser et touchez [◀] ou [▶] ou faites glisser votre doigt sur la barre inférieure pour ajuster le réglage d'incrustation couleur comme vous le souhaitez.
- 5 Touchez [▶] en haut de l'écran pour ouvrir l'écran [Transparence].
- 6 Touchez [◀] ou [▶] ou faites glisser votre doigt sur la barre inférieure pour ajuster le niveau global de transparence de l'image comme vous le souhaitez.
- 7 Touchez [↵] pour mixer votre image avec l'image vidéo en direct.

## Décoration des scènes pendant la lecture

Modes de fonctionnement :    |  

- 1 Lisez la scène que vous souhaitez décorer.
- 2 Touchez l'écran pour afficher les commandes de lecture.
- 3 Touchez [] pour ouvrir l'écran de décoration.
- 4 Décorez la scène à l'aide des outils de la barre d'outils, comme expliqué dans la section précédente.
  - En mode de lecture, les décorations ne seront pas sauvegardées avec l'enregistrement original.

### NOTES

- L'initialisation de la mémoire effacera toutes les toiles dessinées [Plumes et cachets] et les fichiers d'images que vous avez sauvegardés. (Les cadres de mélange d'images préinstallés dans la mémoire intégrée sont rétablis après l'initialisation.)
- Les cachets animés et les légendes ne peuvent pas être utilisés en même temps.
- Quand []  [Support pour vidéo] est réglé sur [] (la mémoire intégrée), vous ne pouvez pas sélectionner des cadres de mélange d'images sauvegardés sur une carte mémoire.
- Le mélange d'images ne peut pas être sélectionné lors de la lecture ou de la conversion d'une scène à la définition standard. Sélectionnez le mélange d'images pendant une pause à la lecture ou avant de commencer la conversion.

## Lecture des scénarios de la galerie

Vous pouvez lire des enregistrements, réalisés à l'aide du créateur de scénario, comme une seule histoire vidéo en suivant l'ordre du scénario. Les scènes normales, et les scènes d'instantané vidéo enregistrées sans utiliser le créateur de scénario, apparaissent dans la galerie sous les scénarios [Non triées] ou [Instant. vidéo]. Lors de la lecture des scénarios depuis la galerie, vous pouvez choisir de lire uniquement les scènes avec une certaine note.

Modes de fonctionnement : **AUTO** **M** **CINEMA** |  

119

### 1 Ouvrez la galerie.

   Galerie



- 1] Faites glisser votre doigt vers la droite ou la gauche pour sélectionner un scénario.
- 2] Thème de scénario.
- 3] Scénario sélectionné (grand vignette à l'avant).
- 4] Titre de scénario (📖 127).
- 5] Ouvrez l'écran de sélection d'index (📖 101).
- 6] Détails sur le scénario (nombre de scènes, durée de lecture totale) et options d'édition.
- 7] Liste des scènes enregistrées dans le scénario sélectionné.

### 2 Sélectionnez le scénario que vous souhaitez lire.


- Faites glisser votre doigt vers la droite/gauche pour amener le scénario souhaité vers l'avant.
- Pour lire uniquement les scènes avec une certaine note, passez à l'étape 3. Sinon, passez à l'étape 5.

### 3 Ouvrez l'écran [Lire par note].

[Détails scénario]  [Lire par note]

### 4 Touchez la notation souhaitée et touchez deux fois [↵].

### 5 Touchez la vignette du scénario pour démarrer la lecture.

- Toutes les scènes correspondantes seront lues de la première scène à la dernière. Quand la lecture est terminée, le caméscope revient à la galerie.
- Pendant la lecture d'un scénario autre que [Non triées] ou [Instant. vidéo], touchez l'écran puis touchez  pour afficher la catégorie des scènes pendant la lecture. Touchez de nouveau la touche de commande pour mettre hors service l'affichage de la scène de scénario.
- Les commandes de lecture sont les mêmes que celles pour la lecture des scènes de l'écran d'index date (📖 98).

 IMPORTANT

- Respectez les précautions suivantes pendant que l'indicateur ACCESS (accès à la mémoire) est allumé ou clignote. Si vous ne suivez pas cela, ça pourrait causer la perte des données.
  - N'ouvrez pas le couvercle du logement de la double fente de carte mémoire.
  - Ne déconnectez pas l'alimentation électrique et ne mettez pas le caméscope hors tension.
  - Ne changez pas le mode de fonctionnement du caméscope.



## Notation des scènes

Vous pouvez noter les scènes de scénario immédiatement après les avoir enregistrés (📖 43) ou pendant la lecture. Vous pouvez alors sélectionner plusieurs scènes avec la même note, par exemple pour lire ou copier uniquement vos scènes favorites.

Modes de fonctionnement :    |  

### Notation des scènes dans la liste des scènes

- 1 Ouvrez la liste des scènes du scénario qui contient les scènes que vous souhaitez noter.  
[📖] ➤ [📖 Galerie] ➤ Amenez le scénario souhaité à l'avant ➤ [Liste des scènes]
- 2 Sur l'écran [Liste des scènes], faites glisser votre doigt vers le haut ou le bas pour sélectionner la scène que vous souhaitez noter.
- 3 Touchez la boîte orange sur la droite pour ouvrir l'écran [Modifier scène].
- 4 Touchez la touche de commande de la notation souhaitée et touchez deux fois [↩] pour revenir à la galerie.

### Notation des scènes pendant la lecture

- 1 À partir de la galerie, lisez le scénario qui contient les scènes que vous souhaitez noter.
- 2 Pendant la lecture de la scène que vous souhaitez noter, mettez la lecture en pause et notez la scène.  
Touchez l'écran ➤ [⏸]
- 3 Ouvrez l'écran [Note].  
[Éditer] ➤ [Note]
- 4 Touchez la note souhaitée, puis touchez [X].
- 5 Touchez [▶] pour reprendre la lecture et noter d'autres scènes de la même façon ou touchez [■] pour retourner à la galerie.

## Lecture avec une musique de fond

Lisez des séquences vidéo (ou un diaporama photo) avec une musique de fond. Vous pouvez utiliser une des plages musicales fournies ou raccorder un lecteur audio extérieur pour utiliser vos morceaux préférés comme musique de fond.

Modes de fonctionnement :    |  

122

### Utilisation d'une des plages musicales fournies comme musique de fond

Le Disque supplémentaire du caméscope fourni contient 3 plages musicales que vous pouvez utiliser comme musique de fond. Les fichiers musicaux sont préinstallés dans la mémoire intégrée. Vous pouvez mixer le son original et la musique de fond, puis régler la balance du mixage de la musique de fond à votre convenance.

#### À VERIFIER

- Pour lire des scènes ou diaporamas de photos enregistrés sur la carte mémoire, il vous faut d'abord transférer les plages musicales sur la carte mémoire. Reportez-vous à la section NOTES (📖 124).

1 Ouvrez la galerie ou l'écran d'index date.

[📁] ➡ [📁 Galerie] ou [📅 Date]

2 Ouvrez l'écran [Sélection de musique].

[MENU] ➡ [🎵] ➡ [Sélection de musique] ➡ [ON On]

3 Touchez [▲] ou [▼] pour sélectionner la plage musicale souhaitée.





- 1 Sélectionnez la plage musicale souhaitée.
- 2 Réglez la balance de la musique de fond.
- 3 Lisez avec le son original (aucune musique de fond).
- 4 Supprimez la plage musicale sélectionnée.
- 5 Écoutez la plage musicale sélectionnée. Touchez de nouveau (■) pour arrêter la lecture.

4 Réglez la balance du mixage entre le son original et la musique de fond.



- Touchez [🎧] (plus de son original) ou [🎵] (plus de musique de fond) ou faites glisser votre doigt sur la barre [Balance de la musique] pour régler la balance de la musique de fond à votre convenance.


5 Touchez [X] puis touchez un scénario ou une scène pour démarrer la lecture avec la musique de fond sélectionnée.

### Pour régler la balance de la musique de fond pendant la lecture

- 1 Pendant la lecture, touchez l'écran pour afficher les commandes de lecture.
- 2 Touchez [, faites glisser votre doigt sur la barre [Balance de la musique] pour régler la balance de la musique de fond à votre convenance et touchez [].

### Pour supprimer une plage musicale

Sur l'écran [Sélection de musique], touchez [] ou [] pour sélectionner la plage que vous souhaitez supprimer.

Touchez [] puis touchez [Oui].

- La plage musicale sélectionnée est supprimée.

## Utilisation d'un lecteur audio extérieur pour la musique de fond

Utilisez vos morceaux préférés comme musique de fond en raccordant un lecteur extérieur.



### À VÉRIFIER

- Vous avez besoin d'un câble audio en vente dans le commerce avec au moins une mini fiche stéréo (pour la connecter à la prise MIC du caméscope), l'autre extrémité dépendant du lecteur extérieur utilisé).
- Assurez vous que l'enveloppe de la fiche mini stéréo est inférieure à Ø 9,5 mm.

### 1 Ouvrez la galerie ou l'écran d'index date.

[]  [ Galerie] ou [ Date]


### 2 Ouvrez l'écran [Entrée audio externe].

[MENU]  []  [Entrée audio externe]

### 3 Touchez [ On ].

### 4 Connectez le lecteur extérieur à la prise MIC du caméscope.

### 5 Ajustez l'entrée audio si nécessaire.

- Démarrez la lecture de musique sur le lecteur extérieur et ajustez son volume en fonction des indications sur l'écran. Quand l'entrée audio est dans la plage correcte, arrêtez la lecture de la musique et touchez [] sur le caméscope.
- Touchez [Lien lecteur externe] pour lier la lecture vidéo avec le démarrage/fin de la musique provenant du lecteur extérieur.

## Lecture d'une séquence vidéo associée à une source audio extérieure

### 6 Démarrez la lecture de la musique sur le lecteur extérieur.

- La lecture démarre à partir de la première scène du scénario ou de l'écran d'index.
- Lorsque l'entrée audio extérieure s'arrête, la lecture vidéo s'arrête momentanément. Quand l'entrée audio extérieure est rétablie, la lecture vidéo reprend automatiquement.
- Même quand la lecture vidéo s'arrête, la lecture audio sur le lecteur extérieur ne s'arrête pas automatiquement.


## Lecture avec la séquence vidéo non liée à une source audio extérieure

### 6 Touchez un scénario ou une scène pour démarrer la lecture vidéo.

### 7 Démarrez la lecture de la musique sur le lecteur extérieur.

 IMPORTANT

- Si vous utilisez dans vos créations vidéo des plages et morceaux musicaux protégés par des droits d'auteur, souvenez-vous que la musique ainsi protégée ne peut être utilisée sans l'autorisation du propriétaire de ces droits, sauf dans les cas où cela est permis par une législation applicable, par exemple pour une utilisation privée. Assurez-vous de suivre les lois en vigueur lors de l'utilisation des fichiers musicaux.

 NOTES

- Initialiser une carte mémoire effacera de façon permanente tous les fichiers musicaux que vous y avez transférés. (Les fichiers musicaux préinstallés sur la mémoire intégrée seront rétablis après son initialisation.) Pour transférer des fichiers musicaux du Disque supplémentaire du caméscope sur la carte mémoire :
  - utilisateurs Windows : utilisez le logiciel de PIXELA fourni. Pour en savoir plus, reportez-vous au Guide du logiciel (fichier PDF) du logiciel de PIXELA fourni.
  - utilisateurs de Mac OS : utilisez le Finder pour transférer les fichiers musicaux depuis le dossier [MUSIC] du Disque supplémentaire du caméscope fourni vers la carte mémoire. Consultez la section *À propos des fichiers musicaux* (📖 195) pour obtenir la structure du dossier de la carte mémoire.
- Transférez les fichiers musicaux sur la carte mémoire qui contient les enregistrements que vous souhaitez lire sur fond musical.
- Dans certains cas, il se peut que la lecture de séquence vidéo ne soit pas correctement liée au lecteur extérieur. Par exemple, si le volume du lecteur extérieur est trop faible ou si le signal audio contient beaucoup de bruits, etc.

## Copie et déplacement des scènes dans/entre les scénarios

Dans la galerie, vous pouvez copier et déplacer des scènes dans la même scène de scénario (catégorie), entre des scènes de scénario dans le même scénario et entre des scénarios enregistrés dans la même mémoire.

Modes de fonctionnement :    |  

1 Ouvrez la liste des scènes du scénario qui contient la scène que vous souhaitez copier ou déplacer.

   Galerie  Amenez le scénario souhaité à l'avant  [Liste des scènes]

2 Sur l'écran [Liste des scènes], faites glisser votre doigt vers le haut ou le bas pour sélectionner la scène que vous souhaitez copier/déplacer.

3 Touchez la boîte orange sur la droite pour ouvrir l'écran [Modifier scène], puis touchez [Copier] ou [Déplacer].

4 Sélectionnez la destination.


- Faites glisser votre doigt vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner le scénario souhaité et touchez sa vignette. Puis, faites glisser votre doigt vers le haut ou le bas pour sélectionner la catégorie souhaitée et touchez le cadre orange à droite (nombre de scènes). Enfin, faites glisser votre doigt vers le haut et le bas pour déplacer la barre orange dans la catégorie pour sélectionner la position de la scène.

5 Copiez ou déplacez la scène.

[Valider]\*  [Oui]\*\*

\* Cette étape n'est pas nécessaire pour copier/déplacer une scène dans une catégorie de scène de scénario contenant d'autres scènes.

\*\*Quand vous copiez une scène, vous pouvez toucher [Arrêter] pour interrompre l'opération pendant qu'elle est en cours.

6 Touchez [OK] puis touchez .

### NOTES

- Vous ne pouvez pas copier ou déplacer des scènes dans les deux scénarios préexistants [Non triées] ou [Instant. vidéo].



## Sélection de l'image de la vignette du scénario

Au départ, l'image utilisée comme vignette du scénario est la première image de la première scène du scénario. Vous pouvez définir votre scène favorite comme la vignette qui représentera le scénario dans la galerie.

Modes de fonctionnement :    |  

126



1 Ouvrez la galerie.

   Galerie]


2 Sélectionnez le scénario dont vous souhaitez modifier la vignette.

- Faites glisser votre doigt vers la droite/gauche pour amener le scénario souhaité vers l'avant.


3 Ouvrez l'écran [Vignette scénario].

[Détails scénario]  [Modifier scénario]  [Vignette scénario]

4 Localisez l'image que vous souhaitez utiliser comme vignette du scénario.

- Les commandes de lecture apparaissent sur l'écran ( 98). Utilisez n'importe quel mode de lecture spéciale nécessaire (lecture rapide/lente, lecture image par image vers l'arrière ou l'avant, etc.) pour localiser l'image souhaitée.

5 Touchez [Valider] pour modifier la vignette du scénario.

6 Touchez  pour revenir à la galerie.

## Modification du titre d'un scénario

Lorsque vous créez un scénario pour la première fois, la date actuelle est utilisée comme titre du scénario, mais vous pouvez le modifier plus tard. Le titre peut être composé de 14 caractères maximum (les caractères disponibles sont limités). Les titres des deux scénarios préexistant, [Non triées] et [Instant. vidéo] ne peuvent pas être modifiés.

Modes de fonctionnement : **AUTO** **M** **CINEMA** |  

1 Ouvrez la galerie.

  Galerie




2 Sélectionnez le scénario dont vous souhaitez modifier le titre.

- Faites glisser votre doigt vers la droite/gauche pour amener le scénario souhaité vers l'avant.

3 Ouvrez l'écran [Modifier titre].

[Détails scénario]  [Modifier scénario]  [Modifier titre]

4 Utilisez le clavier virtuel pour modifier le titre.

5 Touchez [OK]    pour revenir à la galerie.



1 Basculez entre les lettres et les chiffres/caractères spéciaux.

2 Modifiez la position du curseur.

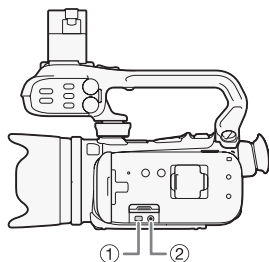
3 Supprimez le caractère à gauche du curseur (retour arrière).

4 Verrouillage de majuscules. Lorsque le clavier numérique est affiché, [#%?] passe entre le jeu 1 et le jeu 2 des caractères spéciaux.

# 7 Connexions extérieures

## Prises sur le caméscope

128



### ① Prise COMPONENT OUT\*

Accès : ouvrez l'écran LCD et le cache-prises.

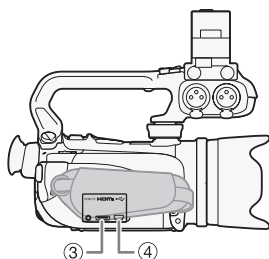
La prise vidéo composante est uniquement conçue pour la vidéo. Quand vous utilisez la connexion ② n'oubliez pas les connexions audio en utilisant la prise AV OUT/Ω.



### ② Prise AV OUT/Ω

Accès : ouvrez l'écran LCD et le cache-prises.

Le haut-parleur intégré n'émet aucun son lorsque le câble vidéo stéréo STV-250N est connecté au caméscope. Réglez le volume sur le téléviseur connecté.



### ③ Prise HDMI OUT\*

Accès : ouvrez le cache-prises latéral.

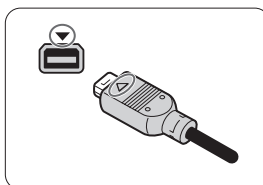
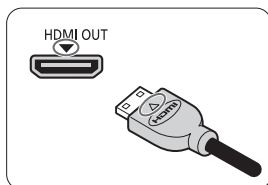
La prise HDMI OUT offre la grande qualité d'une connexion numérique qui combine les signaux audio et vidéo dans un simple câble pratique.



### ④ Prise USB

Accès : ouvrez le cache-prises latéral.

\* Lors de la connexion d'un câble au caméscope, assurez-vous d'aligner les marques de triangle du connecteur du câble et de la prise du caméscope.







## Schémas de connexion

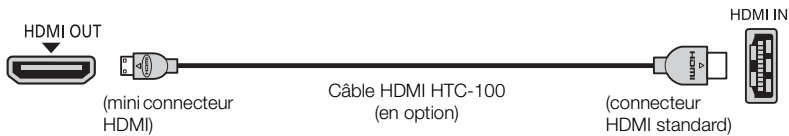
Dans les schémas de connexion suivants, le côté gauche montre les prises sur le caméscope et le côté droit montre (comme référence uniquement) un exemple de prises sur un appareil connecté.

Connexion **1**

HDMI

### Type : numérique • Qualité : haute définition • Sortie uniquement

Connexion à un téléviseur haute définition (TV HD) muni d'une prise d'entrée HDMI. Si votre téléviseur haute définition prend en charge HDMI-CEC ou possède une entrée 1080p, vous pouvez mettre en service ces fonctions avec respectivement les réglages  [Commande pour HDMI] et [Sortie HDMI 1080p]. Vous pouvez vérifier le standard du signal de sortie actuel avec le réglage  [Statut HDMI].



129

### À propos de la connexion HDMI™

La connexion HDMI (High-Definition Multimedia Interface, **1**) est une connexion entièrement numérique pratique qui utilise un seul câble pour le signal vidéo et audio. Quand vous connectez le caméscope à un téléviseur HD muni d'une prise HDMI, vous pouvez profiter des images et du son de lecture avec la meilleure qualité.

- La prise HDMI OUT du caméscope est uniquement pour la sortie. Ne la connectez pas à une prise de sortie HDMI sur un appareil extérieur car cela pourrait endommager le caméscope.
- Pendant que le caméscope est connecté à un téléviseur HD en utilisant la connexion **1**, il n'y a aucune sortie vidéo par les autres prises.
- Une opération correcte ne peut pas être garantie lors de la connexion du caméscope à un moniteur DVI.
- En fonction du téléviseur HD, il se peut qu'il ne soit pas possible de lire correctement contenu vidéo personnel en utilisant la connexion **1**. Essayez une des autres connexions.

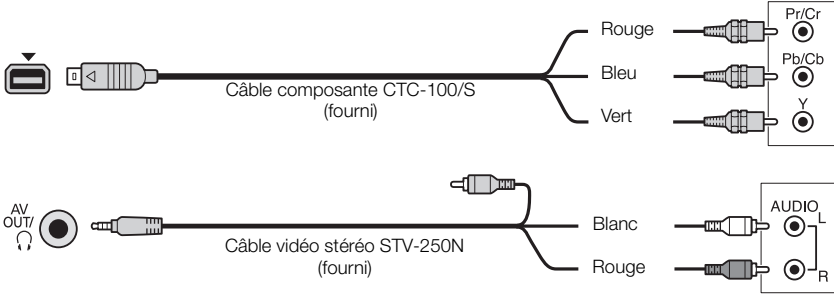
Connexion 2

Vidéo en composantes

**Type : analogique • Qualité : haute définition • Sortie uniquement**

Connexion à un téléviseur haute définition (TV HD) muni de prises d'entrée vidéo en composantes. Changez les réglages suivants sur le caméscope :

- [Format] [AV/Casque] sur [AV] Audio-vidéo



Connexion 3

Vidéo composite

**Type : analogique • Qualité : définition standard • Sortie uniquement**

Connectez un téléviseur standard ou un magnétoscope muni de prises d'entrée audio/vidéo. Changez les réglages suivants sur le caméscope :

- [Format TV] [Format TV] en fonction du téléviseur (écran large ou 4:3), si le téléviseur ne peut pas détecter et changer automatiquement le rapport d'aspect
- [Format] [AV/Casque] sur [AV] Audio-vidéo

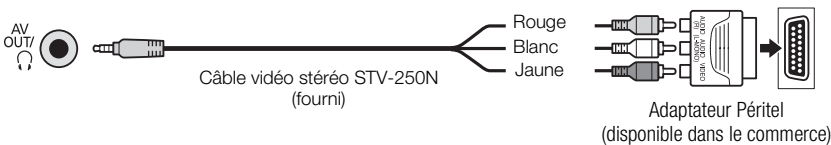


Connexion 3

Vidéo composite (Péritel)

**A tous les égards, exactement la même connexion que la connexion 3.**

Connectez à un téléviseur standard ou à un magnétoscope muni d'une prise d'entrée Péritel. Nécessite un adaptateur Péritel (disponible dans le commerce).

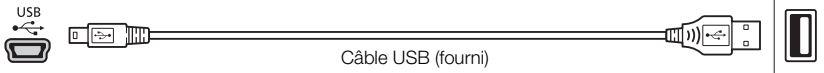


## Connexion 4

USB

**Type : connexion de données numériques**

Connectez à un ordinateur pour sauvegarder vos enregistrement, ou à un enregistreur vidéo numérique pour copier vos enregistrements.



131

**i** NOTES

- Alimentez le caméscope en utilisant l'adaptateur secteur compact et seulement après ça, connectez-le à l'ordinateur en utilisant le câble USB dans les cas suivants.
  - Pour retransférer des scènes enregistrées avec ce caméscope qui ont été précédemment sauvegardées sur un ordinateur.
  - Pour transférer des fichiers musicaux à partir du Disque supplémentaire du caméscope sur une carte mémoire dans le caméscope pour les utiliser comme musique de fond.

## Lecture sur l'écran d'un téléviseur

Connectez le caméscope à un téléviseur pour voir et vérifier vos enregistrements. Une lecture sur un TV HD à l'aide d'une connexion haute définition permettra d'obtenir la meilleure qualité de lecture.

Modes de fonctionnement :    |  


1 Mettez le caméscope et le téléviseur hors tension.

2 Connectez le caméscope au téléviseur.

- Reportez-vous à *Schémas de connexion* (📖 129) et sélectionnez la connexion la plus appropriée pour votre téléviseur.



3 Mettez le téléviseur connecté sous tension.

- Sur le téléviseur, sélectionnez en tant qu'entrée vidéo, le même terminal auquel vous avez connecté le caméscope. Reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur connecté.

4 Mettez le caméscope sous tension et réglez-le sur le mode  ou .

- Lisez les séquences vidéo ou les photos.


### NOTES

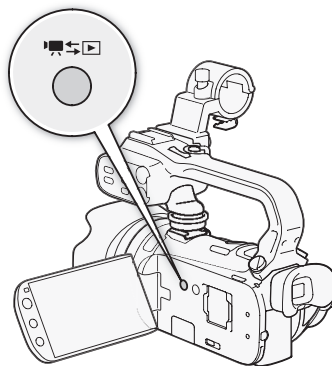
- Pour lire correctement les séquences vidéo enregistrées avec x.v.Color (📖 158) sur un téléviseur HD compatible, des réglages supplémentaires sont nécessaires sur le téléviseur HD connecté. Reportez-vous aussi au manuel d'instructions du téléviseur.
- Nous recommandons d'alimenter le caméscope avec l'adaptateur secteur compact.
- Connexion  ou  : quand vous lisez des séquences vidéo 16:9 sur un téléviseur standard avec un rapport d'aspect de 4:3, le téléviseur commute automatiquement sur le mode d'écran large s'il est compatible avec le système WSS. Sinon, modifiez manuellement le rapport d'aspect du téléviseur.

# 8 Photos

## Affichage de photos

Modes de fonctionnement : **AUTO** **M** **CINEMA** |  

1 Appuyez sur .



133

2 Affichez l'écran d'index [Photos], s'il n'est pas affiché.

  [Photos]

3 Recherchez la photo que vous souhaitez lire.

- Déplacez le levier de zoom vers **W** pour afficher 15 photos par page ; déplacez-le vers **T** pour afficher 6 photos par page.



1 Mémoire en cours de lecture.

2 Faites glisser votre doigt vers la gauche pour accéder à la page d'index suivante.\*

3 Faites glisser votre doigt vers la droite pour accéder à la page d'index précédente.\*

4 Ouvrez l'écran de sélection d'index (📖 101).

\* Lorsque vous parcourez les pages d'index, une barre de défilement apparaît en bas de l'écran pendant quelques secondes. Lorsque vous avez un grand nombre de photos, cela peut être plus pratique de faire glisser votre doigt sur la barre de défilement.

**4 Touchez la photo que vous souhaitez voir.**

- La photo est affichée en vue d'affichage d'une seule photo.
- Faites glisser votre doigt vers la droite/gauche pour parcourir les photos une par une.

**Pour retourner sur l'écran d'index à partir du mode d'affichage d'une seule photo**

1 Touchez l'écran pour afficher les commandes de lecture.

2 Touchez [📑].

## **Fonction de consultation de photos**

Si vous avez enregistré un grand nombre de photos, vous pouvez facilement les parcourir en utilisant la barre de défilement.

1 Touchez l'écran pour afficher les commandes de lecture.

2 Touchez [🏠].

3 Faites glisser votre doigt vers la gauche et la droite le long de la barre de défilement, puis touchez [↔].

### IMPORTANT




- Respectez les précautions suivantes pendant que l'indicateur ACCESS (accès à la mémoire) est allumé ou clignote. Si vous ne suivez pas cela, ça pourrait causer la perte des données.
  - N'ouvrez pas le couvercle du logement de la double fente de carte mémoire.
  - Ne déconnectez pas l'alimentation électrique et ne mettez pas le caméscope hors tension.
  - Ne changez pas le mode de fonctionnement du caméscope.
- Les fichiers d'image suivants peuvent ne pas être affichés correctement.
  - Photos enregistrées avec un autre caméscope.
  - Images modifiées sur un ordinateur.
  - Images dont le nom a été modifié.

## Effacement des photos

Vous pouvez effacer les photos que vous ne souhaitez pas garder.




Modes de fonctionnement :    |  

### Effacement d'une seule photo



- 1 En mode d'affichage d'une seule photo, sélectionnez la photo que vous souhaitez effacer.
- 2 Touchez l'écran pour afficher les commandes de lecture.
- 3 Ouvrez l'écran d'effacement des photos.  
[Éditer]  [Effacer]
- 4 Touchez [ Procéder] puis touchez [Oui].
  - La photo est effacée.
- 5 Faites glisser votre doigt vers la gauche/droite pour sélectionner une autre photo à effacer ou touchez [].

135

### Effacement de photos à partir de l'écran d'index

- 1 Affichez l'écran d'index [Photos].  
[]  [Photos]
- 2 Ouvrez l'écran d'effacement des photos.  
[Éditer]  [Effacer]
- 3 Touchez l'option souhaitée, puis touchez [Oui].
  - Quand vous sélectionnez [Sélectionner], réalisez la procédure suivante pour sélectionner les photos individuelles que vous souhaitez effacer avant de toucher [Oui].
  - Touchez [Arrêter] pour interrompre l'opération pendant qu'elle est en cours. Certaines photos seront effacées quand même.
- 4 Touchez [OK].

#### Pour sélectionner des photos individuelles

- 1 Touchez les photos individuelles que vous souhaitez supprimer.
  - Une coche ✓ apparaît sur les photos que vous touchez. Le nombre total de photos sélectionnées apparaît à côté de l'icône .
  - Touchez une photos sélectionnée pour faire disparaître la coche. Pour enlever toutes les coches en une fois, touchez [Tout désélect.]  [Oui].
- 2 Après avoir sélectionné toutes les photos souhaitées, touchez [Exécuter].

#### Options

**[Sélectionner]** Sélectionnez les photos individuelles à effacer.

**[Toutes les photos]** Effacez toutes les photos.

 IMPORTANT





- Faites attention lors de l'effacement des photos. Les photos effacées ne peuvent pas être récupérées.
- Des photos qui ont été protégées avec d'autres appareils ne peuvent pas être supprimées avec ce caméscope.



## Diaporama


Vous pouvez lire un diaporama de toutes les photos et même y ajouter de la musique.

Modes de fonctionnement :    |  


- 1 Affichez l'écran d'index [Photos].  
  [Photos]
- 2 Sélectionnez la musique de fond à utiliser pendant le diaporama.
  - Plages musicales : étapes 2 - 3 ( 122). Audio externe : étapes 2 - 4 ( 123).

137

### Diaporama avec une plage musicale

- 3 Touchez la photo qui doit débiter le diaporama pour l'afficher en vue d'affichage d'une seule photo.
- 4 Touchez l'écran pour afficher les commandes de lecture, puis touchez  pour lire le diaporama avec la plage musicale sélectionnée.


### Diaporama non lié à une source audio extérieure

- 3 Touchez la photo qui doit débiter le diaporama pour l'afficher en vue d'affichage d'une seule photo.
- 4 Touchez l'écran pour afficher les commandes de lecture et touchez ensuite  pour démarrer le diaporama.
- 5 Démarrez la lecture de la musique sur le lecteur extérieur.





### Diaporama lié à une source audio extérieure

- 3 Démarrez la lecture de la musique sur le lecteur extérieur.
  - La lecture démarre à partir de la première photo de l'écran d'index.
  - Les photos sont affichées de façon continue jusqu'à ce que la musique s'arrête. Quand l'entrée audio extérieure s'arrête, le diaporama s'arrête aussi.

### Pendant le diaporama

- Touchez l'écran et faites glisser votre doigt vers la gauche et la droite sur la barre de volume pour régler le volume.
- Touchez l'écran puis touchez  pour arrêter le diaporama. Masquez les commandes de lecture si nécessaire.

### Pour changer les effets de transition du diaporama

- 1 Ouvrez l'écran [Transition diaporama].  
   [Transition diaporama]
- 2 Touchez [Off], [Fondu enchaîné] ou [Image volet] puis touchez .


## Copie des enregistrements sur une carte mémoire

Pour copier vos enregistrements, vous devez sélectionner les enregistrements sur la mémoire intégrée ou sur la carte mémoire **A**. Dans les deux cas, les enregistrements sont copiés sur la carte mémoire **B**. Les scènes et les photos sont copiées de l'écran d'index ou à partir d'un scénario dans la galerie de la mémoire source sur le même écran d'index ou scénario sur la carte mémoire **B**. Veuillez lire la section IMPORTANT (📄 140) avant d'utiliser une carte Eye-Fi.



## Copie de scènes à partir de l'écran d'index date

Modes de fonctionnement :    |  

### 1 Ouvrez l'écran d'index date.

- Vérifiez que vous avez sélectionné l'onglet  (mémoire intégrée) ou l'onglet **A** (carte mémoire **A**).
- Pour copier toutes les scènes enregistrées à une date spécifique, faites glisser votre doigt vers la gauche ou la droite jusqu'à ce que la date apparaisse dans la barre de titre.

### 2 Ouvrez l'écran de copie des scènes.

[Éditer]  [Copier ( + **B**)] ou [Copier (**A** + **B**)]



### 3 Touchez l'option souhaitée, puis touchez [Oui].

- Quand vous sélectionnez [Sélectionner], réalisez la procédure suivante pour sélectionner les scènes individuelles que vous souhaitez copier avant de toucher [Oui].
- Touchez [Arrêter] pour interrompre l'opération pendant qu'elle est en cours.

### 4 Touchez [OK].

## Pour sélectionner des scènes individuelles

### 1 Touchez les scènes individuelles que vous souhaitez copier.

- Une coche ✓ apparaît sur les scènes que vous touchez. Le nombre total de scènes sélectionnées apparaît à côté de l'icône .
- Touchez une scène sélectionnée pour faire disparaître la coche. Pour enlever toutes les coches en une fois, touchez [Tout désélect.]  [Oui].

### 2 Après avoir sélectionné toutes les scènes souhaitées, touchez [Exécuter].

## Options


**[date]** Copiez toutes les scènes enregistrées à la date montrée sur la touche de commande.




**[Sélectionner]** Sélectionnez les scènes individuelles à copier.

**[Toutes les scènes]** Copiez toutes les scènes.

## Copie de scènes d'un scénario en fonction de la notation


1 Ouvrez la galerie et amenez le scénario souhaité à l'avant.

[] ➤ [ Galerie] ➤ Scénario souhaité

- Vérifiez que vous avez sélectionné l'onglet  (mémoire intégrée) ou l'onglet  (carte mémoire ).

2 Ouvrez l'écran [Lire par note].

[Détails scénario] ➤ [Lire par note]


3 Touchez la note souhaitée, puis touchez deux fois [].

4 Ouvrez l'écran de copie des scènes.

[Détails scénario] ➤ [Modifier scénario] ➤ [Copier ( ➤ )] ou [Copier ( ➤ )]

5 Touchez [Oui].




- Touchez [Arrêter] pour interrompre l'opération pendant qu'elle est en cours.
- Les scènes sélectionnées sont copiées.

6 Touchez [OK] puis touchez [].

## Copie d'une seule photo

Modes de fonctionnement :    |  

1 En mode d'affichage d'une seule photo, sélectionnez la photo que vous souhaitez copier.

- Vérifiez que vous êtes en train de regarder des photos enregistrées dans la mémoire intégrée ou sur une carte mémoire . ( ou  apparaît à côté du numéro de photo.)

2 Touchez l'écran pour afficher les commandes de lecture.


3 Ouvrez l'écran de copie des photos.

[Éditer] ➤ [Copier ( ➤ )] ou [Copier ( ➤ )]

4 Touchez [ Procéder].

5 Touchez [Oui].

- La photo est copiée.

6 Faites glisser votre doigt vers la gauche/droite pour sélectionner une autre photo à copier ou touchez [].





## Copie de photos à partir de l'écran d'index

Modes de fonctionnement :    |  

1 Affichez l'écran d'index [Photos].

- Vérifiez que vous avez sélectionné l'onglet  (mémoire intégrée) ou l'onglet  (carte mémoire ).

2 Ouvrez l'écran de copie des photos.

[Éditer] ➤ [Copier ( ➤ )] ou [Copier ( ➤ )]

### 3 Touchez l'option souhaitée, puis touchez [Oui].

- Quand vous sélectionnez [Sélectionner], réalisez la procédure suivante pour sélectionner les photos individuelles que vous souhaitez copier avant de toucher [Oui].
- Touchez [Arrêter] pour interrompre l'opération pendant qu'elle est en cours.
- Les photos sélectionnées sont copiées.

### 4 Touchez [OK].

140

## Pour sélectionner des photos individuelles

### 1 Touchez les photos individuelles que vous souhaitez copier.

- Une coche ✓ apparaît sur les photos que vous touchez. Le nombre total de photos sélectionnées apparaît à côté de l'icône ☑.
- Touchez une photos sélectionnée pour faire disparaître la coche. Pour enlever toutes les coches en une fois, touchez [Tout désélect.] ➤ [Oui].

### 2 Après avoir sélectionné toutes les photos souhaitées, touchez [Exécuter].

## Options

**[Sélectionner]** Sélectionnez les photos individuelles à copier.

**[Toutes les photos]** Copiez toutes les photos.



## IMPORTANT

- Respectez les précautions suivantes pendant que l'indicateur ACCESS (accès à la mémoire) est allumé ou clignote. Si vous ne suivez pas cela, ça pourrait causer la perte des données.
  - N'ouvrez pas le couvercle du logement de la double fente de carte mémoire.
  - Ne déconnectez pas l'alimentation électrique et ne mettez pas le caméscope hors tension.
  - Ne changez pas le mode de fonctionnement du caméscope.
- Lors de la copie de photos sur une carte Eye-Fi dans la fente de carte mémoire **B**, les photos seront automatiquement transférées si vous vous trouvez à l'intérieur de la zone d'un réseau configuré. Vérifiez toujours que les cartes Eye-Fi ont été autorisées dans le pays ou la région d'utilisation. Reportez-vous aussi à *Utilisation d'une carte Eye-Fi* (☐ 149).



## NOTES

- Dans les cas suivants, vous ne pourrez pas copier les enregistrements sur la carte mémoire :
  - si le couvercle de la double fente de la carte mémoire est ouvert.
  - si la languette LOCK sur la carte mémoire **B** est positionnée pour empêcher l'écriture.
  - s'il n'y a pas de carte mémoire dans la fente de la carte mémoire **B**.
- S'il n'y a pas suffisamment d'espace sur la carte mémoire **B**, autant de photos que possible seront copiées avant que l'opération s'arrête.

## Sauvegarde d'enregistrements sur un ordinateur

Les séquences vidéo enregistrées avec ce caméscope sont sauvegardées dans la mémoire intégrée ou sur une carte mémoire. Comme l'espace est limité, assurez-vous de sauvegarder vos enregistrements de façon régulière sur un ordinateur.

### Sauvegarde de séquences vidéo (Windows uniquement)

Avec le logiciel fourni **Transfer Utility** vous pouvez sauvegarder sur votre ordinateur les scènes que vous avez enregistré.

#### Installation

Installez le logiciel avant de connecter le caméscope à l'ordinateur pour la première fois. Reportez-vous au Guide d'installation (feuillet fourni) et suivez les instructions du Guide du logiciel (fichier PDF) pour installer le logiciel de PIXELA fourni.



#### Connexion du caméscope à un ordinateur

##### 1 Alimentez le caméscope avec l'adaptateur secteur compact.

- Si le caméscope est connecté à l'ordinateur alors qu'il est alimenté uniquement par la batterie d'alimentation, les fichiers vidéo sauvegardés précédemment ne peuvent pas être retransférés sur le caméscope et les fichiers musicaux ne peuvent pas être transférés du Disque supplémentaire du caméscope sur une carte mémoire dans le caméscope.

##### 2 Ouvrez l'écran d'index date.

##### 3 Connectez le caméscope à l'ordinateur en utilisant le câble USB fourni.

- Connexion . Reportez-vous à *Schémas de connexion* ( 131).

##### 4 Caméscope : sélectionnez [Toutes (PC uniq.)].

- Caméscope : quand la connexion a été établie avec succès, [Connexion USB] apparaît sur l'écran.

##### 5 Ordinateur : Transfer Utility démarre automatiquement.

- Cliquez sur [Importation de fichier vidéo] pour démarrer le transfert des fichiers. Pour les détails sur l'utilisation du logiciel, cliquez sur [Aide] pour ouvrir le Guide du logiciel (fichier PDF).

## Sauvegarde de photos (Windows/Mac OS)

Si votre ordinateur utilise Windows 7, Windows Vista, Windows XP ou Mac OS X, vous pouvez sauvegarder vos photos simplement en connectant le caméscope à l'ordinateur en utilisant le câble USB fourni.

### Connexion du caméscope à un ordinateur

1 Alimentez le caméscope avec l'adaptateur secteur compact.

2 Affichez l'écran d'index [Photos].

- Sélectionnez en avance la mémoire qui contient les photos que vous souhaitez sauvegarder.

3 Connectez le caméscope à l'ordinateur en utilisant le câble USB fourni.

- Connexion [4]. Reportez-vous à *Schémas de connexion* (📖 131).
- Caméscope : quand la connexion a été établie avec succès, [Connexion USB] apparaît sur l'écran.

4 Ordinateur : le caméscope apparaît comme un nouveau périphérique (ou lecteur), par exemple, [Canon XA10]. Utilisez le programme de votre choix ou l'application standard intégrée au système d'exploitation de votre ordinateur pour transférer ou copier les photos sur l'ordinateur.



- Windows 7/Vista : vos photos peuvent être trouvées dans [Canon XA10] > [Stockage amovible] > [DCIM] > [xxxCANON], où "xxx" correspond à un numéro de dossier entre 101 et 998.
- Windows XP : vos photos peuvent être trouvées dans [Canon XA10].
- Mac OS X : iPhoto démarre automatiquement et [Canon XA10] apparaît comme un nouveau périphérique.

### ! IMPORTANT

• **Quand le caméscope est connecté à un ordinateur :**

- n'ouvrez pas le couvercle du logement de la double fente de carte mémoire et ne retirez pas les cartes mémoire.
- ne changez pas ni ne supprimez pas des dossiers ou des fichiers du caméscope directement à partir de l'ordinateur car cela pourrait entraîner une perte permanente de données. Utilisez toujours uniquement le logiciel fourni PIXELA pour sauvegarder vos séquences vidéo sur l'ordinateur et, si nécessaire, pour retransférer sur le caméscope les fichiers vidéo précédemment sauvegardés sur l'ordinateur.
- Respectez les précautions suivantes pendant que l'indicateur ACCESS (accès à la mémoire) est allumé ou clignote. Si vous ne suivez pas cela, ça pourrait causer la perte des données.
  - N'ouvrez pas le couvercle du logement de la double fente de carte mémoire.
  - Ne déconnectez pas le câble USB.
  - Ne mettez pas le caméscope ou l'ordinateur hors tension.
  - Ne changez pas le mode de fonctionnement du caméscope.
- Lors du rétablissement des fichiers vidéo du caméscope qui ont été sauvegardés précédemment sur l'ordinateur, ne déconnectez pas le câble USB et ne mettez pas le caméscope ou l'ordinateur hors tension. Certaines scènes sur le caméscope pourraient ne pas être lues.
- Le transfert risque de ne pas fonctionner correctement selon le logiciel utilisé et les spécifications/réglages de votre ordinateur.
- Si vous souhaitez utiliser les fichiers d'image sur votre ordinateur, faites une copie d'abord. Utilisez les fichiers copiés et conservez les originaux.

 NOTES

- Reportez-vous aussi au manuel d'instructions de l'ordinateur.
- Si vous connectez le caméscope à l'ordinateur pendant qu'il est réglé sur le mode , le processus de création de vignettes des scènes démarre automatiquement. Si vous souhaitez sauvegarder les photos sur l'ordinateur, vous pouvez toucher [Sauv] pour arrêter le processus et utiliser la fonction Retirer le périphérique en toute sécurité (Windows) ou la fonction d'éjection (Mac OS) pour terminer la connexion au caméscope. Déconnectez le câble USB, réglez le caméscope sur le mode  et rétablissez la connexion.

## Copie d'enregistrements sur un enregistreur vidéo extérieur

Modes de fonctionnement :    |  



### En haute définition

144

Connectez le caméscope à un enregistreur de disque Blu-ray ou à un autre enregistrement vidéo numérique compatible AVCHD en utilisant le câble USB pour réaliser des copies parfaites de vos séquences vidéo en haute définition. Si l'enregistreur vidéo numérique extérieur possède une fente de carte mémoire SD\*, vous pouvez utiliser la carte mémoire pour copier vos séquences vidéo, sans connecter le caméscope.

\* Assurez-vous que le périphérique extérieur est compatible avec le type de carte mémoire utilisée.

### Connexion

- 1 Alimentez le caméscope avec l'adaptateur secteur compact.
- 2 Ouvrez l'écran d'index date ou la galerie.
- 3 Connectez le caméscope à l'enregistreur vidéo numérique en utilisant le câble USB fourni.
  - Connexion . Reportez-vous à *Schémas de connexion* ( 131).
- 4 Caméscope : sélectionnez la mémoire qui contient les scènes que vous souhaitez copier.
  - Sélectionnez une option autre que [Toutes (PC uniq.)].
  - Caméscope : quand la connexion a été établie avec succès, [Connexion USB] apparaît sur l'écran.




### Enregistrement

Les détails varient en fonction de l'appareil utilisé, alors assurez de vous reportez au mode d'emploi de l'enregistreur vidéo numérique.

### En définition standard





Vous pouvez copier vos séquences vidéo en connectant le caméscope à un magnétoscope ou à un enregistreur vidéo numérique muni d'entrées audio/vidéo analogiques. La sortie vidéo est en définition standard, bien que les scènes originales soient en haute définition.

### Connexion

Connectez le caméscope au magnétoscope en utilisant la connexion  ou . Reportez-vous à *Schémas de connexion* ( 130).



## Enregistrement

- 1 Enregistreur extérieur : insérez une cassette ou un disque vierge et réglez l'enregistreur sur le mode de pause à l'enregistrement.
- 2 Mettez le caméscope sous tension et réglez-le sur le mode .
  - Nous recommandons d'alimenter le caméscope avec l'adaptateur secteur compact.
  - Vérifiez que   [AV/Casque] est réglé sur [**AV** Audio-vidéo].
- 3 Caméscope : localisez la scène ou le scénario que vous souhaitez copier et mettez la lecture en pause juste avant la scène souhaitée.
- 4 Caméscope : reprise de la lecture.
  - Par défaut, les affichages sur l'écran seront incrustés dans le signal vidéo de sortie. Vous pouvez changer les affichages en appuyant répétitivement sur **[DISP]** ( 89).
- 5 Enregistreur extérieur : démarrez l'enregistrement quand la scène que vous souhaitez copier apparaît ; arrêtez l'enregistrement quand elle est terminée.
- 6 Caméscope : arrêtez la lecture.

## Transfert de séquences vidéo sur des sites de partage vidéo en ligne

Avec le logiciel fourni **Transfer Utility**, vous pouvez transférer vos scènes sur votre site Web de partage vidéo préféré. Pour le faire, vous devez d'abord les convertir en scènes de définition standard dans le caméscope.

146

Si vous utilisez une carte Eye-Fi, vous pouvez transférer les scènes de définition standard sans fil, directement à partir du caméscope. Consultez la page d'accueil Eye-Fi pour obtenir les dernières informations sur les sites Web compatibles.

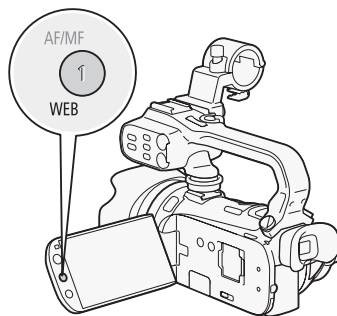
### Installation

Installez le logiciel avant de connecter le caméscope à l'ordinateur pour la première fois. Reportez-vous au Guide d'installation (feuillet fourni) et suivez les instructions du Guide du logiciel (fichier PDF) pour installer le logiciel de PIXELA fourni.

## Conversion de scènes en définition standard à partir de l'écran d'index date

Modes de fonctionnement : **AUTO** **M** **CINEMA** | **WEB** **MEMO**

- 1 Alimentez le caméscope avec l'adaptateur secteur compact.
- 2 Assurez-vous qu'il y a une carte mémoire dans la fente de carte mémoire **B** avec un espace libre suffisant.
- 3 Ouvrez l'écran d'index date.
  - Vérifiez que vous avez sélectionné l'onglet **MEMO** (mémoire intégrée) ou l'onglet **A** (carte mémoire **A**).
  - Pour convertir toutes les scènes enregistrées à une date spécifique, faites glisser votre doigt vers la gauche ou la droite jusqu'à ce que la date apparaisse dans la barre de titre.
- 4 Appuyez sur **WEB** pour convertir toutes les scènes enregistrées à la date sélectionnée. Vous pouvez aussi toucher [Éditer] **⏪** [Convertir HD→SD (**MEMO** → **B**)] ou [Convertir HD→SD (**A** → **B**)] et sélectionner une des options de conversion de scènes multiples.
  - Vous pouvez convertir toutes les scènes enregistrées à la date montrée sur la touche de commande, sélectionner des scènes individuelles à convertir ou convertir toutes les scènes.
  - Quand vous sélectionnez [Sélectionner], réalisez la procédure décrite ci-dessous pour sélectionner les scènes individuelles que vous souhaitez convertir.
  - Si une notification de droit d'auteur apparaît, lisez attentivement et touchez [OK] si vous acceptez.
- 5 Vérifiez les réglages de conversion et touchez [Suivant].
  - Avant de toucher [Suivant], vous pouvez toucher **⏪** pour changer les réglages de conversion comme décrit ci-dessous.



## 6 Touchez [START] pour convertir les scènes.

- Avant de toucher [START], vous pouvez toucher [👆] pour ajouter des éléments graphiques aux séquences vidéo SD converties (📖 114), ou toucher [🔊] pour régler le volume (📖 98) et la balance de la musique de fond (📖 123).
- Vous pouvez aussi décorer les scènes pendant qu'elles sont converties.
- Touchez [STOP] pour interrompre l'opération pendant qu'elle est en cours.

## 7 Quand la conversion est terminée, un écran de confirmation apparaît.

- Connectez le caméscope à l'ordinateur à ce moment là (📖 147) pour continuer de transférer les séquences vidéo converties sur le Web ou touchez [Terminer sans connexion] si vous souhaitez vous connecter à l'ordinateur plus tard.

147

## Pour sélectionner les scènes individuellement (étape 4)

### 1 Touchez les scènes individuelles que vous souhaitez convertir.

- Une coche ✓ apparaît sur les scènes que vous touchez. Le nombre total de scènes sélectionnées apparaît à côté de l'icône ☑.
- Touchez une scène sélectionnée pour faire disparaître la coche. Pour enlever toutes les coches en une fois, touchez [Tout désélect.] 🔄 [Oui].

### 2 Après avoir sélectionné toutes les scènes souhaitées, touchez [Exécuter].

## Pour sélectionner le taux de transfert (étape 5)

Utiliser un taux de transfert plus élevé vous permettra d'obtenir une meilleure qualité vidéo pour les scènes converties, alors qu'un taux de transfert moins élevé vous permettra d'obtenir des fichiers de plus petite taille pouvant être transférés plus rapidement.

### 1 Touchez [👆].

### 2 Touchez [Taux transf. (Qlté)].

### 3 Touchez l'option souhaitée, puis touchez deux fois [↩].

## Pour diviser les scènes automatiquement (étape 5)

Si vous convertissez une longue scène, vous pouvez laisser le caméscope la diviser en séquences vidéo SD de 10 minutes afin de rendre le transfert plus facile.

### 1 Touchez [👆].

### 2 Touchez [Division auto].

### 3 Touchez [On], puis touchez deux fois [↩].

## Connexion à un ordinateur et transfert de vos séquences vidéo

### 1 Connectez le caméscope à l'ordinateur en utilisant le câble USB fourni.

- Connexion 4. Reportez-vous à *Schémas de connexion* (📖 131).

### 2 Ordinateur : Transfer Utility démarre automatiquement.

- Cliquez sur [Téléchargement Web] pour transférer vos séquences SD sur le Web. Pour les détails sur l'utilisation du logiciel, cliquez sur [Aide] pour ouvrir le Guide du logiciel (fichier PDF).

### ! IMPORTANT

- Pendant que le caméscope est connecté à l'ordinateur, n'ouvrez pas le couvercle du logement de la double fente de carte mémoire et ne retirez pas les cartes mémoire.
- Respectez les précautions suivantes pendant que l'indicateur ACCESS (accès à la mémoire) est allumé ou clignote. Si vous ne suivez pas cela, ça pourrait causer la perte des données.
  - N'ouvrez pas le couvercle du logement de la double fente de carte mémoire.
  - Ne déconnectez pas le câble USB.
  - Ne déconnectez pas l'adaptateur secteur compact et ne mettez pas le caméscope ni l'ordinateur hors tension.

148

### i NOTES

- Si après la conversion de scènes vous avez sélectionné l'option [Terminer sans connexion], vous aurez besoin de transférer les séquences vidéo SD manuellement quand vous connecterez le caméscope à l'ordinateur. Ouvrez d'abord l'écran d'index [Films SD] sur la carte mémoire qui contient les séquences vidéo converties en SD et sauvegardez-les sur l'ordinateur (☞ 141). Puis, utilisez le logiciel de PIXELA fourni pour transférer vos séquences vidéo SD sur le Web.
- Vous pouvez lire et supprimer les séquences vidéo converties en SD à partir de l'écran d'index [Films SD] sur la carte mémoire utilisée pour la conversion.

## Conversion de scènes à la définition standard en fonction de la notation

1 Ouvrez la galerie et amenez le scénario souhaité à l'avant.

[📁] ● [📁 Galerie] ● Scénario souhaité

- Vérifiez que vous avez sélectionné l'onglet [📁] (mémoire intégrée) ou l'onglet [A] (carte mémoire).

2 Ouvrez l'écran [Lire par note].

[Détails scénario] ● [Lire par note]

3 Touchez la note souhaitée, puis touchez [➡].

4 Appuyez sur [WEB] et continuez la conversion à la définition standard à partir de l'étape 5 de la procédure précédente (☞ 146).

### i NOTES

- **Lors de la conversion de scènes à partir d'un scénario :**
  - toutes les scènes sont combinées en une seule séquence vidéo SD.
  - si la séquence vidéo SD convertie est trop grosse, elle sera coupée en séquences plus petites de 10 minutes de long quand [Division auto] (☞ 147) est réglé sur [On].
  - la durée de lecture totale maximum des scènes à convertir est de 2 heures et 30 minutes.

## Conversion uniquement d'une partie d'une scène ou d'un scénario

- 1 Lisez la scène ou le scénario que vous souhaitez convertir partiellement.
  - Vérifiez que vous avez sélectionné une scène enregistrée dans la mémoire intégrée ou sur une carte mémoire **A**.
- 2 Mettez la lecture en pause à l'endroit où vous souhaitez que la séquence convertie SD démarre.
- 3 Appuyez sur **[WEB]** et continuez la conversion à la définition standard à partir de l'étape 5 de la procédure précédente (📖 147).
  - La séquence vidéo à partir de la pause jusqu'à la fin de la scène ou du scénario (ou un maximum de 10 minutes dans le cas de scènes ou scénarios longs) est convertie à la définition standard.

## Transfert de vos séquences vidéo sans fil

Si vous utilisez une carte Eye-Fi, vous pouvez transférer automatiquement les séquences vidéo SD converties sur votre site Web de partage vidéo préféré. Vous devez pour ça avoir installé le logiciel fourni avec votre carte Eye-Fi et terminé tous les réglages de configuration requis. Reportez-vous au mode d'emploi de la carte Eye-Fi.

Veuillez lire la section IMPORTANT avant d'utiliser une carte Eye-Fi.




- 1 Insérez votre carte Eye-Fi dans la fente de carte mémoire **B** et assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace disponible sur la carte mémoire.
- 2 Convertissez les séquences vidéo souhaitées (📖 146).
  - Quand la conversion est terminée, touchez [Terminer sans connexion].
  - Si vous vous trouvez à l'intérieur de la zone d'un réseau configuré, le transfert Web démarrera automatiquement.
  - L'état de la communication sans fil est montrée par l'icône Eye-Fi de la façon suivante :
    - 📶 (grisé) Communication non établie
    - 📶 (blanc, clignotement) Connexion ; 📶 (blanc, sans interruption) La carte est prête à effectuer un transfert sans fil
    - 📶 (animation) Transfert sans fil en cours
    - 📶 [Communication Eye-Fi] est réglé sur **[OFF Off]**
    - 📶 Le transfert sans fil a été arrêté par le caméscope (📖 173)
    - 📶 Erreur de lecture de la carte Eye-Fi (📖 171)

### ! IMPORTANT

#### Utilisation d'une carte Eye-Fi

- La compatibilité de ce produit avec les fonctions des cartes Eye-Fi (y compris le transfert sans fil) n'est pas garantie. En cas de problème avec une carte Eye-Fi, veuillez consulter le fabricant de la carte. Veuillez noter également que dans de nombreux pays ou régions, l'utilisation de cartes Eye-Fi requiert un agrément. Sans agrément, l'usage de ces cartes n'est pas autorisé. En cas d'incertitude quant à l'agrément des cartes dans un lieu donné, veuillez consulter le fabricant de la carte.
- N'utilisez pas la carte Eye-Fi dans un avion et dans tout autre endroit où les communications sans fil sont interdites. Retirez préalablement la carte Eye-Fi du caméscope.

 NOTES

- En fonction de la quantité de données à transférer et des conditions de connexion sans fil du réseau, le transfert des fichiers vidéo peut prendre un certain temps. Si la connexion sans fil est trop faible, le transfert sans fil peut échouer et les fichiers vidéo seront enregistrés comme transferts incomplets.
  - **À propos de l'économie d'énergie :**
    - la communication sans fil consomme l'énergie de la batterie d'alimentation plus rapidement que normalement. Nous recommandons d'alimenter le caméscope avec l'adaptateur secteur compact.
    - pendant que les fichiers sont transférés sans fil, la fonction de mise hors tension automatique du caméscope est désactivée.
  - Le transfert sans fil de fichiers n'est pas possible quand la carte Eye-Fi se trouve dans la fente de la carte mémoire **A** (l'icône Eye-Fi n'apparaît pas sur l'écran). Assurez-vous d'insérer la carte Eye-Fi dans la fente de la carte mémoire **B**.
  - Lors de l'utilisation d'une carte Eye-Fi, il se peut que l'indicateur ACCESS (accès à la mémoire) clignote de temps en temps.
  - La communication sans fil est disponible uniquement en mode de lecture. Tout transfert sans fil en cours est interrompu si vous réglez le caméscope sur le mode d'enregistrement.
  - La communication sans fil n'est pas disponible quand le microphone sans fil optionnel WM-V1 est attaché au caméscope. Tout transfert sans fil en cours est interrompu au moment où vous attachez le WM-V1 au caméscope.
  - Vous pouvez mettre hors service la communication sans fil avec le réglage   [Communication Eye-Fi]\*.
  - Si le commutateur LOCK sur la carte Eye-Fi est positionné pour empêcher l'écriture, vous ne pourrez pas désactiver la communication sans fil et l'icône changera en . Pour utiliser la communication sans fil, assurez-vous que le commutateur sur la carte Eye-Fi n'est pas positionné sur LOCK.
- \* Cette option de menu apparaît uniquement lors de l'utilisation d'une carte Eye-Fi.

# 10 Informations additionnelles

## Appendice : listes des options de menu

Les options du menu non disponibles apparaissent en gris. Pour savoir comment sélectionner une option, reportez-vous à *Utilisation des menus* (□ 32). Pour les détails sur chaque fonction, reportez-vous à la page correspondante. Les options de menu pour lesquelles aucune page de référence n'apparaît sont expliquées après les tableaux. Les options de menu soulignées indiquent les valeurs par défaut.

151

### Menu FUNC.

#### FUNC. Menu - Modes d'enregistrement

Touche de commande	Options de réglage/fonction	AUTO	M	CINEMA	□
[MENU]	Ouvrez les menus	–	●	●	33
[Prog. Enregistr.]	[ <b>P</b> Prog. expos. auto], [ <b>TV</b> Priorité vitesse], [ <b>Av</b> Priorité ouverture], [ <b>M</b> Exposit. manuelle]	–	●	●	62, 64
	[ Portrait], [ Sport], [ Scène de nuit], [ Neige], [ Plage], [ Coucher de soleil], [ Basse lumière], [ Éclairage spot], [ Feu d'artifice]	–	●	–	69
[* BLC tjrs activé]	[ <b>ON</b> On], [ <b>OFF</b> Off]	–	●	●	66
[WB Balance des blancs]	[ <b>AWB</b> Automatique], [ Lumière du jour], [ Ombre], [ Nuageux], [ Lumière fluo], [ Lumière fluo H], [ Lumière tungstène], [ <b>K</b> Temp. couleurs], [ Jeu 1], [ Jeu 2]	–	●	●	67
[ <b>AGC</b> Limite AGC]	[ <b>A</b> Auto], [ <b>M</b> Manuel]	–	●	●	61
[ Mise au point]	Cadre Touch AF ; [ <b>MF</b> ] (mise au point manuelle) : bascule entre l'état en service ou hors service ; [ <b>PEAK</b> ] (relèvement) : bascule entre l'état en service ou hors service ; [] (réglages) : [Peaking / N&B], [Couleur de peaking] Quand [ <b>MF</b> ] est activé - [ <b>SET</b> ] (préréglage de la mise au point), [ <b>WFM</b> ] (moniteur de contours) Quand [ <b>SET</b> ] est activé - [ <b>ON</b> ] (retour à la position préréglée de mise au point)	–	●	●	51
[ Exposition]	Cadre Touch AE ; [ <b>M</b> ] (réglage manuel) : bascule entre l'état en service ou hors service, [] (réglages) ; [Mémo AE (touch.)], [Zébrures] : [ Z76] ou [ Z100] (zébrures) Quand [ <b>M</b> ] est activé - [ <b>WFM</b> ] (moniteur waveform), bague de réglage de l'exposition	–	●	●	65
[ZOOM Zoom]	Commandes de zoom, commande [START]/[STOP] (pour les séquences vidéo) et commande [PHOTO] (pour les photos) <sup>1</sup>	●	●	●	58
[ Niveau micro] <sup>2</sup>	[ <b>A</b> Auto], [ <b>M</b> Manuel] [Indicateur niveau audio] : bascule entre l'état en service ou hors service	–	●	●	77

Touche de commande	Options de réglage/fonction	AUTO	M	CINEMA	
[Effets d'image]	[ON], [OFF] Quand réglé sur [ON] - [Profond. couleur], [Netteté], [Contraste], [Luminosité] : ±0 (-2 à +2)	-	●	-	71
[Stabilisateur image]	[] Dynamique, [] Standard, [] Off	-	●	●	60
[ Fondus] <sup>1</sup>	[] Off, [ <b>F1</b> ] Démar. fondu/Une fois], [ <b>F1</b> ] Démar. fondu/Toujours], [ <b>F2</b> ] Volet/Une fois], [ <b>F2</b> ] Volet/Toujours]	-	●	●	90
[ Décoration] <sup>1</sup>	[] Plumes et cachets], [] Cachets animés], [] Légendes] <sup>3</sup>	●	●	●	114
	[] (mélange d'images) : bascule entre l'état en service ou hors service, [] (pause de l'image vidéo en direct)	-	●	-	
	[] (réduction de la barre d'outils)	●	●	●	
[ Création Scénario]	Thèmes de scénario, [Nouveau scénario]	●	●	●	109
[ Instant. vidéo]	[ <b>ON</b> ] On], [ <b>OFF</b> ] Off]	-	●	●	87
[ Pré-enregist.] <sup>1</sup>	[ <b>ON</b> ] On], [ <b>OFF</b> ] Off]	-	●	●	88
[ Vérif. enregistr.] <sup>1</sup>	-	-	●	●	46

<sup>1</sup> Option non disponible en mode CINEMA.

<sup>2</sup> Option disponible uniquement pour l'enregistrement des séquences vidéo.











<sup>3</sup> Certaines options sont disponibles uniquement lors de l'enregistrement d'un scénario en utilisant le créateur de scénarios.

## Panneau Éditer - Mode

Touche de commande	Écran d'index date	Écran d'index [Films SD]	Pause à la lecture	
[Copier ( → )] <sup>1</sup>	<date>, [Sélectionner], [Toutes les scènes]	-	-	138
[Copier ( → )] <sup>1</sup>	<date>, [Sélectionner], [Toutes les scènes]	-	-	146
[Convertir HD → SD ( → )] <sup>1</sup>	<date>, [Sélectionner], [Toutes les scènes]	-	-	102
[Convertir HD → SD ( → )] <sup>1</sup>	<date>, [Sélectionner], [Toutes les scènes]	[Cette scène], [Toutes les scènes]	[Cette scène]	105
[Effacer] ou []	<date>, [Sélectionner], [Toutes les scènes]	[Cette scène], [Toutes les scènes]	[Cette scène]	102
[Diviser]	-	-	●	105








À partir de la galerie :

Touche de commande	[Modifier scénario] à partir de l'écran [Détails scénario]	[Modifier scène] à partir de l'écran [Liste des scènes]	Pause à la lecture	
[Copier (  →  1	<par note des scènes>	–	–	139
[Copier (  →  1				
[Convertir HD → SD (  →  1	<par note des scènes>	–	–	148
[Convertir HD → SD (  →  1				
[Effacer] ou [  <td>&lt;par note des scènes&gt;</td> <td>[Cette scène]</td> <td>[Cette scène]</td> <td>102</td>	<par note des scènes>	[Cette scène]	[Cette scène]	102
[Suppr. scénario] <sup>2</sup>	●	–	–	104
[Vignette scénario] <sup>2</sup>	●	–	–	126
[Modifier titre] <sup>2</sup>	●	–	–	127
[Copier]	–	●	–	125
[Déplacer]	–	●	–	125
[Diviser]	–	–	●	105
[Note]	–	[ ★★★ ], [ ★★• ], [ ★•• ], [ ••• ] (sans note), [ — — — ] (autres)		121

<sup>1</sup> Opération non disponible pour l'enregistrement sur la carte mémoire  (onglet ).

<sup>2</sup> Opération non disponible pour les deux scénarios préexistants, [Non triées] et [Instant. vidéo].




### Panneau Éditer - Mode

Touche de commande	Écran d'index	Affichage d'une seule photo	
[Copier (  →  <td>[Sélectionner], [Toutes les photos]</td> <td>●</td> <td>139</td>	[Sélectionner], [Toutes les photos]	●	139
[Copier (  →  <td></td> <td></td> <td></td>			
[Effacer]		●	135

\* Opération non disponible pour l'enregistrement sur la carte mémoire  (onglet ).

## Menus de configuration


### Configuration du caméscope

Élément de menu	Options de réglage	M	CINEMA	
[Zoom numérique] <sup>1</sup>	[ <b>OFF</b> Off], [ <b>40x</b> 40x], [ <b>200x</b> 200x], [ <b>20x</b> Conv. télé numér.]	●	–	–
[Commande de zoom adouci]	[ <b>OFF</b> Off], [ <b>START</b> Démarrer], [ <b>STOP</b> Arrêter], [ <b>START/STOP</b> Démarrer & arrêter]	●	●	58
[Niveau vitesse du zoom]	[ <b>▶▶▶</b> Rapide], [ <b>▶▶</b> Normal], [ <b>▶</b> Lent]	●	●	56
[Commande vitesse de zoom]	[ <b>VAR</b> ] (vitesse variable), [ <b>CONST</b> ] (vitesse constante) Quand [ <b>CONST</b> ] est sélectionné : 1-16 (8)	●	●	56
[Vitesse de zoom poignée]	[ <b>OFF</b> ] (met hors service l'utilisation de la bascule de zoom de la poignée), [ <b>CONST</b> ] (vitesse constante) Quand [ <b>CONST</b> ] est sélectionné : 1-16 (8)	●	●	57
[Vit. de zoom télé. sans fil]	1-16 (8)	●	●	57
[Mode AF]	[ <b>LAF</b> Instant AF], [ <b>M.AF</b> AF moyen], [ <b>AF</b> AF normal]	●	●	–
[Aide à la Mise au point] <sup>1</sup>	[ <b>ON</b> On], [ <b>OFF</b> Off]	●	●	–
[Détection visage et suivi]	[ <b>ON</b> On  , [ <b>OFF</b> Off]	●	●	54
[Correct.auto rétroéclairage]	[ <b>ON</b> On], [ <b>OFF</b> Off]	●	●	66
[Obturbateur lent auto]	[ <b>ON</b> On], [ <b>OFF</b> Off]	●	●	–
[Filtre ND]	[ <b>A</b> Auto], [ <b>OFF</b> Off]	●	●	–
[Lentille de conversion]	[ <b>Tele</b> Convert. télé.], [ <b>Wide</b> Conv. grand angle], [ <b>OFF</b> Off]	●	●	–
[Réglage du fondu] <sup>1</sup>	[ <b>BLACK</b> Écran noir], [ <b>WHITE</b> Écran blanc]	●	●	90
[Marques sur l'écran]	[ <b>OFF</b> Off], [ <b>EW</b> Niveau (blanc)], [ <b>EG</b> Niveau (gris)], [ <b>EW</b> Grille (blanc)], [ <b>EG</b> Grille (gris)]	●	●	–
[Indicat. vibration camésc.]	[ <b>ON</b> On], [ <b>OFF</b> Off]	●	●	–
[Voyant IR]	[ <b>ON</b> On], [ <b>OFF</b> Off]	●	●	91
[Couleur enreg. IR]	[ <b>WHITE</b> Blanc], [ <b>GREEN</b> Vert]	●	●	91
[Anti-vent] <sup>1</sup>	[ <b>A</b> Auto], [ <b>OFF</b> Off 	●	●	–
[Atténuateur microphone] <sup>1</sup>	[ <b>A</b> Auto], [ <b>ON</b> On <b>ATT</b> ]	●	●	–
[Entrée prise MIC] <sup>1</sup>	[ <b>LINE</b> Audio externe], [ <b>MIC</b> Microphone]	●	●	81
[Mixage audio] <sup>1</sup>	[ <b>OFF</b> Off], [ <b>ON</b> On] Quand [ <b>ON</b> On] est sélectionné : [INT] ..... [EXT], [Microphone interne]/[Entrée prise MIC]	●	●	81
[Réponse fréq. mic intégré] <sup>1</sup>	[ <b>NORM</b> Normal], [ <b>LB</b> Plage BF amplifiée], [ <b>LC</b> Filtre passe-haut], [ <b>MB</b> Plage MF amplifiée], [ <b>LHB</b> Plage HF+BF ampl.]	●	●	80
[Directivité mic. intégré] <sup>1</sup>	[ <b>35dB</b> Monophonique], [ <b>NORM</b> Normal], [ <b>25dB</b> Étendu], [ <b>25dB</b> Zoom]	●	●	79
[Canal enreg. XLR] <sup>1</sup>	[ <b>CH1</b> CH1], [ <b>CH1/2</b> CH1/CH2]	●	●	76

<sup>1</sup> Option disponible uniquement pour l'enregistrement des séquences vidéo.

**[Zoom numérique]** : détermine le fonctionnement du zoom numérique. La couleur de l'indicateur indique le zoom.

- Quand [40x 40x] ou [200x 200x] est sélectionné, le caméscope commute automatiquement sur le zoom numérique quand vous zoomez au-delà de la plage du zoom optique.
- Avec le zoom numérique, l'image est traitée numériquement. Plus l'effet de zoom est important, plus la résolution de l'image est détériorée.
- Pour en savoir plus sur le convertisseur télé numérique, reportez-vous à *Convertisseur télé numérique* (📖 59).

Zoom optique	Zoom numérique	
		
Blanc	Bleu clair	Bleu foncé
Jusqu'à 10x	10x - 40x	40x - 200x

**[Aide à la Mise au point]** : lorsque la fonction d'aide à la mise au point est activée, l'image au centre de l'écran est agrandie pour vous aider à faire la mise au point manuellement (📖 51).

- L'utilisation de l'aide à la mise au point n'affectera pas les enregistrements. Elle s'annule automatiquement après 4 secondes ou quand vous démarrez l'enregistrement.

**[Obturbateur lent auto]** : le caméscope utilise automatiquement la vitesse lente pour obtenir des enregistrements plus lumineux dans les endroits avec un éclairage insuffisant.

- Vitesse d'obturation minimum utilisée : 1/25è ; 1/12è quand la vitesse séquentielle est réglée sur [PF25 PF25].
- La vitesse d'obturation lente automatique peut uniquement être mise en service quand le programme d'enregistrement est réglé sur [P Prog. expos. auto], mais le réglage ne changera pas même si vous réglez le caméscope sur le mode [AUTO].
- Si une traînée apparaît sur l'image, réglez la vitesse lente sur [OFF Off].

**[Filtre ND]** : disponible uniquement pendant les programmes d'enregistrement [Av Priorité ouverture] et [M Exposit. manuelle]. Quand le réglage est sur [A Auto], le filtre ND ne peut pas être sélectionné lors du réglage de l'ouverture. En fonction du réglage sélectionné, [ND1/2], [ND1/4] ou [ND1/8] apparaît sur l'écran à côté de la valeur de l'ouverture.

**[Lentille de conversion]** : quand vous attachez au caméscope le convertisseur télé TL-H58 ou le convertisseur grand angle WD-H58W en option, faites le réglage de lentille de conversion approprié. Le caméscope optimise la stabilisation de l'image et ajuste la distance minimum à l'objectif. La distance minimum à l'objectif sur toute la plage du zoom sera de 130 cm pour le TL-H58 et de 40 cm pour le WD-H58W.


- Quand vous sélectionnez un autre réglage que [OFF Off], le mode AF est réglé automatiquement sur [AF AF normal].
- La distance approximative au sujet affichée sur l'écran change en fonction du réglage. Si vous n'utilisez pas de lentille de conversion, sélectionnez [OFF Off].

**[Marques sur l'écran]** : vous pouvez choisir d'afficher un quadrillage ou une ligne horizontale au milieu de l'écran. Vous pouvez les utiliser comme référence pour vous assurer que votre sujet est bien cadré (verticalement et/ou horizontalement).

- Utiliser les marqueurs sur l'écran n'affectera pas les enregistrements.

**[Indicat. vibration camésc.]** : le degré de bougé du caméscope est indiqué par l'icône POWERED IS (5 niveaux : 🌀, 🌀, 🌀, 🌀, 🌀) pour vous aider à faire attention à ne pas trop bouger.

**[Anti-vent]** : le caméscope réduit le bruit de fond du vent lors d'un enregistrement en extérieur.

















- Certains sons de basse fréquence sont aussi supprimés en même temps que le son du vent. En enregistrant dans des endroits non venteux ou si vous voulez enregistrer des sons à basse fréquence, réglez le filtre anti-vent sur **[OFF Off]** .

**[Atténuateur microphone]** : aide à éviter les distorsions audio.

**[A Auto]** : si nécessaire, le caméscope met automatiquement en service l'atténuateur de microphone pour obtenir un niveau d'enregistrement audio optimal de façon à ce que le niveau audio élevé ne soit pas déformé.

**[ON On ATT]** : l'atténuateur de microphone est à chaque fois mis en service pour reproduire plus fidèlement les dynamiques du son. **ATT** apparaît sur l'écran.


## / Configuration de la lecture

Élément de menu	Options de réglage			
[Sélection de musique]	<b>[OFF Off]</b> , <b>[ON On]</b> <sup>1</sup> Quand le réglage est <b>[ON On]</b> - liste des plages musicales, <b>[]</b> :  <b>[]</b> (son original/musique de fond)	●	●	122
[Entrée audio externe]	<b>[OFF Off]</b> , <b>[ON On ]</b> Quand réglé sur <b>[ON On ]</b> - [Lien lecteur externe] : bascule entre l'état en service ou hors service	●	●	123
[Code de données]	<b>[OFF Off]</b> , <b>[ Date]</b> , <b>[ Heure]</b> , <b>[ Date et heure]</b> , <b>[ Donnée caméra]</b>	●	●	-
[Transition diaporama]	<b>[OFF Off]</b> , <b>[ Fondu enchaîné]</b> , <b>[ Image volet]</b>	-	●	137
[Format TV] <sup>2</sup>	<b>[ TV standard]</b> , <b>[ TV écran large]</b>	●	●	-


<sup>1</sup> Défaut en mode .


<sup>2</sup> Option non disponible quand le caméscope est connecté à un téléviseur HD en utilisant un câble HDMI en option.


**[Code de données]** : affiche la date et/ou l'heure de l'enregistrement de la scène ou de la photo.


**[ Donnée caméra]** : affiche l'ouverture (nombre f) et la vitesse d'obturation lors de l'enregistrement de la scène ou de la photo.

















**[Format TV]** : lorsque le caméscope est connecté à un téléviseur avec le câble vidéo STV-250N fourni, sélectionnez le réglage en fonction du type de téléviseur auquel sera connecté le caméscope pour afficher l'image dans son intégralité et dans le rapport d'aspect approprié.

**[ TV standard]** : téléviseurs avec un rapport d'aspect de 4:3.

**[ TV écran large]** : téléviseurs avec un rapport d'aspect de 16:9.

- Quand le format TV est réglé sur **[ TV standard]**, pendant la lecture d'une séquence vidéo enregistrée à l'origine avec un rapport d'aspect de 16:9, l'image n'est pas affichée en utilisant tout l'écran.

 Enregistrement & Connexions

Élément de menu	Options de réglage	M	CINEMA			
[Retardateur]	[ON On  ], [OFF Off]	●	●	–	–	72
[Durée instantané vidéo] <sup>1</sup>	[2sec 2 sec], [4sec 4 sec], [8sec 8 sec], [Basé long. scénario] : bascule entre l'état <u>en service</u> ou hors service	●	●	–	–	87, 107
	[2sec 2 sec], [4sec 4 sec], [8sec 8 sec]	–	–	●	–	
[Noter scènes (enreg.)] <sup>1</sup>	[ON On], [OFF Off]	●	●	–	–	–
[Support pour vidéo] <sup>1</sup>	 (mémoire intégrée), [A] (carte mémoire <b>A</b> ), [B] (carte mémoire <b>B</b> ), Quand le réglage est sur  ou [A] : [Relais enregist.] : [OFF], [  → A], [  → A → B], [A → B] Quand le réglage est sur [A] : [Enreg. à 2 fentes] : [OFF], [ON]	●	●	–	–	38
[Mode Enrpt.] <sup>1</sup>	[MXP Haute qualité 24 Mbps], [FXP Haute qualité 17 Mbps], [XP+ Haute qualité 12 Mbps], [SP Durée standard 7 Mbps], [LP Longue durée 5 Mbps]	●	●	–	–	49
[Vitesse séquentielle] <sup>1, 2</sup>	[50i 50i (standard)], [PF25 PF25]	●	●	–	–	50
[Support pour photos] <sup>3</sup>	 (mémoire intégrée), [A] (carte mémoire <b>A</b> ), [B] (carte mémoire <b>B</b> )	●	–	●	–	38
[Capture photo de vidéos] <sup>3</sup>	[  Une photo], [  Prise de vue rafale]	–	–	●	–	108
[Enreg. balayage inversé] <sup>1</sup>	[OFF Off], [ <b>V</b> Vertical], [ <b>H</b> Horizontal], [ <b>↕</b> Les deux]	●	●	–	–	–
[Info mémoire]	 (mémoire intégrée), [A] (carte mémoire <b>A</b> ), [B] (carte mémoire <b>B</b> )	●	●	●	●	–
[x.v.Color]	[ON On <b>color</b> ], [OFF Off]	●	●	–	–	–
[Barres coul. et tonalité test] <sup>1</sup>	[OFF Off], [  Barres de couleur], [  Bar. coul. / tonalité]	●	●	–	–	85
[Signal de référence audio] <sup>1</sup>	[12dB -12 dB], [18dB -18 dB], [20dB -20 dB]	●	●	–	–	85
[Numérotation de photos] <sup>3</sup>	[  Effacer], [  Continu]	●	–	●	●	–



<sup>1</sup> Option disponible uniquement pour l'enregistrement des séquences vidéo.

<sup>2</sup> Peut être réglé indépendamment pour le mode **M** et **CINEMA**. La valeur par défaut pour le mode **CINEMA** est [PF25 PF25].

<sup>3</sup> Option disponible uniquement pour l'enregistrement de photos.

**[Noter scènes (enreg.)]** : quand le réglage est sur **[ON On]**, l'écran de notation de la scène apparaît après chaque scène que vous enregistrez.

**[Enreg. balayage inversé]** : inverse l'image enregistrée horizontalement, verticalement ou horizontalement et verticalement.

**[Info mémoire]** : affiche un écran sur lequel vous pouvez vérifier combien de la mémoire intégrée ou de la carte mémoire est actuellement utilisé () durée d'enregistrement totale et  nombre total de photos) et combien d'espace reste disponible pour l'enregistrement.


- Les chiffres donnés pour la durée d'enregistrement disponible des séquences vidéo et le nombre disponible de photos sont approximatifs et basés sur le mode d'enregistrement et les réglages de la qualité/taille de la photo utilisés.
- Sur l'écran d'information d'une carte mémoire, vous pouvez aussi vérifier sa classe de vitesse.
- L'information [Espace total] affichée pour la mémoire intégrée indique l'espace effectivement utilisable. Il peut être légèrement inférieur à la capacité nominale de la mémoire intégrée telle qu'elle est donnée dans les caractéristiques.


**[x.v.Color]** : utilise un espace de couleurs avec une gamme de couleurs étendue pour obtenir des couleurs plus profondes et plus proche de la vie réelle.

- Utilisez cette fonction pour enregistrer des séquences vidéo uniquement quand vous avez l'intention de lire vos enregistrements sur un téléviseur haute définition compatible x.v.Color et connecté au caméscope avec un câble HDMI optionnel. Si les enregistrements réalisés avec x.v.Color sont lus sur un téléviseur non compatible, il se peut que les couleurs ne soient pas reproduites correctement.





















































**[Numérotation de photos]** : sélectionnez la méthode définissant la numérotation des photos à utiliser sur une nouvelle carte mémoire. Un numéro de photo consécutif compris entre 0101 et 9900 est affecté automatiquement aux photos et elles sont stockées dans des dossiers contenant 100 photos maximum. Les dossiers sont numérotés de 101 à 998.













**[ Effacer]** : la numérotation des photos redémarre à partir de 101-0101 chaque fois que vous insérez une nouvelle carte mémoire.

**[ Continu]** : la numérotation des photos continue à partir du numéro suivant le dernier numéro enregistré par le caméscope.

- Si la carte mémoire insérée contient déjà une photo avec un numéro plus important, la nouvelle photo aura un numéro plus élevé que celui de la dernière photo de la carte.
- Nous vous recommandons d'utiliser le réglage **[ Continu]**.
- Le numéro de la photo indique le nom et l'emplacement du fichier sur la carte mémoire. Par exemple, le nom de fichier de la photo numéro 101-0107 est "IMG\_0107.JPG", et elle est stockée dans le dossier "DCIM\101CANON".

 Configuration du système

Élément de menu	Options de réglage	M	CINEMA			
[Sortir affichages écran]	[ON On], [OFF Off]	●	●	●	●	–
[Langue 	[Česky], [Dansk], [Deutsch], [Ελληνικά], [English], [Español], [Français], [Italiano], [Magyar], [Melayu], [Nederlands], [Norsk], [Polski], [Português], [Română], [Suomi], [Svenska], [Türkçe], [Русский], [Українська], [العربية], [فارسی], [ภาษาไทย], [简体中文], [繁體中文], [한국어], [日本語]	●	●	●	●	35
[Luminosité LCD]	*  *	●	●	●	●	–
[Gradateur écran LCD]	[ON On], [OFF Off]	●	●	●	●	–
[Image miroir LCD]	[ON On], [OFF Off]	●	●	–	–	–
[AV/Casque]	[AV Audio-vidéo], [  Casque]	●	●	●	●	82
[Volume]	[Haut-parleur] :    , [OFF Off]	–	–	●	●	98
	[Casque] :    , [OFF Off]	●	●	●	●	82
[Bip sonore]	[  Volume haut], [  Volume bas], [OFF Off]	●	●	●	●	–
[CH de sortie audio]	[CH12 CH1/CH2], [CH17 CH1/CH1], [CH22 CH2/CH2], [A11/A11 All/All]	●	●	●	–	–
[Télécommande]	[ON On], [OFF Off 	●	●	●	●	–
[Lampe témoin]	[ON On], [OFF Off]	●	●	–	–	–
[Touche POWERED IS]	[  Pression longue], [  Activer/désactiver]	●	●	–	–	60
[Touche/bague perso.]	[  Tv / Av], [  Exposit. manuelle], [  Limite AGC], [  Exposition], [OFF Off]	●	●	–	–	93
[Attribuer Bouton 1]	[  BLC tjrs activé], [  AF sur visage], [  Création Scénario], [  Instant. vidéo], [  Priorité NB], [  Voyant IR], [  CH de sortie audio], [  AF/MF], [OFF Off]	●	●	–	–	94
[Attribuer Bouton 2]	[  BLC tjrs activé], [  AF sur visage], [  Création Scénario], [  Instant. vidéo], [  Priorité NB], [  Voyant IR], [  CH de sortie audio], [  IS optimisé], [OFF Off]	●	●	–	–	94
[Régler priorité NB]	[  Automatique], [  Lumière du jour], [  Ombre], [  Nuageux], [  Lumière fluo], [  Lumière fluo H], [  Lumière tungstène], [  Temp. couleurs], [  Jeu 1], [  Jeu 2]	●	●	–	–	–
[Direction bague de MAP]	[  Normal], [  Inverser]	●	●	–	–	–
[Répon. bague mise au point]	[  Rapide], [  Normal], [  Lent]	●	●	–	–	–

Élément de menu	Options de réglage	M	CINEMA			
[Vit. prérégl. mise au point]	[  Rapide], [  Normal], [  Lent]	●	●	–	–	–
[Démarrage auto décoration]	[ <b>ON</b> On], [ <b>OFF</b> Off]	●	●	–	–	–
[Mode éco]	[Mise hors tension automatique] : [ <b>OFF</b> Off], [ <b>ON</b> On] [Démarrage rapide (veille)] : [Off], [10 min], [20 min], [30 min]	●	●	●	●	–
[Initialiser  / 	[  Mém. intégrée], [ <b>A</b> Carte mém.A], [ <b>B</b> Carte mém.B] [Initialisation totale] : bascule entre l'état en service ou hors service	●	●	●	●	40
[Zone horaire/heure d'été]	[  ] (fuseau horaire de votre domicile) ou [  ] (fuseau horaire de votre lieu de vacances) : [Paris], liste des fuseaux horaires du monde [*] (réglage d'heure d'été) : bascule entre l'état en service ou hors service	●	●	●	●	35
[Date/heure]	[Date/heure] : – [Format date] : [Y.M.D], [M.D.Y], [D.M.Y] (Y- année, M- mois, D- jour) [24H] : bascule entre l'état en service (affichage sur 24 heures) ou hors service (affichage sur 12 heures)	●	●	●	●	34
[Info batterie]	–	●	●	●	●	–
[Commande pour HDMI] <sup>1</sup>	[ <b>ON</b> On], [ <b>OFF</b> Off]	●	●	●	●	–
[Sortie HDMI 1080p] <sup>1</sup>	[ <b>ON</b> On], [ <b>OFF</b> Off]	●	●	●	●	–
[Statut HDMI]	–	●	●	●	●	–
[Unité de distance]	[ <b>m</b> mètres], [ <b>ft</b> pieds]	●	●	–	–	–
[Sauv. réglag. de menu 	[Enregistrer], [Charger]	●	●	–	–	96
[Mode demo]	[ <b>ON</b> On], [ <b>OFF</b> Off]	●	●	–	–	–
[Firmware]	–	–	–	–	●	–
[Communication Eye-Fi] <sup>2</sup>	[ <b>A</b> Auto], [ <b>OFF</b> Off]	●	●	●	●	149

<sup>1</sup> Option non disponible quand le caméscope est connecté à un téléviseur HD en utilisant un câble HDMI en option.

<sup>2</sup> Option uniquement disponible après avoir inséré une carte Eye-Fi dans la fente de la carte mémoire **B**.

**[Sortir affichages écran]** : réglé sur [**ON** On], les affichages de l'écran du caméscope apparaîtront aussi sur l'écran du téléviseur ou du moniteur connecté au caméscope.

**[Luminosité LCD]** : ajuste la luminosité de l'écran LCD.

- Changer la luminosité de l'écran LCD n'affecte pas la luminosité de vos enregistrements ou la luminosité de l'image de lecture sur un téléviseur.



**[Gradateur écran LCD]** : quand le réglage est sur [**ON** On], l'écran LCD est assombri. Cela permet d'utiliser le caméscope dans des endroits où l'éclairage de l'écran LCD peut déranger les autres. Maintenez pressée [**DISP**] pendant environ 2 secondes pour rétablir la luminosité précédente de l'écran LCD.

- Assombrir l'écran LCD n'affecte pas la luminosité de vos enregistrements ou la luminosité de l'image de lecture sur un téléviseur.
- Quand le gradateur d'écran est réglé sur [**OFF** Off], l'écran LCD retourne au niveau de luminosité qui était utilisé avant que l'écran soit assombri.

**[Image miroir LCD]** : quand le réglage est sur [**ON** On], vous pouvez tourner l'écran LCD de 180 degrés pour permettre au sujet de vérifier l'image pendant que vous enregistrez. Pendant que l'écran LCD est tourné vers le sujet, vous ne pouvez pas décorer la scène.

**[Bip sonore]** : un bip sonore accompagne certaines opérations telles que la mise sous tension du caméscope, le compte à rebours du retardateur, etc.

- Pendant que le pré-enregistrement (☐ 88) est en service, le caméscope n'émet aucun son d'avertissement.

**[CH de sortie audio]** : sélectionne les canaux à partir desquels le son est sorti.

**[CH1/2 CH1/CH2]** : le son du canal CH1 est sorti par le canal audio gauche et le son du canal CH2 est sorti par le canal audio droit.

**[CH1/1 CH1/CH1]** : le son du canal CH1 est sorti par les deux canaux audio gauche et droit.

**[CH2/2 CH2/CH2]** : le son du canal CH2 est sorti par les deux canaux audio gauche et droit.

**[All/All All/All]** : les sons des canaux CH1 et CH2 sont mixés et sortent par les deux canaux audio gauche et droit.

- [CH de sortie audio] ne peut pas être réglé pour les signaux sortant de la prise HDMI.

**[Télécommande]** : permet au caméscope d'être commandé avec la télécommande sans fil.

**[Lampe témoin]** : met en service la lampe témoin quand le caméscope est en train d'enregistrer, quand le caméscope est en mode de veille, quand la télécommande est utilisée, quand la niveau de la batterie est faible ou quand la mémoire est pleine. Quand le réglage est sur [**OFF** Off], la lampe témoin ne s'allume pas même dans ces cas.

**[Touche POWERED IS]** : détermine le mode de fonctionnement de la touche POWERED IS.

**[**ON** Pression longue]** : la fonction Powered IS est mise en service quand vous maintenez cette touche pressée.

**[**OFF** Activer/désactiver]** : chaque fois que vous appuyez sur la touche, la fonction Powered IS est mise en et hors service.

**[Réglage priorité NB]** : vous pouvez appuyer sur une touche attribuable réglée sur [**WB** Priorité NB] pour commuter entre la balance des blancs et le réglage de la balance des blancs sélectionné avec [Réglage priorité NB].

**[Direction bague de MAP]** : change la direction dans laquelle la bague de mise au point doit être tournée.

**[Répon. bague mise au point]** : sélectionne la sensibilité de la réponse lors de l'utilisation de la bague de mise au point.

**[Vit. pré-régl. mise au point]** : détermine la vitesse à laquelle la mise au point change sur la position pré-réglée.

**[Démarrage auto décoration]** : quand le réglage est sur **[ON On]**, l'écran de décoration s'ouvre automatiquement quand vous rangez l'écran LCD avec l'écran LCD orienté vers l'extérieur.

**[Mode éco]** : commande les réglages de mise hors tension automatique du caméscope.

[Mise hors tension automatique] : afin d'économiser l'énergie quand le caméscope est alimenté par une batterie d'alimentation, le caméscope se met automatiquement hors tension si aucune opération n'est effectuée pendant 5 minutes.

- 30 secondes environ avant que le caméscope se mette hors tension, [Mise hors tension automatique] apparaît.
- En mode de veille, le caméscope se met hors tension après la durée sélectionnée pour le réglage [Démarrage rapide (veille)].

[Démarrage rapide (veille)] : sélectionnez de mettre en service la fonction Démarrage rapide (📖 48) quand vous fermez l'écran LCD en mode d'enregistrement et la durée après laquelle le caméscope arrêtera le mode de veille et se mettra automatiquement hors tension.

- Vous pouvez régler la fonction de démarrage rapide sur [Off], par exemple, si le caméscope est posé dans une position fixée et que vous souhaitez enregistrer une séquence vidéo avec l'écran LCD fermé afin d'économiser la batterie d'alimentation.

**[Info batterie]** : affiche un écran dans lequel vous pouvez vérifier la charge de la batterie (en pourcentage) et la durée restante d'enregistrement (mode **[M]**, **[CINEMA]**) ou de lecture (mode **[📺]**, **[📷]**).

**[Commande pour HDMI]** : met en service la fonction HDMI-CEC (Consumer Electronics Control). Quand vous connectez le caméscope à un téléviseur HD compatible avec HDMI-CEC en utilisant un câble HDMI en option, vous pouvez commander la lecture du caméscope en utilisant la télécommande du téléviseur.

- Si le réglage est sur **[ON On]** quand le caméscope est connecté à un téléviseur haute définition compatible en utilisant le câble HDMI en option, l'entrée vidéo du téléviseur est réglée automatiquement sur l'entrée vidéo du caméscope. Puis, vous pouvez utiliser les touches haut/bas/gauche/droite et la touche OK ou SET sur la télécommande du téléviseur pour lire vos enregistrements.
- En fonction du téléviseur, des réglages supplémentaires peuvent être requis sur le téléviseur pour mettre en service la fonction HDMI-CEC. Reportez-vous aussi au manuel d'instructions du téléviseur.
- Un fonctionnement correct de la fonction HDMI-CEC ne peut pas être garanti même lors de la connexion du caméscope à un téléviseur compatible. Si vous ne pouvez pas utiliser la télécommande du téléviseur, réglez [Commande pour HDMI] sur **[OFF Off]** et utilisez la télécommande du caméscope.
- La télécommande du téléviseur peut uniquement être utilisée pour lire des séquences vidéo ou des photos (mode **[📺]** ou **[📷]** uniquement). Si le caméscope est connecté au téléviseur alors qu'il est réglé sur un mode d'enregistrement, en fonction du téléviseur utilisé, mettre le téléviseur hors tension met aussi le caméscope hors tension même s'il est en train d'enregistrer.
- Nous vous recommandons de ne pas connecter simultanément plus de 3 périphériques compatibles HDMI-CEC.

**[Sortie HDMI 1080p]** : quand le réglage est sur **[ON On]**, quand le caméscope est connecté en utilisant un câble HDMI en option à un téléviseur haute définition qui prend en charge le standard 1080p, vos enregistrements vidéo (réalisés en 1080i) sont convertis et sortis en 1080p.

**[Statut HDMI]** : affiche un écran sur lequel vous pouvez vérifier le standard du signal de sortie de la prise HDMI OUT.

**[Unité de distance]** : sélectionne les unités utilisées pour l'affichage de la distance focale pendant la mise au point manuelle.

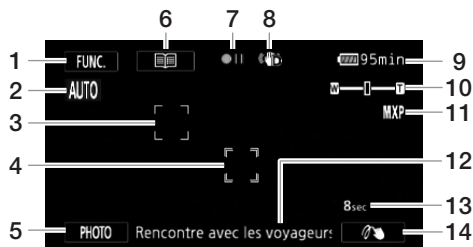
**[Mode demo]** : le mode de démonstration montre les principales fonctions du caméscope. Il démarre automatiquement lorsque le caméscope est mis sous tension avec l'adaptateur secteur compact si vous le laissez sous tension sans carte mémoire pendant plus de 5 minutes.

- Pour annuler le mode de démonstration une fois qu'il a démarré, appuyez sur n'importe quelle touche ou mettez le caméscope hors tension.

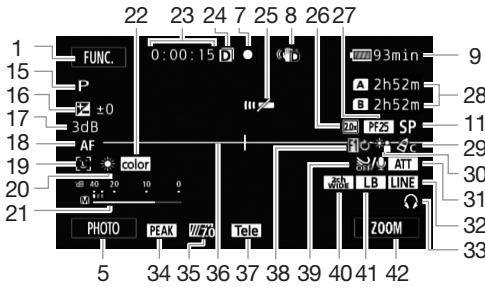
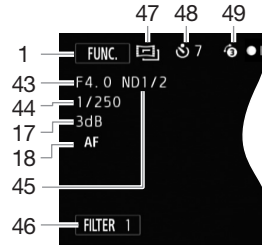
**[Firmware]** : vous pouvez vérifier la version actuelle du micrologiciel du caméscope. Cette option de menu n'est normalement pas disponible.

## Appendice : icônes et affichages sur l'écran


**AUTO** Enregistrement de séquence vidéo (en utilisant le créateur de scénario)

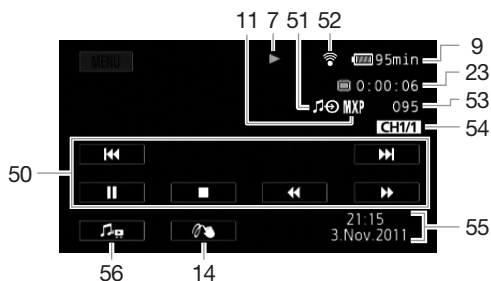


- |   |  |    |  |
|---|--|----|--|
| 1 | Touche de commande [FUNC.] : ouvrez le menu FUNC. (📖 32)                     | 7  | Utilisation de la mémoire (📖 167)              |
| 2 | Smart AUTO (📖 43)  | 8  | Stabilisateur d'image (📖 60)                   |
| 3 | Cadre de détection de visages (📖 54)   | 9  | Durée restante de la batterie (📖 167)          |
| 4 | Cadre Touch & Track (📖 55)   | 10 | Zoom (📖 58)                                    |
| 5 | Touche de commande [PHOTO] : prenez une photo (📖 42, 108)                    | 11 | Mode d'enregistrement (📖 49)                   |
| 6 | Touche de commande [📖] : retournez à la liste des scènes de scénario (📖 110) | 12 | Scène de scénario actuelle (catégorie) (📖 110) |
|   |  | 13 | Longueur recommandée pour la scène (📖 110)     |
|   |  | 14 | Décoration (📖 114)                             |

**M**, **CINEMA** Enregistrement de séquences vidéoMode **M** manuelMode **CINEMA**

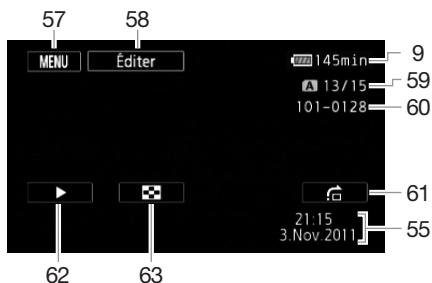
- 15 Programme d'enregistrement ( 62, 69), **IR** Mode infrarouge ( 91),  
 ☀️ Éclairage infrarouge ( 91)
- 16 Compensation de l'exposition ( 65)
- 17 Limite AGC ( 61) ; Gain (pendant le programme d'enregistrement [**M** Exposit. manuelle]) ( 64)
- 18 [**LAF**] Instant AF/**M.AF** AF moyen/**AF** AF normal ( 154), MF Mise au point manuelle ( 51)
- 19 Détection de visages ( 54)
- 20 Balance des blancs ( 67)
- 21 Indicateur de niveau audio ( 77)
- 22 x.v.Color ( 158)
- 23 Pendant l'enregistrement/la lecture :  
 compteur de scène (heures : minutes : secondes)
- 24 Double enregistrement ( 39)
- 25 Capteur de télécommande hors service ( 161)
- 26 Convertisseur télé numérique ( 59)
- 27 Vitesse séquentielle ( 50)
- 28 Durée d'enregistrement restante  
 [A]/[B] Sur la carte mémoire  
 📄 Sur la mémoire intégrée  
 📄/[A] Relais d'enregistrement ( 38)
- 29 Effets d'image ( 71)
- 30 Correction du contre-jour ( 66)
- 31 Atténuateur de microphone ( 156)
- 32 Entrée audio extérieure de la prise MIC ( 81)
- 33 Sortie casque d'écoute ( 82)
- 34 Relèvement ( 52)
- 35 Zébrures ( 65)
- 36 Marqueur de niveau ( 155)
- 37 Lentille de conversion (convertisseur télé monté) ( 155)
- 38 Fondus ( 90)
- 39 Filtre anti-vent hors service ( 156)
- 40 Directionnalité du microphone intégré ( 79)
- 41 Égaliseur audio ( 80)
- 42 Touche de commande : dernière fonction utilisée ([ZOOM] dans ce cas)
- 43 Valeur de l'ouverture ( 62, 64)
- 44 Vitesse d'obturation ( 62, 64)
- 45 Filtre ND ( 155)
- 46 Touche de commande [FILTER 1] :  
 filtres cinéma ( 112)
- 47 Mode **CINEMA** ( 112)
- 48 Retardateur ( 72)
- 49 Pré-enregistrement ( 88)

 Lecture de séquences vidéos (pendant la lecture)




- |   |  |
|---|--|
| 50 Touches de commande de la lecture (📖 98) | 54 Canal de sortie audio (📖 161)                                       |
| 51 Entrée audio extérieure (📖 123)          | 55 Code de données (📖 89, 156)   |
| 52 Communication sans fil Eye-Fi (📖 149)    | 56 Commandes de volume et de balance de la musique de fond (📖 98, 123) |
| 53 Numéro de scène                          |  |

 Affichage de photos



- |  |  |
|--|--|
| 57 Touche de commande [MENU] : ouvrez les menus de configuration (📖 154) | 60 Numéro de photo (📖 158)   |
| 58 Touche de commande [Éditer] : ouvrez le panneau Éditer (📖 153)        | 61 Touche de commande [📄] : saut de photo (📖 134)                        |
| 59 Photo actuelle / Nombre total de photos                               | 62 Touche de commande [▶] : diaporama (📖 137)                            |
|  | 63 Touche de commande [◀] : retournez à l'écran d'index [Photos] (📖 133) |



 NOTES

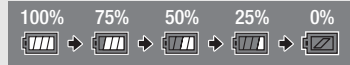
- Vous pouvez appuyer sur la touche DISP pour mettre hors service la plupart des icônes et des affichages.

## 7 Utilisation de la mémoire




- Enregistrement, ●|| Pause à l'enregistrement, ► Lecture, || Pause à la lecture, ►► Lecture rapide avant, ◄◄ Lecture rapide arrière, ► Lecture au ralenti avant, ◄ Lecture au ralenti arrière, ||► Lecture image par image avant, ◄|| Lecture image par image arrière.

## 9 Indication de durée restante de la batterie

- L'icône donne une estimation grossière de la charge restante, en pourcentage par rapport à la charge complète de la batterie d'alimentation. La durée restante d'enregistrement/lecture de la batterie est affiché en minutes à côté de l'icône.
- Quand  est affiché en rouge, remplacez la batterie d'alimentation par une autre complètement chargée.
- Quand vous fixez une batterie d'alimentation déchargée, le caméscope peut se mettre hors tension sans afficher .
- En fonction des conditions dans lesquelles le caméscope et la batterie d'alimentation sont utilisés, la charge réelle de la batterie peut ne pas être indiquée correctement.
- Quand le caméscope est hors tension, appuyez sur **[BATT.INFO]** pour afficher l'état de la charge de la batterie d'alimentation. Le système Intelligent System affiche l'état de la charge (en pourcentage) et la durée restante d'enregistrement (en minutes) pendant 5 secondes. Si la batterie d'alimentation est déchargée, les informations sur la batterie n'apparaissent pas.



## 28 Durée d'enregistrement restante

Quand il n'y a plus d'espace libre dans la mémoire, [ Fin] (mémoire intégrée), [ A] Fin] (carte mémoire **A**) ou [ B] Fin] (carte mémoire **B**) est affiché et l'enregistrement s'arrête.

## Dépannage

Si vous avez un problème avec votre caméscope, reportez-vous à cette section. Parfois, ce que vous considérez comme un mauvais fonctionnement du caméscope peut être résolu de la façon la plus simple - veuillez lire "À VÉRIFIER EN PREMIER" avant de passer à la section détaillée des problèmes et des solutions. Consultez votre revendeur ou un centre de service après vente Canon si le problème persiste.

### À VÉRIFIER EN PREMIER

#### Alimentation

- La batterie est-elle chargée ? L'adaptateur secteur compact est-il correctement connecté au caméscope? (☐ 21)

#### Enregistrement

- Avez-vous mis le caméscope sous tension et l'avez-vous réglé sur un mode d'enregistrement correctement ? (☐ 41) Si vous enregistrez sur une carte mémoire, est-ce qu'une carte est correctement insérée dans le caméscope? (☐ 37)

#### Lecture

- Avez-vous mis le caméscope sous tension et l'avez-vous réglé correctement en mode de lecture ? (☐ 97, 133) Si vous lisez des enregistrements d'une carte mémoire, est-ce qu'elle est correctement insérée dans le caméscope ? (☐ 37) Est-ce qu'elle contient des enregistrements ?

#### Autre

- Le caméscope fait-il un bruit de cliquetis ? La fixation interne de la lentille peut bouger lorsque le caméscope est éteint ou dans un mode de lecture. Ceci n'est pas un mauvais fonctionnement.

### Source d'alimentation électrique

**Le caméscope ne se met pas sous tension ou se met hors tension tout seul.**

- La batterie d'alimentation est déchargée. Remplacez ou chargez la batterie d'alimentation.
- Retirez la batterie et réattachez-la correctement.

**Impossible de charger la batterie d'alimentation.**

- Assurez-vous que le caméscope est hors service de façon que la charge puisse commencer.
- La température de la batterie d'alimentation est en dehors de la plage de fonctionnement (environ 0 – 40 °C). Retirez la batterie d'alimentation, réchauffez-la ou laissez-la refroidir, selon les cas, et essayez de charger de nouveau.
- Chargez la batterie d'alimentation à une température comprise entre environ 0 °C et 40 °C.
- La batterie d'alimentation est défectueuse. Remplacez la batterie d'alimentation.
- Le caméscope ne peut pas communiquer avec la batterie attachée. Les batteries d'alimentation non recommandées par Canon pour ce caméscope ne peuvent pas être chargées en utilisant ce caméscope.
- Si vous utilisez une batterie d'alimentation recommandée par Canon pour ce caméscope, il se peut qu'il y ait un problème avec le caméscope ou la batterie. Consultez un centre de service après vente Canon.

**Du bruit peut être entendu à partir de l'adaptateur secteur compact.**

- Un léger bruit peut être entendu pendant que l'adaptateur secteur compact est connecté à une prise secteur. Ceci n'est pas un mauvais fonctionnement.



**La batterie d'alimentation se décharge extrêmement vite, même à une température normale.**

- La batterie d'alimentation a peut-être atteint la fin de sa vie. Achetez une nouvelle batterie d'alimentation.

## Enregistrement

**Appuyer sur [START/STOP] ne démarre pas l'enregistrement.**

- Vous ne pouvez pas enregistrer pendant que le caméscope est en train d'écrire les enregistrements précédents sur la mémoire (pendant que l'indicateur ACCESS (accès à la mémoire) est allumé ou clignote). Attendez que le caméscope ait fini.
- La mémoire est pleine ou contient déjà le nombre maximum de scènes (3.999 scènes). Supprimez quelques enregistrements (□ 102, 135) ou initialisez la mémoire (□ 40) pour libérer de l'espace.

**Le point où [START/STOP] a été pressée ne correspond pas au début ou à la fin de l'enregistrement.**

- Il y a un léger intervalle entre le moment où vous appuyez sur [START/STOP] et le démarrage/arrêt réel de l'enregistrement. Ceci n'est pas un mauvais fonctionnement.

**Le caméscope ne fait pas la mise au point.**

- La mise au point automatique ne fonctionne pas sur le sujet. Faites la mise au point manuellement (□ 51).
- L'objectif ou le capteur Instant AF est sale. Nettoyez la lentille ou le capteur avec un chiffon doux pour le nettoyage des objectifs (□ 185). N'utilisez jamais un mouchoir en papier pour nettoyer l'objectif.

**Quand un sujet passe devant l'objectif, l'image peut apparaître légèrement penchée.**

- C'est un phénomène typique des capteurs d'image CMOS. Quand un sujet passe très rapidement devant le caméscope, l'image peut apparaître légèrement voilée. Ceci n'est pas un mauvais fonctionnement.

**Changer le mode de fonctionnement entre l'enregistrement (●)/pause à l'enregistrement (●||)/lecture (▶) prend plus de temps que normalement.**

- Lorsque la mémoire contient un grand nombre de scènes, certaines opérations peuvent prendre plus longtemps que d'ordinaire. Sauvegardez vos enregistrements (□ 141) et initialisez la mémoire (□ 40).

**Les séquences vidéo ou les photos ne peuvent pas être enregistrées correctement.**

- Cela peut se produire quand des séquences vidéo et des photos sont enregistrées/supprimées au fil du temps. Sauvegardez vos enregistrements (□ 141) et initialisez la mémoire (□ 40).

**Impossible d'enregistrer une photo pendant l'enregistrement d'une séquence vidéo.**

- Il est impossible de prendre des photos en mode [CINEMA], lorsque le zoom numérique est en service (□ 155) ou lorsqu'une scène commence ou se termine par un fondu (□ 90) ou pendant l'enregistrement sur les deux fentes (□ 39).

**Après l'avoir utilisé pendant longtemps, le caméscope devient chaud.**

- Le caméscope peut devenir chaud après une utilisation continue pendant une longue période de temps ; ce n'est pas un mauvais fonctionnement. Si le caméscope devient inhabituellement chaud ou s'il devient chaud après l'avoir utilisé pendant une courte durée, cela peut-être indiquer un problème avec le caméscope. Consultez un centre de service après vente Canon.

**Impossible de créer un nouveau scénario.**

- Une mémoire peut contenir un maximum de 98 scénarios créés par l'utilisateur. Supprimez certains scénarios de la galerie (□ 104) ou sélectionnez une mémoire différente (□ 38).

## Lecture

### Impossible de copier/déplacer des scènes dans un scénario.

- La mémoire est pleine. Supprimez quelques enregistrements (☐ 102, 135) pour libérer de l'espace.

### Impossible de supprimer une scène.

- Il se peut que vous ne puissiez pas supprimer des scènes enregistrées ou éditées en utilisant un autre appareil.

### La suppression de scènes prend plus longtemps que d'habitude.

- Lorsque la mémoire contient un grand nombre de scènes, certaines opérations peuvent prendre plus longtemps que d'ordinaire. Sauvegardez vos enregistrements (☐ 141) et initialisez la mémoire (☐ 40).

### Impossible de capturer une scène d'instantané vidéo à partir d'une séquence vidéo.

- Vous ne pouvez pas capturer des scènes d'instantané vidéo à partir de scènes enregistrées ou éditées en utilisant un autre appareil.
- La mémoire est pleine. Supprimez quelques enregistrements (☐ 102, 135) pour libérer de l'espace.

### Lors de la lecture de scènes ou de diaporama avec musique de fond, la plage musicale n'est pas lue correctement.

- Cela peut se produire quand vous transférez des fichiers musicaux sur une carte mémoire après avoir enregistré et effacé répétitivement des scènes (mémoire fragmentée). Sauvegardez vos enregistrements (☐ 141) et initialisez la carte mémoire (☐ 40). Puis, transférez d'abord les fichiers musicaux et seulement après, transférez les fichiers vidéo.
- Les plages musicales ne sont pas lues correctement si la connexion a été interrompue par le transfert des fichiers musicaux sur une carte mémoire. Supprimez ces plages musicales et transférez-les de nouveau.
- Le taux de transfert de la carte mémoire utilisée est trop lent. Utilisez une carte mémoire recommandée (☐ 36).

### Lors de la lecture de scènes ou d'un diaporama lié à une source audio extérieure, la lecture vidéo n'est pas correctement liée au lecteur extérieur.

- Il se peut que le volume du lecteur extérieur soit trop faible. Essayez d'augmenter le volume du lecteur extérieur.

### Impossible de diviser des scènes

- Vous ne pouvez pas diviser des scènes enregistrées ou modifiées avec un autre appareil.
- La mémoire est pleine. Supprimez quelques enregistrements (☐ 102, 135) pour libérer de l'espace.

### Impossible de copier des scènes/photos

- Il se peut que vous ne puissiez pas copier des scènes ou des photos enregistrées ou éditées à l'aide d'un autre appareil.

### Impossible de marquer des scènes/photos individuelles avec une coche ✓ sur l'écran d'index

- Vous ne pouvez pas sélectionner plus de 100 scènes/photos individuelles. Sélectionnez l'option [Toutes les scènes] ou [Toutes les photos] à la place de [Sélectionner].

## Indicateurs et affichages sur l'écran

### s'allume en rouge.

- La batterie d'alimentation est déchargée. Remplacez ou chargez la batterie d'alimentation.


### apparaît sur l'écran.

- La caméra ne peut pas communiquer avec la batterie d'alimentation attachée et c'est pourquoi la durée restante de la batterie ne peut pas être affichée.


### La lampe témoin ne s'allume pas.

- Changez le réglage   [Lampe témoin] sur [On].

### La lampe témoin clignote rapidement (4 fois par seconde).

- La batterie d'alimentation est déchargée. Remplacez ou chargez la batterie d'alimentation.
- La mémoire est pleine. Supprimez quelques enregistrements ( 102, 135) pour libérer de l'espace ou remplacez la carte mémoire.

### s'allume en rouge.

- Une erreur s'est produite au niveau de la carte mémoire. Mettez le caméscope hors tension. Retirez et réinsérez la carte mémoire. Initialisez la carte mémoire si l'affichage ne revient pas à la normale.
- La carte mémoire est pleine. Remplacez la carte mémoire ou supprimez certains enregistrements ( 102, 135) pour libérer de l'espace sur la carte mémoire.

### Même après avoir arrêté l'enregistrement, l'indicateur ACCESS ne s'éteint pas.

- La scène est en train d'être enregistrée dans la mémoire. Ceci n'est pas un mauvais fonctionnement.

### L'indicateur rouge ON/OFF (CHG) clignote rapidement ( un clignotement par intervalle de 0,5 seconde).

- Le chargement s'est arrêté car l'adaptateur secteur compact ou la batterie d'alimentation est défectueux. Consultez un centre de service après vente Canon.

### L'indicateur rouge ON/OFF (CHG) clignote très lentement ( un clignotement par intervalle de 2 seconde).


- La température de la batterie d'alimentation est en dehors de la plage de fonctionnement (environ 0 – 40 °C). Retirez la batterie d'alimentation, réchauffez-la ou laissez-la refroidir, selon les cas, et essayez de charger de nouveau.
- Chargez la batterie d'alimentation à une température comprise entre environ 0 °C et 40 °C.
- La batterie d'alimentation est endommagée. Utilisez une autre batterie d'alimentation.

### apparaît sur l'écran.

- La languette LOCK sur la carte Eye-Fi sert à la protéger contre un effacement accidentel. Changez la position de la languette LOCK.
- Une erreur s'est produite lors de la tentative d'accès aux données de contrôle sur la carte Eye-Fi. Mettez le caméscope hors tension puis de nouveau sous tension. Si l'icône apparaît souvent, il se peut qu'il y ait un problème avec la carte Eye-Fi. Contactez le service clientèle du fabricant de la carte.

## Image et son

### L'écran apparaît trop sombre.

- L'écran LCD a été assombri. Maintenez pressée  pendant 2 secondes pour rétablir la luminosité précédente de l'écran LCD.

### Les affichages à l'écran apparaissent et disparaissent répétitivement.

- La batterie d'alimentation est déchargée. Remplacez ou chargez la batterie d'alimentation.
- Retirez la batterie et réattachez-la correctement.


### Des caractères anormaux apparaissent sur l'écran et le caméscope ne fonctionne pas correctement.

- Déconnectez l'alimentation électrique et reconnectez-la après un court instant. Si le problème persiste, retirez la batterie d'alimentation et débranchez toutes les sources d'alimentation du caméscope. Puis, appuyez sur le bouton RESET avec un objet pointu pour réinitialiser tous les réglages du caméscope aux valeurs par défaut.


### Du bruit apparaît sur l'écran.

- Tenez le caméscope à l'écart des dispositifs qui émettent un fort champ électromagnétique (téléviseur plasma, téléphone portable, etc.).


### Des bandes horizontales apparaissent sur l'écran.

- C'est un phénomène typique des capteurs d'image CMOS lors d'un enregistrement sous certains types de lampes fluorescentes, à mercure ou au sodium. Pour réduire les symptômes, réglez le programme d'enregistrement sur [Prog. expos. auto] ou [Priorité vitesse] ( 62). Ceci n'est pas un mauvais fonctionnement.




### Aucune image n'apparaît dans le viseur.

- Sortez le viseur pour le mettre en service.
- Aucune image ne sort par le viseur si un câble est connecté à la prise HDMI OUT, COMPONENT OUT ou AV OUT/ en mode de lecture. Retirez le câble.


### L'image du viseur est floue.

- Ajustez le viseur avec le levier d'ajustement dioptrique ( 25).

### Le son ne peut pas être enregistré.

- Lors de l'utilisation d'un microphone connecté à la prise MIC, assurez-vous que le microphone est en service. De plus, assurez-vous que la batterie n'est pas déchargée.
- Le commutateur d'entrée audio n'est pas réglé correctement ( 73) ou le niveau d'enregistrement audio n'est pas réglé correctement ( 77).
- Un microphone extérieur qui nécessite une alimentation fantôme est connecté à la prise XLR. Réglez le commutateur de la prise XLR sur MIC+48V ( 75).



### Le son est déformé ou est enregistré à un niveau faible.

- Lors d'un enregistrement dans un environnement bruyant (tel qu'un feu d'artifice ou un concert), le son peut être déformé ou peut ne pas être enregistré au niveau réel. Ajustez le niveau d'enregistrement audio manuellement ( 77).

### Il y a des coupures brèves dans le son enregistré avec le microphone sans fil WM-V1 optionnel.

- Cela peut se produire si la languette LOCK sur la carte Eye-Fi a été mise dans la position qui empêche l'écriture, entraînant une communication sans fil pendant l'enregistrement. Changez la position de la languette LOCK.

### L'image est affichée correctement mais aucun son ne sort du haut-parleur intégré.

- Le volume du haut-parleur est coupé. Réglez le volume.
- Si le câble vidéo STV-250N est connecté au caméscope, déconnectez-le.
- La prise AV est réglé sur la sortie du casque d'écoute. Réglez   [AV/Casque] sur [Audio-vidéo].

## Carte mémoire et accessoires

### Impossible d'insérer la carte mémoire.

- La carte mémoire n'est pas insérée dans le bon sens. Retournez la carte mémoire et insérez-la.

### Impossible d'enregistrer sur la carte mémoire.

- La carte mémoire est pleine. Supprimez quelques enregistrements (□ 102, 135) pour libérer de l'espace ou remplacez la carte mémoire.
- Initialisez la carte mémoire (□ 40) lorsque vous l'utilisez pour la première fois avec ce caméscope.
- La languette LOCK sur une carte mémoire sert à la protéger contre un effacement accidentel. Changez la position de la languette LOCK.
- Une carte mémoire compatible doit être utilisée pour pouvoir enregistrer des séquences vidéo sur une carte mémoire (□ 36).
- Les numéros de dossier et de fichier ont atteint leur valeur maximum. Réglez [ ] (▶) [Numérotation de photos] sur [Effacer] et insérez une nouvelle carte mémoire.

### La télécommande sans fil ne fonctionne pas.

- Réglez [ ] (▶) [Télécommande] sur [On].
- Remplacez la pile de la télécommande sans fil.

### Impossible de transférer des fichiers sans fil en utilisant une carte Eye-Fi.

- Peut-être avez-vous inséré la carte Eye-Fi dans la fente de la carte mémoire **A**. Insérez-la dans la fente de la carte mémoire **B**.
- [ ] (▶) [Communication Eye-Fi] est réglé sur [Off] (☞ apparaît sur l'écran). Réglez-le sur [Auto].
- La communication sans fil n'est pas disponible en mode d'enregistrement pendant que le microphone sans fil optionnel WM-V1 est attaché au caméscope. Réglez le caméscope sur le mode de lecture ou retirez le WM-V1.
- Ouvrir l'écran LCD peut aider quand la connexion sans fil n'est pas suffisamment forte.
- Pendant le transfert sans fil, la communication sans fil peut s'arrêter quand les conditions du signal sans fil se dégradent (☞ apparaît sur l'écran). Effectuez un transfert sans fil dans un endroit où les conditions du signal sont bonnes.
- Contactez le service clientèle du fabricant de la carte.

### Le statut de l'icône de la communication sans fil n'apparaît pas

- Peut-être avez-vous inséré la carte Eye-Fi dans la fente de la carte mémoire **A**. Insérez-la dans la fente de la carte mémoire **B**.

## Connexions avec des appareils extérieurs

### Du bruit apparaît sur l'écran du téléviseur.

- Lors de l'utilisation du caméscope dans une pièce où se trouve un téléviseur, tenez l'adaptateur secteur compact éloigné des câbles d'alimentation ou d'antenne du téléviseur.

### La lecture semble correcte sur le caméscope mais il n'y a pas d'image sur l'écran du téléviseur.

- L'entrée vidéo sur le téléviseur n'est pas réglée sur la prise vidéo à laquelle vous avez raccordé le caméscope. Sélectionnez l'entrée vidéo adéquate.
- Il n'y a pas de sortie vidéo par la prise AV OUT pendant que le câble composante fourni CTC-100/S est connecté à la prise COMPONENT OUT du caméscope. Déconnectez d'abord le câble composante CTC-100/S pour utiliser la prise AV OUT.



### Aucun son ne sort du téléviseur.

- Lorsque vous connectez le caméscope à un téléviseur HD en utilisant le câble composant fourni CTC-100/S, veuillez également à brancher les connexions audio en utilisant les connecteurs blancs et rouges du câble vidéo stéréo fourni STV-250N.

**Le caméscope est connecté à l'aide du câble HDMI optionnel, mais le téléviseur HD n'émet ni d'image ni de son.**

- Déconnectez le câble HDMI et rétablissez la connexion ou mettez le caméscope hors tension puis de nouveau sous tension.


**Le caméscope est connecté en utilisant le câble HDMI optionnel, mais HDMI-CEC ne fonctionne pas (la lecture ne fonctionne pas en utilisant la télécommande du téléviseur).**

- Déconnectez le câble HDMI et mettez le caméscope et le téléviseur hors tension. Après un court instant, remettez-les sous tension et rétablissez la connexion.
-   [Commande pour HDMI] est réglé sur [Off]. Réglez-le sur [On].
- HDMI-CEC n'est pas en service sur le téléviseur connecté. Mettez cette fonction en service sur le téléviseur.
- Même avec un téléviseur compatible avec HDMI-CEC la plage des fonctions disponibles peut différer en fonction du type de téléviseur. Reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur connecté.

**L'ordinateur ne reconnaît pas le caméscope même si ce dernier est correctement connecté.**

- Déconnectez le câble USB et mettez le caméscope hors tension. Après un court instant, remettez-le sous tension et rétablissez la connexion.
- Connectez le caméscope à une prise USB différente sur l'ordinateur.

**Impossible de sauvegarder les photos sur votre ordinateur**


- Si la mémoire contient trop de photos (Windows – 2.500 photos ou plus, Macintosh – 1.000 photos ou plus), il se peut que vous ne puissiez pas transférer les photos sur l'ordinateur. Essayez d'utiliser un lecteur de carte pour transférer les photos qui se trouvent sur la carte mémoire. Pour transférer les photos sur la mémoire intégrée, copiez-les d'abord sur la carte mémoire ( 138).

## Liste des messages (par ordre alphabétique)

**Accès à la carte en cours. Ne pas retirer la carte mémoire.**

- Vous avez ouvert la double fente de carte mémoire pendant que le caméscope était en train d'accéder à la carte mémoire ou le caméscope a commencé à accéder à la carte mémoire alors que vous aviez ouvert la double fente de carte mémoire. Ne retirez pas la carte mémoire avant que ce message disparaisse.


**Aucune scène avec la note sélectionnée**

- Aucune scène n'a été encore notée. Notez les scènes que vous aimez ( 121).
- Le critère que vous avez utilisé pour sélectionner les scènes par notation n'a permis de trouver aucune scène. Changez le critère utilisé pour sélectionner les scènes par notation.

**Carte mem. Impossible de reconnaître les données**

- La carte mémoire contient des scènes enregistrées en utilisant une configuration vidéo qui n'est pas prise en charge (NTSC). Lisez les enregistrements de la carte mémoire avec l'appareil qui a été utilisé pour les enregistrer.

**Carte mem. Le nombre maximal de scènes a été atteint**

- La carte mémoire contient déjà le nombre maximum de scènes (3.999 scènes) ; plus aucune scène ne peut être copiée sur la carte mémoire. Supprimez quelques scènes ( 102) pour libérer de l'espace.

**Certaines scènes ne peuvent pas être supprimées**

- Des séquences vidéo qui ont été protégées/éditées avec d'autres appareils ne peuvent pas être supprimées avec ce caméscope.

**Certaines scènes n'ont pas pu être converties**

- Certaines scènes sélectionnées pour la conversion en SD ont été enregistrées en utilisant un autre appareil. Ces scènes ne peuvent pas être converties.

**Certaines scènes ont été enregistrées avec un autre appareil et ne peuvent pas être copiées.**

- Les scènes qui n'ont pas été enregistrées avec ce caméscope ne peuvent pas être copiées sur la carte mémoire **B**.

**Cette carte mémoire contient des scènes. Supprimer toutes les scènes pour utiliser le relais d'enregistrement.**

- Sauvegardez vos séquences vidéo (📄 141) si nécessaire, et effacez toutes les séquences vidéo de la carte mémoire (📄 102).

**Cette photo ne peut pas être affichée**

- Il se peut que vous ne puissiez pas afficher des photos prises avec d'autres appareils ou des fichiers d'image créés ou éditées sur un ordinateur.



**Cette scène a été enregistrée avec un autre appareil et ne peut pas être copiée.**

- Les scènes qui n'ont pas été enregistrées avec ce caméscope ne peuvent pas être copiées sur la carte mémoire **B**.

**Changer la batterie**

- La batterie d'alimentation est déchargée. Remplacez ou chargez la batterie d'alimentation.

**Conversion impossible**

- Impossible d'accéder à la carte mémoire. Vérifiez la carte mémoire et assurez-vous qu'elle est insérée correctement.
- Vous avez inséré une carte MultiMedia (MMC) dans le caméscope. Utilisez une carte mémoire recommandée (📄 36).
- Une erreur s'est produite lors de la création du nom de fichier. Réglez   [Numérotation de photos] sur [Effacer] et initialisez la carte mémoire (📄 40) ou supprimez toutes les photos (📄 135) et les séquences vidéo SD converties (📄 102).

**Copie impossible**

- La taille totale des scènes que vous avez sélectionné pour la copie dépasse l'espace disponible sur la carte mémoire. Supprimez certains enregistrements sur la carte mémoire (📄 102, 135) ou réduisez le nombre de scènes à copier.
- La carte mémoire contient déjà le nombre maximum de scènes (3.999 scènes). Supprimez quelques scènes (📄 102) pour libérer de l'espace.
- La galerie contient déjà le nombre maximum de scénarios (98 scénarios dans la mémoire choisie). Supprimez quelques scénarios (📄 104) pour libérer de l'espace.

**Données de galerie incompatibles supprimées. Impossible d'enregistrer ou de modifier.****Supprimer les données de galerie ?**

- Les données de la galerie des séquences vidéo dans la carte mémoire sélectionnée ne sont pas pris en charge. Les séquences vidéo peuvent être lues mais vous ne pouvez pas les éditer ou enregistrer des scènes additionnelles dans cette galerie. Sélectionnez [Oui] pour effacer les données de galerie non prises en charge. Notez qu'après avoir fait ça, vous ne pourrez pas lire les séquences vidéo avec l'appareil d'origine, utilisé pour enregistrer les données de galerie non prises en charge.

**Durée de lecture totale trop longue**

- Lors de la conversion de scènes à partir d'un scénario, la durée de lecture totale maximum des scènes à convertir est de 2 heures et 30 minutes. Réduisez le nombre de scènes à convertir à convertir en SD.

### Enregistrement impossible

- Vous ne pouvez pas capturer des scènes d'instantané vidéo à partir de scènes enregistrées ou éditées en utilisant un autre appareil.
- Il y a un problème avec la mémoire. Si ce message apparaît souvent sans raison apparente, contactez un centre de service Canon.



### Enregistrement impossible Impossible accéder à la mémoire intégrée

- Il y a un problème avec la mémoire intégrée. Sauvegardez vos enregistrements (📁 141) et initialisez la mémoire intégrée en utilisant l'option [Initialisation totale] (📁 40). Si le problème persiste, contactez un centre de service Canon.

### Enregistrement impossible Vérifier la carte mémoire

- Il y a un problème avec la carte mémoire. Sauvegardez vos enregistrements (📁 141) et initialisez la carte mémoire en utilisant l'option [Initialisation totale] (📁 40). Si le problème persiste, utilisez une carte mémoire différente.

### Erreur de nom de fichier

- Les numéros de dossier et de fichier ont atteint leur valeur maximum. Réglez   [Numérotation de photos] sur [Effacer] et effacez toutes les photos de la carte mémoire (📁 135) ou initialisez-la (📁 40).

### Erreur d'écriture sur la carte mémoire Essayer de récupérer les données?

- Ce message apparaît la prochaine fois que vous mettez le caméscope sous tension si l'alimentation a été coupée accidentellement pendant que le caméscope était en train d'écrire sur la mémoire. Sélectionnez [Récupérer] pour essayer de récupérer les enregistrements. Si vous insérez une carte mémoire qui contient des scènes enregistrées en utilisant un autre appareil, nous recommandons que vous sélectionniez [Non].

### Erreur d'écriture sur la mémoire interne Essayer de récupérer les données?

- Ce message apparaît la prochaine fois que vous mettez le caméscope sous tension si l'alimentation a été coupée accidentellement pendant que le caméscope était en train d'écrire sur la mémoire. Sélectionnez [Récupérer] pour essayer de récupérer les enregistrements.

### Erreur relative à la mémoire intégrée

- La mémoire intégrée ne peut pas être lue. Contactez un centre de service après vente Canon.

### Espace disponible insuffisant

- Supprimez certains enregistrements sur la carte mémoire (📁 102, 135) ou sélectionnez le débit binaire [3 Mbps] pour la conversion en SD.

### Il se peut que les enregistrements vidéo sur cette carte mémoire ne soient pas possibles

- Il se peut que vous ne puissiez pas enregistrer de séquences vidéo sur une carte sans classement Speed Class. Remplacez la carte mémoire par une carte avec une classe de vitesse SD 2, 4, 6, ou 10.

### Impossible accéder à la mémoire intégrée

- Il y a un problème avec la mémoire intégrée. Contactez un centre de service après vente Canon.

### Impossible de charger la toile

- Le fichier de la toile qui a été sauvegardé sur la mémoire est corrompu.
- Les données de la toile ne peuvent pas être lues à partir des fichiers de toile créés en utilisant d'autres appareils.

### Impossible de communiquer avec la batterie Continuer d'utiliser cette batterie?

- Vous avez attaché une batterie d'alimentation qui n'est pas recommandée par Canon pour ce caméscope.
- Si vous utilisez une batterie d'alimentation recommandée par Canon pour ce caméscope, il se peut qu'il y ait un problème avec le caméscope ou la batterie. Consultez un centre de service après vente Canon.



**Impossible de diviser la scène. Initialiser uniquement en utilisant le caméscope.**

- La scène ne peut pas être divisée parce que le journal interne de traitement des scènes du caméscope est plein. Sauvegardez vos enregistrements (☐ 141) et initialisez la mémoire (☐ 40). Re transférez les fichiers sur le caméscope et essayez de nouveau de diviser la scène.

**Impossible de lire les films dans la mémoire intégrée Initialiser uniquement en utilisant le caméscope**

- La mémoire intégrée du caméscope a été initialisée en utilisant un ordinateur. Initialisez la mémoire intégrée avec le caméscope (☐ 40).

**Impossible de lire les films sur cette carte mémoire**

- Les séquences vidéo ne peuvent pas être lues à partir d'une carte mémoire de 64 Mo ou moins. Utilisez une carte mémoire recommandée (☐ 36).

**Impossible de lire les films sur cette carte mémoire Initialiser uniquement en utilisant le caméscope**

- La carte mémoire dans le caméscope a été initialisée en utilisant un ordinateur. Initialisez la carte mémoire avec le caméscope (☐ 40).

**Impossible de reconnaître les données**

- Vous avez transféré des données sur le caméscope enregistrées en utilisant une configuration vidéo qui n'est pas prise en charge (NTSC). Lisez les enregistrement avec l'appareil utilisé pour les enregistrer.

**Impossible de récupérer les données**

- Impossible de récupérer un fichier corrompu. Sauvegardez vos enregistrements (☐ 141) et initialisez la mémoire en utilisant l'option [Initialisation totale] (☐ 40).

**Impossible d'enregistrer des films dans la mémoire intégrée Initialiser uniquement en utilisant le caméscope**

- La mémoire intégrée du caméscope a été initialisée en utilisant un ordinateur. Initialisez la mémoire intégrée avec le caméscope (☐ 40).

**Impossible d'enregistrer des vidéos sur cette carte mémoire**

- Les séquences vidéo ne peuvent pas être enregistrées sur une carte mémoire de 64 Mo ou moins. Utilisez une carte mémoire recommandée (☐ 36).

**Impossible d'enregistrer des vidéos sur cette carte mémoire Initialiser uniquement en utilisant le caméscope**

- La carte mémoire dans le caméscope a été initialisée en utilisant un ordinateur. Initialisez la carte mémoire avec le caméscope (☐ 40).

**Impossible d'enregistrer la toile**

- Impossible de sauvegarder vos dessins [Plumes et cachets] sur la mémoire. Sauvegardez vos enregistrements (☐ 141) et initialisez la mémoire (☐ 40).

**Impossible d'entrer en mode de veille maintenant**

- Le caméscope ne peut pas se mettre en mode veille si la charge restante est trop faible. Changez ou remplacez la batterie d'alimentation (☐ 21).

**Impossible d'utiliser le mode IR en mode Cinéma. Changer le mode du caméscope à **M** ou **AUTO**.**

- L'enregistrement infrarouge n'est pas disponible en mode **CINEMA**. Changez le mode du caméscope sur **AUTO** ou **M**.

**Initialiser uniquement en utilisant le caméscope**

- Il y a un problème avec le système de fichiers qui empêche l'accès à la mémoire sélectionnée. Initialisez la mémoire avec le caméscope (☐ 40).

### La carte mémoire est pleine

- La carte mémoire est pleine. Supprimez quelques enregistrements (📄 102, 135) pour libérer de l'espace ou remplacez la carte mémoire.

### La carte mémoire est protégée en écriture

- La languette LOCK sur une carte mémoire sert à la protéger contre un effacement accidentel. Changez la position de la languette LOCK.

### La mémoire intégrée est pleine

- La mémoire intégrée est pleine ("🔒 Fin" apparaît sur l'écran). Supprimez quelques enregistrements (📄 102, 135) pour libérer de l'espace. Vous pouvez aussi sauvegardez vos enregistrements (📄 141) et initialisez la mémoire intégrée (📄 40).

### Le couvercle de la carte mémoire est ouvert

- Après avoir inséré une carte mémoire, fermez le couvercle de la double fente de carte mémoire.

### Le nombre maximal de scènes a été atteint

- Le nombre maximum de scènes (3.999) a été atteint. Supprimez quelques scènes (📄 102) pour libérer de l'espace.

### L'écran LCD a été assombri

- Maintenez pressée [DISP] pendant 2 secondes pour rétablir la luminosité précédente de l'écran LCD.

### Lecture impossible

- Vous ne pouvez pas lire des scènes qui ont été enregistrées ou modifiées en utilisant un autre appareil puis retransférées dans la mémoire intégrée.
- Si une carte mémoire a été enregistrée avec un autre appareil puis que le commutateur LOCK a été verrouillé pour éviter toute écriture, les informations de la galerie ne peuvent pas être lues correctement et la lecture n'est donc pas possible à partir de l'écran de la galerie. Lisez les scènes à partir de l'écran d'index chronologique ou changez la position du commutateur LOCK sur la carte mémoire.
- Il y a un problème avec la mémoire. Si ce message apparaît souvent sans raison apparente, contactez un centre de service Canon.

### Lecture impossible Impossible accéder à la mémoire intégrée

- Il y a un problème avec la mémoire intégrée. Sauvegardez vos enregistrements (📄 141) et initialisez la mémoire intégrée en utilisant l'option [Initialisation totale] (📄 40). Si le problème persiste, contactez un centre de service Canon.

### Lecture impossible Vérifier la carte mémoire

- Il y a un problème avec la carte mémoire. Sauvegardez vos enregistrements (📄 141) et initialisez la carte mémoire en utilisant l'option [Initialisation totale] (📄 40). Si le problème persiste, utilisez une carte mémoire différente.


### Mémoire tampon surchargée. L'enregistrement a été arrêté.

- Le taux de transfert des données était trop élevé pour la carte mémoire utilisée et l'enregistrement a été interrompu. Remplacez la carte mémoire par une carte avec une classe de vitesse SD 2, 4, 6, ou 10.
- Après avoir enregistré, supprimé et édité des scènes de façon répétée (mémoire fragmentée), l'écriture des données sur la mémoire peut prendre plus de temps et l'enregistrement peut s'arrêter. Sauvegardez vos enregistrements (📄 141) et initialisez la mémoire (📄 40).



**Ne pas débrancher l'alimentation. Écriture des données impossible. Pour les écrire sur le caméscope, connectez l'adaptateur secteur compact puis de nouveau le caméscope et l'ordinateur. Ne pas débrancher le câble USB sauf si l'ordinateur est utilisé pour arrêter correctement la connexion.**

- Le caméscope ne peut pas être commandé quand il n'est pas alimenté par l'adaptateur secteur compact et qu'il est connecté à un ordinateur en utilisant le câble USB fourni. De plus, les scènes ne peuvent pas être retransférées et les fichiers musicaux ne peuvent pas être transférés sur le caméscope. Pour éviter toute corruption des données dans la mémoire du caméscope, utilisez la fonction Retirer le périphérique en toute sécurité de l'ordinateur et déconnectez le câble USB avant d'utiliser le caméscope.
- Afin de pouvoir retransférer les scènes et transférer les fichiers musicaux sur le caméscope, utilisez la fonction Retirer le périphérique en toute sécurité de l'ordinateur pour terminer la connexion, déconnectez le câble USB, alimentez le caméscope en utilisant l'adaptateur secteur compact et seulement alors, connectez-le de nouveau à l'ordinateur.

**Ne pas débrancher l'alimentation. Ne pas débrancher le câble USB sauf si l'ordinateur est utilisé pour arrêter correctement la connexion.**

- Lorsque le caméscope est en mode  et qu'il est connecté à un ordinateur avec le câble USB fourni, il n'est pas possible d'utiliser le caméscope. Déconnecter le câble USB ou la source d'alimentation pendant que ce message apparaît peut entraîner une perte permanente des enregistrements du caméscope. Utilisez la fonction Retirer le périphérique en toute sécurité de l'ordinateur pour terminer la connexion et déconnectez le câble USB avant d'utiliser le caméscope.
- Afin de pouvoir retransférer les scènes et transférer les fichiers musicaux sur le caméscope, alimentez le caméscope en utilisant l'adaptateur secteur compact et uniquement alors connectez-le à l'ordinateur en utilisant le câble USB fourni.

**Nombre maximal de scénarios déjà atteint**

- La galerie contient déjà le nombre maximum de scénarios (98 scénarios créés par l'utilisateur dans la mémoire choisie). Supprimez certains scénarios ( 104) ou changez la mémoire d'enregistrement pour les séquences vidéo ( 38).

**Pas de carte mémoire**

- Insérez une carte mémoire compatible dans le caméscope ( 37).


**Pas de photos**

- Il n'y a pas de photos à afficher.

**Pas de scènes**

- Il n'y a aucune scène dans la mémoire sélectionnée.

**Pour enregistrer vidéo sur cette carte, il est recommandé d'utiliser uniquement les modes d'enregistrement XP+/SP/LP**

- Il se peut que les séquences vidéo ne soient pas enregistrées correctement sur cette carte mémoire si le mode d'enregistrement est réglé sur MXP ou FXP ( 49).

**Pour utiliser la fonction sans fil, insérer la carte Eye-Fi dans le lecteur B**

- Peut-être avez-vous inséré la carte Eye-Fi dans la fente de la carte mémoire **A**. Insérez-la dans la fente de la carte mémoire **B**.

**Récupération des fichiers de la carte mémoire nécessaire. Changer la position du commutateur LOCK sur la carte mémoire.**

- Ce message apparaîtra la prochaine fois que vous mettez le caméscope sous tension si l'alimentation a été coupée accidentellement quand le caméscope était en train d'écrire sur la carte mémoire et que par la suite la position de la languette LOCK a été changée pour empêcher tout effacement accidentel. Changez la position de la languette LOCK.

### **Sauvegarder les enregistrements régulièrement**

- Ce message peut apparaître lorsque vous mettez le caméscope sous tension. Dans le cas d'un dysfonctionnement, il se peut que des enregistrements soient perdus, sauvegardez-les donc régulièrement.

### **Scène enregistrée avec un autre appareil. Impossible de diviser la scène.**

- Les scènes qui n'ont pas été enregistrées avec ce caméscope ne peuvent pas être divisées avec ce caméscope.

### **Scène enregistrée sur autre périph. Lecture impossible de la scène.**

- Les scènes qui n'ont pas été enregistrées avec ce caméscope ne peuvent pas être lues.

### **Sélectionner le numéro de scène souhaité**

- Un certain nombre de scènes ont la même date d'enregistrement mais des informations de commande de fichier différentes. Cela peut se produire, par exemple, si vous éditez des photos et les retransférez ensuite sur le caméscope. Sélectionnez un nombre pour afficher le groupe de scènes correspondant.

### **Tâche en cours. Ne pas débrancher la source d'alimentation.**

- Le caméscope met à jour la mémoire. Attendez que l'opération soit terminée et ne déconnectez pas l'adaptateur secteur compact ni ne retirez pas la batterie d'alimentation.

### **Trop de photos. Déconnecter le câble USB.**

- Déconnectez le câble USB. Essayez d'utiliser un lecteur de carte mémoire ou de diminuer le nombre de photos sur la carte mémoire à moins de 2.500 photos (Windows) ou 1.000 photos (Mac OS).
- Si une boîte de dialogue apparaît sur l'écran de l'ordinateur, fermez-la. Déconnectez le câble USB et rétablissez la connexion après un certain temps.

### **Vérifier la carte mémoire**

- Impossible d'accéder à la carte mémoire. Vérifiez la carte mémoire et assurez-vous qu'elle est insérée correctement.
- Une erreur s'est produite au niveau de la carte mémoire. Le caméscope ne peut pas enregistrer ou afficher l'image. Essayez de retirer et de réinsérer la carte mémoire, ou d'utiliser une carte mémoire différente.
- Vous avez inséré une carte MultiMedia (MMC) dans le caméscope. Utilisez une carte mémoire recommandée (☐ 36).
- Si après la disparition du message, [A]/[B] apparaît en rouge, réalisez ce qui suit : mettez le caméscope hors tension et retirez puis réinsérez la carte mémoire. Si [A]/[B] redevient vert, vous pouvez continuer l'enregistrement ou la lecture. Si le problème persiste, sauvegardez vos enregistrements (☐ 141) et initialisez la mémoire (☐ 40).

## Précautions de manipulation

### Caméscope

Veillez à respecter les précautions suivantes pour garantir une performance optimale.

- **Sauvegardez vos enregistrements périodiquement.** Veillez à transférer vos enregistrements sur une unité externe comme un ordinateur ou un enregistreur vidéo numérique (📖 138) et sauvegardez-les régulièrement. Cette opération permettra de protéger vos enregistrements importants en cas d'endommagement et de libérer davantage d'espace sur la mémoire. Canon ne peut être tenu responsable d'éventuelles pertes de données.
- Ne portez pas le caméscope en le tenant par l'écran LCD. Faites attention quand vous fermez l'écran LCD. Lorsque vous utilisez la sangle de poignée, empêchez le caméscope de se balancer et de heurter un objet quelconque.
- **Manipulez l'écran tactile avec précaution.** N'appliquez pas une force excessive et, à l'exception du stylet fourni, n'utilisez pas un stylo bille ou un objet similaire pour toucher l'écran tactile. Cela pourrait endommager la surface de l'écran tactile ou la couche sensible à la pression qui se trouve derrière.
- Ne fixez pas de film protecteur sur l'écran tactile. Le fonctionnement de l'écran tactile est basé sur la détection de la pression appliquée, ainsi vous ne serez pas en mesure de faire fonctionner correctement l'écran tactile avec une couche de protection supplémentaire.
- Ne laissez pas le caméscope dans un endroit soumis à des températures élevées (comme dans un véhicule garé en plein soleil), ou à une forte humidité.
- N'utilisez pas le caméscope près d'un champ électromagnétique intense tel que près d'un téléviseur, d'un téléviseur à plasma ou d'un téléphone portable.
- Ne dirigez pas l'objectif ou le viseur sur une source de lumière forte. Ne laissez pas le caméscope dirigé vers un sujet lumineux.
- N'utilisez pas et ne rangez pas le caméscope dans un endroit poussiéreux ou sableux. Le caméscope n'est pas étanche – évitez également de l'exposer à l'eau, la boue ou le sel. Si l'un des éléments ci-dessus pénétrait dans le caméscope, il pourrait endommager le caméscope et/ou l'objectif.
- Faites attention à l'émission de chaleur des appareils d'éclairage.
- Ne démontez pas le caméscope. Si le caméscope ne fonctionne pas correctement, consultez un personnel de service qualifié.
- Manipulez le caméscope avec précaution. Ne soumettez pas le caméscope à des chocs ou à des vibrations car cela pourrait l'endommager.
- **Lors de l'enregistrement de séquences vidéo, essayez d'obtenir des images calmes et stables.** Un mouvement excessif du caméscope pendant la prise de vue et l'utilisation intensive de zooms rapides et de panoramiques peut résulter dans des scènes qui vacillent. Dans des cas extrêmes, la lecture de telles scènes peut entraîner des vertiges induits par les images. Si vous souffrez d'une telle réaction, arrêtez immédiatement la lecture et reposez-vous si nécessaire.
- N'insérez pas le stylet fourni dans la bouche. Si elle est avalée, consultez un médecin immédiatement.
- Manipulez le stylet fourni avec beaucoup de soins et gardez-le hors de la portée des enfants. S'il est manipulé de façon incorrecte, le stylet peut présenter un risque de blessure sévère de l'œil pouvant même conduire à une perte de la vue.

## Stockage longue durée

Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le caméscope pendant une période prolongée, rangez-le dans un endroit sans poussière, avec une faible humidité et une température inférieure à 30 °C.

## Batterie d'alimentation

### **DANGER !**

#### **Manipulez la batterie avec précaution.**

- Tenez-la éloignée du feu (où elle risque d'exploser).
- N'exposez pas la batterie d'alimentation à des températures supérieures à 60 °C. Ne la laissez pas près d'un appareil de chauffage ou dans une voiture quand il fait chaud.
- N'essayez pas de la démonter ou de la modifier.
- Ne la laissez pas tomber ni ne la soumettez à des chocs.
- Ne la mouillez pas.

- Des prises sales peuvent entraîner un mauvais contact entre la batterie et le caméscope. Essayez les prises avec un chiffon doux.



## Stockage longue durée

- Rangez les batteries d'alimentation dans un endroit où la température est inférieure à 30 °C.
- Pour prolonger la durée de vie de la batterie, déchargez-la complètement avant de la ranger.
- Chargez et déchargez complètement toutes vos batteries d'alimentation au moins une fois par an.

## Durée restante de la batterie

Si la durée restante de la batterie affichée n'est pas correcte, chargez la batterie complètement. Cependant, la durée correcte peut ne pas être affichée après un grand nombre répété d'utilisations, si une batterie d'alimentation complètement chargée est laissée inutilisée, ou si une batterie d'alimentation est utilisée pendant une longue période à haute température. Utilisez la durée affichée sur l'écran comme une approximation.

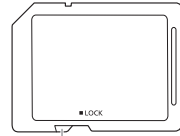
## À propos de l'utilisation des batteries d'alimentation non Canon

- Les batteries d'alimentation qui ne sont pas d'origine Canon ne seront pas chargées même si vous les attachez à ce caméscope ou au chargeur de batterie optionnel CG-800E.
- Nous recommandons d'utiliser les batteries d'alimentation d'origine Canon et portant la marque Intelligent System.  **Intelligent Li-ion Battery**
- Si vous attachez au caméscope une batterie d'alimentation qui n'est pas d'origine Canon,  apparaît et la durée restante de la batterie n'est pas affichée.

## Carte mémoire

- Nous recommandons de sauvegarder vos enregistrements de la carte mémoire sur votre ordinateur. Les données peuvent être endommagées ou perdues à cause d'un défaut de la carte mémoire ou une exposition à de l'électricité statique. Canon ne peut être tenu responsable pour toute perte ou corruption de données.
- Ne touchez pas, n'exposez pas les bornes à la poussière ou aux saletés.
- N'utilisez pas la carte mémoire dans un endroit sujet à un fort champ magnétique.

- Ne laissez pas la carte mémoire dans un endroit sujet à une forte humidité ou à de hautes températures.
- Ne démontez pas, ne tordez pas, ne laissez pas tomber et ne soumettez pas les cartes mémoire à des chocs et ne les exposez pas non plus à l'eau.
- Vérifiez la direction avant d'insérer la carte mémoire. Ne la forcez pas sous peine d'endommager la carte mémoire ou le caméscope.
- Ne collez pas d'étiquettes ou d'autocollants sur la carte mémoire.
- Les cartes mémoire SD (Secure Digital) ont un commutateur physique qui empêche l'écriture sur la carte de façon que vous puissiez éviter tout effacement accidentel du contenu de la carte. Pour protéger la carte mémoire en écriture, réglez le commutateur sur la position LOCK.



Commutateur LOCK

## Batterie au lithium rechargeable intégrée

Le caméscope intègre une batterie au lithium rechargeable permettant de conserver la date, l'heure et les autres réglages. La batterie au lithium intégrée est rechargée quand vous utilisez le caméscope ; cependant, elle se décharge complètement si vous n'utilisez pas votre caméscope pendant environ 3 mois.

**Pour recharger la batterie au lithium intégrée :** connectez l'adaptateur secteur compact au caméscope et laissez-le connecté pendant 24 heures avec le caméscope hors tension.

## Pile bouton au lithium

### AVERTISSEMENT !

- La pile utilisée dans cet appareil peut entraîner un danger d'incendie ou de brûlure si elle n'est pas manipulée correctement.
- Ne démontez pas, ne modifiez pas, ne mettez pas dans l'eau et ne chauffez pas au-dessus de 100 °C et n'incinerez pas la pile.
- Remplacez la pile par une pile CR2025 Panasonic, Hitachi Maxell, Sony, FDK ou Duracell 2025. L'utilisation d'autres piles peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.
- N'insérez pas la pile dans la bouche. Si elle est avalée, consultez un médecin immédiatement. La pile peut se fissurer et son électrolyte peut causer des dommages internes.
- Gardez la pile hors de la portée des enfants.
- Ne rechargez pas, ne court-circuitez pas ni n'insérez la pile dans la mauvaise direction.
- La pile usée doit être retournée au revendeur pour être mise au rebut en toute sécurité.

- Ne piquez pas la pile avec des ciseaux ou d'autres outils métalliques car cela pourrait causer un court-circuit.
- Essayez la pile avec un chiffon propre et sec pour assurer un contact correct.

## Mise au rebut

Lorsque vous supprimez des séquences vidéo ou initialisez la mémoire, seule la table d'allocation des fichiers change, les données enregistrées ne sont pas effacées physiquement. Si vous souhaitez mettre au rebut ou donner le caméscope ou la carte mémoire à une autre personne, initialisez la mémoire intégrée ou la carte mémoire en utilisant l'option [Initialisation totale] (📖 40). Remplissez-la avec des enregistrements sans importance et initialisez-la de nouveau en utilisant la même option. Grâce à cette opération, la récupération des enregistrements originaux devient très difficile.



## Maintenance/Divers

### Nettoyage

#### Boîtier du caméscope

- Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le boîtier du caméscope. N'utilisez jamais des chiffons traités chimiquement ou de solvants volatils tels que des diluants à peinture.

185

#### Objectif, viseur et capteur AF instantané

- Si la surface de l'objectif ou le capteur Instant AF est sale, la fonction de mise au point automatique ne fonctionnera pas correctement.
- Éliminez la poussière et toute saleté à l'aide d'une brosse soufflante de type non aérosol.
- Utilisez un chiffon doux pour le nettoyage des objectifs et frottez légèrement l'objectif ou le viseur. N'utilisez jamais de serviette en papier.

#### Écran tactile LCD

- Nettoyez l'écran tactile LCD avec un chiffon de nettoyage optique propre.
- De la condensation d'humidité peut se former sur la surface de l'écran quand la température change brutalement. Essuyez-le avec un chiffon doux et sec.

### Condensation

Faire passer brusquement le caméscope d'une pièce chaude à une pièce froide et vice-versa peut entraîner la formation de la condensation à l'intérieur du caméscope. Arrêtez d'utiliser le caméscope si de la condensation a été détectée. Continuer d'utiliser le caméscope peut l'endommager.

#### La condensation peut se former dans les cas suivants :

- quand le caméscope est déplacé rapidement d'un endroit froid dans un endroit chaud
- quand le caméscope est laissé dans une pièce humide
- quand une pièce froide est chauffée rapidement

#### Pour éviter la condensation

- N'exposez pas le caméscope à des changements de température soudains ou extrêmes.
- Retirez la carte mémoire et la batterie d'alimentation. Puis, placez le caméscope dans un sac en plastique étanche et laissez-le s'acclimater graduellement aux changements de température avant de le retirer du sac.

#### Quand de la condensation est détectée

Le caméscope est mis automatiquement hors tension.

La durée précise pour que l'humidité s'évapore varie en fonction de l'endroit et des conditions atmosphériques. De façon générale, attendez 2 heures avant de recommencer à utiliser le caméscope.

## Utilisation du caméscope à l'étranger

### Sources d'alimentation électrique

Vous pouvez utiliser l'adaptateur secteur compact pour alimenter le caméscope et pour charger les batteries d'alimentation dans n'importe quel pays avec une alimentation comprise entre 100 et 240 V AC, 50/60 Hz. Consultez un centre de service après-vente Canon pour plus d'informations sur les adaptateurs de fiche pour une utilisation à l'étranger.

186

### Lecture sur l'écran d'un téléviseur

Vous pouvez lire vos enregistrements uniquement sur des téléviseurs compatibles avec le système PAL. PAL (ou le standard compatible SECAM) est utilisé dans les régions/pays suivants :

**Europe** : toute l'Europe et la Russie. **Amériques** : uniquement en Argentine, au Brésil, en Uruguay et dans les territoires français (Guyane française, Guadeloupe, Martinique, etc.). **Asie** : la plupart de l'Asie (sauf le Japon, les Philippines, la Corée du Sud, Taiwan et Myanmar). **Afrique** : toutes l'Afrique et les îles africaines. **Australie/Océanie** : Australie, Nouvelle Zélande, Papoua Nouvelle-Guinée ; la plupart des îles du Pacifique (sauf pour Micronésie, Samoa, Tonga et les territoires des États-Unis comme Guam et Samoa Américain).

## Accessoires (la disponibilité diffère d'un endroit à l'autre)

Les accessoires en option suivants sont compatibles avec ce caméscope. Les accessoires sont décrits plus en détails aux pages suivantes.



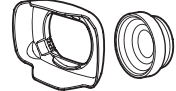
Batterie d'alimentation  
BP-808, BP-809(B),  
BP-809(S), BP-819, BP-827



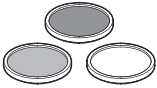
Chargeur de batterie  
CG-800E



Convertisseur télé  
TL-H58



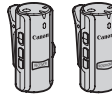
Convertisseur grand  
angle WD-H58W



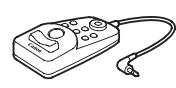
Filtre protecteur 58 mm,  
Filtre ND4L 58 mm,  
Filtre ND8L 58 mm



Torche vidéo à batterie  
VL-10Li II



Microphone sans fil  
WM-V1



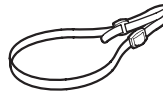
Télécommande de  
zoom ZR-1000



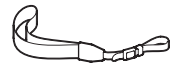
Télécommande de  
zoom ZR-2000



Câble HDMI  
HTC-100



Bandoulière  
SS-600/SS-650



Dragonne  
WS-20



Étui de transport  
souple SC-2000

## Accessoires en option

### Il est recommandé d'utiliser des accessoires Canon d'origine.

Ce produit est conçu pour atteindre une excellente performance lorsqu'il est utilisé avec des accessoires Canon d'origine. Canon ne peut être tenu responsable de tout dégât causé à ce produit et/ou de tout accident, tel qu'un incendie, provoqués par le mauvais fonctionnement d'accessoires qui ne sont pas des accessoires d'origine Canon (par exemple une fuite et/ou l'explosion d'une batterie d'alimentation). Notez que cette garantie ne s'applique pas aux réparations consécutives à des défaillances d'accessoires qui ne sont pas des accessoires d'origine Canon, même si vous pouvez demander ce type de réparation à vos frais.

### Batteries d'alimentation

Si vous avez besoin d'une batterie d'alimentation supplémentaire, sélectionnez l'un des modèles suivants : BP-808\*, BP-809(B)\*, BP-809(S)\*, BP-819, ou BP-827.

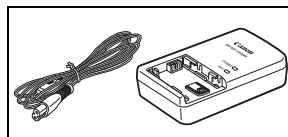
\* Veuillez noter que la forme/couleur de cette batterie n'est pas associée au design extérieur du caméscope.

Quand vous utilisez une batterie d'alimentation qui porte la marque Intelligent System, le caméscope communique avec la batterie et affiche la durée d'utilisation restante (à 1 minute près). Vous pouvez uniquement utiliser et charger ces batteries d'alimentation avec les caméscopes et les chargeurs compatibles avec Intelligent System.



### Chargeur de batterie CG-800E

Utilisez le chargeur de batterie pour charger les batteries d'alimentation.



### Durées de charge, d'enregistrement et de lecture

Les durées de charge données dans le tableau suivant sont approximatives et varient en fonction des conditions de charge et de la charge initiale de la batterie d'alimentation.

Batterie d'alimentation→	BP-808 BP-809	BP-819	BP-827
Conditions de charge↓			
En utilisant le caméscope	150 min.	260 min.	385 min.
En utilisant le chargeur de batterie CG-800E	105 min.	190 min.	260 min.

Les durées d'enregistrement et de lecture données dans les tableaux suivants sont approximatives et varient en fonction du mode d'enregistrement et des conditions de la charge, de l'enregistrement et de la lecture. La durée d'utilisation réelle de la batterie d'alimentation peut diminuer lors d'un enregistrement dans un environnement froid, lors de l'utilisation d'un réglage d'écran plus lumineux, etc.

## En utilisant la mémoire intégrée

Batterie d'alimentation	Mode d'enregistrement	Enregistrement (maximum)		Enregistrement (typique)*		Lecture
		Écran LCD	VisEUR	Écran LCD	VisEUR	Écran LCD
BP-808 BP-809	MXP	105 min.	115 min.	60 min.	65 min.	155 min.
	FXP	105 min.	115 min.	65 min.	65 min.	155 min.
	XP+	110 min.	120 min.	65 min.	70 min.	155 min.
	SP	110 min.	120 min.	65 min.	70 min.	160 min.
	LP	110 min.	120 min.	65 min.	70 min.	160 min.
BP-819	MXP	215 min.	230 min.	135 min.	145 min.	315 min.
	FXP	220 min.	235 min.	140 min.	150 min.	315 min.
	XP+	225 min.	245 min.	145 min.	155 min.	320 min.
	SP	230 min.	245 min.	145 min.	155 min.	325 min.
	LP	230 min.	245 min.	145 min.	155 min.	325 min.
BP-827	MXP	330 min.	355 min.	205 min.	220 min.	480 min.
	FXP	335 min.	360 min.	205 min.	220 min.	485 min.
	XP+	345 min.	370 min.	210 min.	225 min.	490 min.
	SP	350 min.	375 min.	215 min.	230 min.	495 min.
	LP	350 min.	375 min.	215 min.	230 min.	500 min.

## En utilisant une carte mémoire

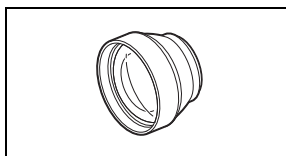
Batterie d'alimentation	Mode d'enregistrement	Enregistrement (maximum)		Enregistrement (typique)*		Lecture
		Écran LCD	VisEUR	Écran LCD	VisEUR	Écran LCD
BP-808 BP-809	MXP	105 min.	115 min.	65 min.	65 min.	155 min.
	FXP	105 min.	115 min.	65 min.	70 min.	155 min.
	XP+	110 min.	120 min.	65 min.	70 min.	155 min.
	SP	115 min.	125 min.	65 min.	70 min.	160 min.
	LP	115 min.	125 min.	65 min.	70 min.	160 min.
BP-819	MXP	220 min.	235 min.	140 min.	150 min.	315 min.
	FXP	220 min.	240 min.	140 min.	150 min.	320 min.
	XP+	230 min.	245 min.	145 min.	155 min.	325 min.
	SP	230 min.	250 min.	145 min.	160 min.	325 min.
	LP	230 min.	250 min.	145 min.	160 min.	325 min.
BP-827	MXP	335 min.	360 min.	205 min.	220 min.	480 min.
	FXP	340 min.	360 min.	205 min.	220 min.	485 min.
	XP+	350 min.	375 min.	215 min.	230 min.	495 min.
	SP	355 min.	375 min.	215 min.	230 min.	500 min.
	LP	355 min.	375 min.	215 min.	230 min.	500 min.

\* Durée d'enregistrement approximative avec des opérations répétées telles que la mise en marche/arrêt, l'utilisation du zoom et la mise en/hors service.

### Convertisseur télé TL-H58

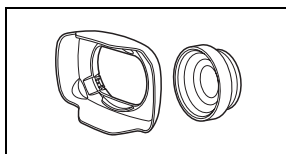
Ce convertisseur télé augmente la distance focale de l'objectif du caméscope d'un facteur de 1,5.

- Le stabilisateur d'image n'est pas aussi efficace quand le convertisseur télé est installé sur le caméscope.
- La distance focale minimum en position téléobjectif maximale avec le convertisseur télé est de 1,3 m.



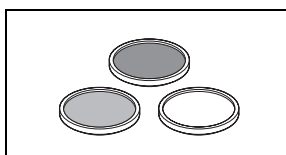
### Convertisseur grand angle WD-H58W

Ce convertisseur grand angle réduit la distance focale d'un facteur de 0,8, vous permettant d'obtenir une perspective large pour les prises de vues intérieures ou les vues panoramiques.



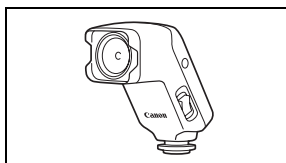
### Filtre protecteur 58 mm, Filtre ND4L 58 mm, Filtre ND8L 58 mm

Le filtre de densité neutre et le filtre protecteur MC vous aident à contrôler les conditions d'éclairage difficiles.



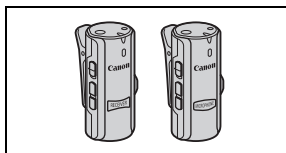
### Torche vidéo à batterie VL-10Li II

Cette torche vidéo vous permet d'enregistrer avec des couleurs lumineuses même dans les endroits sombres.



### Microphone sans fil WM-V1

Permet d'enregistrer un son fidèle et riche même lors des prises de vue de sujets distants. L'émetteur est muni d'une attache pour vêtement et le récepteur peut être attaché à la sangle de poignée du caméscope.



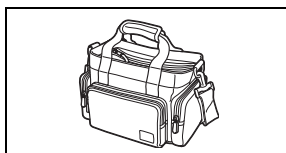
### Télécommande de zoom ZR-2000

Quand la ZR-2000 est connectée à la prise REMOTE, il est possible de commander des fonctions telles que la démarrage et l'arrêt d'un enregistrement, le zoom et la mise au point sans toucher le caméscope. C'est particulièrement pratique quand le caméscope est monté sur un trépied et que vous souhaitez que la stabilité soit maximale pour une prise de vue donnée.



### Étui de transport souple SC-2000

Un sac pour caméscope pratique avec des compartiments matelassés et beaucoup d'espace pour les accessoires.



Cette marque identifie un accessoire vidéo Canon garanti d'origine. Quand vous utilisez un équipement vidéo Canon, nous vous recommandons d'utiliser des accessoires de marque Canon ou des produits portant la même marque.



## Caractéristiques

### XA10

◆ — Les valeurs données sont des chiffres approximatifs.

192

### Système

#### • Système d'enregistrement

Séquences vidéo : AVCHD Compression vidéo : MPEG-4 AVC/H.264 ;

Compression audio Dolby Digital 2ch

Photos : DCF (Design rule for Camera File system), compatible avec Exif\* Ver. 2.2

Compression d'image : JPEG (super fin, fin, normal) JPEG

\* Ce caméscope prend en charge le format Exif 2.2 (aussi appelé "Exif Print"). Exif Print est un standard permettant d'améliorer les communications entre les caméscopes et les imprimantes. En effectuant une connexion à une imprimante compatible avec Exif Print, les données d'image du caméscope au moment de la prise de vue sont utilisées et optimisées, permettant une impression de grande qualité.

#### • Configuration du signal vidéo

1080/50i\*

\* Les enregistrements réalisés avec la vitesse séquentielle [PF25] sont convertis et enregistrés sur la carte mémoire en 50i.

#### • Support d'enregistrement

- Mémoire intégrée : 64 Go

- Carte mémoire SD, SDHC (SD High Capacity) ou SDXC (SD eXtended Capacity) (non comprise)

#### • Durée d'enregistrement maximum◆

Mémoire intégrée de 64 Go :

Mode **MXP** : 5 hr. 55 min. Mode **FXP** : 8 hr. 20 min. Mode **XP+** : 11 hr. 30 min.

Mode **SP** : 19 hr. 10 min. Mode **LP** : 24 hr. 30 min.

Carte mémoire de 8 Go en vente dans le commerce :

Mode **MXP** : 40 min. Mode **FXP** : 1 hr. Mode **XP+** : 1 hr. 25 min.

Mode **SP** : 2 hr. 20 min. Mode **LP** : 3 hr.

#### • Capteur d'image

CMOS type 1/3, 2 370 000 pixels◆

Nombre de pixels effectifs : 2 070 000 pixels◆

#### • Écran tactile LCD

8,8 cm (3,5 pouces), écran large, TFT couleur, 922.000 points◆, couverture de 100 %, fonctionnement tactile

#### • Viseur

0,61 cm (0,24 pouces), écran large, couleur, équivalent à 260.000 points◆, couverture de 100 %

#### • Microphone : Microphone stéréo électret à capacité

#### • Objectif


f=4,25-42,5 mm, F/1,8-2,8, zoom optique 10x, ouverture iris

Équivalent 35 mm : 30,4 – 304 mm◆



- **Configuration de l'objectif** : 12 éléments en 10 groupes (2 éléments asphériques double face)
- **Système AF**  
Mise au point automatique (TTL + capteur de distance externe lorsque réglé sur [Instant AF] ou [AF moyen]), mise au point manuelle
- **Diamètre de filtre** : 58 mm
- **Distance minimum de mise au point**  
60 cm ; 2 cm à la position grand angle maximale
- **Balance des blancs**  
Réglages de balance des blancs automatique, balance des blancs personnalisée (2 réglages), température de couleur définie par l'utilisateur et balances des blancs préréglées : Lumière du jour, Ombre, Nuageux, Lumière fluorescente, Lumière fluorescente H, Lumière tungstène
- **Éclairage minimal**  
0,1 lx (programme d'enregistrement [Basse lumière], vitesse d'obturation à 1/2è)  
1,3 lx (programme d'enregistrement [Prog. expos. auto], vitesse d'obturation lente automatique [On], vitesse d'obturation à 1/25è)
- **Éclairage recommandé** : plus de 100 lx
- **Stabilisation d'image** : stabilisateur d'image par décalage optique
- **Taille des enregistrements vidéo**  
Mode **MPX**, **FXP** : 1920 x 1080 pixels ; mode **XP+**, **SP**, **LP** : 1440 x 1080 pixels
- **Tailles des photos** : 1920 x 1080 pixels

## Prises

- **Prise AV OUT/**  
Mini-prise de Ø 3,5 mm ; sortie uniquement (prise à double usage également utilisée pour la sortie du casque d'écoute stéréo)  
Vidéo : 1 Vc-c / 75 Ω asymétrique  
Audio : -10 dBV (47 kΩ en charge) / 3 kΩ ou moins
- **Prise USB** : mini-B, USB2.0 (Hi-Speed USB)
- **Prise COMPONENT OUT (prise mini-D propriétaire)**  
Signal de luminance (Y) : 1 Vc-c / 75 Ω ; Chrominance (P<sub>B</sub>/P<sub>R</sub>) : ±350 mV / 75 Ω  
Compatible 1080i (D3) ; sortie uniquement
- **Prise HDMI OUT**  
Connecteur HDMI mini, sortie uniquement, compatible avec HDMI-CEC et x.v.Color
- **Prise XLR**  
Prise XLR (broche 1 : blindage, broche 2 : chaud, broche 3 : froid), 2 jeux (équilibrés)  
Sensibilité :  
Pour l'entrée du microphone : -60 dBu (centrage manuel du volume, pleine échelle -18 dB) / 600 Ω  
Pour l'entrée de ligne : 4 dBu (centrage manuel du volume, pleine échelle -18 dB) / 10 kΩ  
Atténuateur de microphone : 20 dB

- **Prise MIC**

Mini-prise stéréo Ø 3,5 mm (asymétrique)

Sensibilité :

Pour l'entrée du microphone : -65 dBV (volume automatique, pleine échelle -12 dB) / 5 k $\Omega$

Pour l'entrée de ligne: -30 dBV (volume automatique, pleine échelle -12 dB) / 5 k $\Omega$

Atténuateur de microphone : 20 dB

## Alimentation/Autres

- **Alimentation (nominale)**

7,4 V CC (batterie), 8,4 V CC (adaptateur secteur compact)

- **Consommation électrique** ♦ :

3,1 W (mode SP, AF en service, luminosité normale de l'écran LCD)

2,9 W (mode SP, AF en service, viseur)

- **Températures de fonctionnement** ♦ : 0 – 40 °C

- **Dimensions** ♦ [W x H x D] (sauf la sangle de poignée et le parasoleil) : 130 x 177 x 205 mm

- **Poids** ♦ (boîtier du caméscope uniquement) : 775 g

## Adaptateur secteur compact CA-570

- **Alimentation** : 100 – 240 V CA, 50/60 Hz

- **Sortie nominale / consommation** : 8,4 V CC, 1,5 A / 29 VA (100 V) – 39 VA (240 V)

- **Températures de fonctionnement** ♦ : 0 – 40 °C

- **Dimensions** ♦ : 52 x 29 x 90 mm

- **Poids** ♦ : 135 g

## Batterie d'alimentation BP-808

- **Type de batterie**

Batterie rechargeable au ions de lithium, compatible avec Intelligent System

- **Tension nominale** : 7,4 V CC

- **Températures de fonctionnement** ♦ : 0 – 40 °C

- **Capacité de la batterie** : 890 mAh (typique) ; 6,3 Wh / 850 mAh (minimum)

- **Dimensions** ♦ : 30,7 x 23,3 x 40,2 mm

- **Poids** ♦ : 46 g

### À propos des fichiers musicaux

Les spécifications des fichiers musicaux compatibles avec le caméscope sont les suivantes.

**Codage audio** : PCM linéaire

**Échantillonnage audio** : 48 kHz, 16 bits, 2 canaux

**Longueur minimum** : 1 seconde

**Type de fichier** : WAV

Les données musicales sont sauvegardées dans la mémoire dans les dossiers suivants.

Sur la mémoire intégrée :

\CANON\MY\_MUSIC\MUSIC\_01.WAV à MUSIC\_99.WAV

Sur la carte mémoire :

\CANON\PRIVATE\MY\_MUSIC\MUSIC\_01.WAV à MUSIC\_99.WAV

### À propos des fichiers d'image pour la fonction de mélange d'images

Les spécifications des fichiers d'images qui peuvent être utilisés avec la fonction de mélange d'images sont les suivantes.

**Taille de l'image** : 1920x1080 pixels

**Type de fichier** : Baseline JPEG

**Échantillonnage couleur** : 4:2:2 ou 4:2:0

Les fichiers d'images sont sauvegardés dans la mémoire dans les dossiers suivants.

Sur la mémoire intégrée :

\CANON\MY\_PICT\MIX\_01.JPG à MIX\_99.JPG

Sur la carte mémoire :

\CANON\PRIVATE\MY\_PICT\MIX\_01.JPG à MIX\_99.JPG

Le poids et les dimensions sont approximatifs. Erreurs et omissions exceptées.

Les informations contenues dans ce manuel ont été vérifiées en juin 2012. Sujet à changement sans notification.

## A

À l'étranger, utilisation du caméscope	186
Atténuateur de microphone	156
Av (programme d'enregistrement)	62

## B

Bague CUSTOM	93
Bague de mise au point	51
Balance des blancs	67
Barres de couleur	85
Basse lumière (programme d'enregistrement)	69
Batterie d'alimentation	
Charge	21
Indicateur de charge restante	167
Informations sur la batterie	162
Batterie de sauvegarde intégrée	183
Bip	161

## C

Capteur de télécommande	29
Capture de photos/scènes d'instantané vidéo à partir d'une séquence vidéo	107
Carte Eye-Fi	149
Carte mémoire	36, 182
Casque d'écoute	82
Clé chromatique	117
Code de données	89, 156
Commutateur de mode	31
Condensation	185
Connexions à des appareils extérieurs	129
Conversion HD en SD	146, 148
Convertisseur télé numérique	59
Copie des enregistrements sur une carte mémoire	138
Correction du contre-jour	66
Coucher de soleil (programme d'enregistrement)	69
Créateur de scénario	109

## D

Date et heure	34
Décoration	114
Défilement 3D	100
Démarrage rapide (Quick Start)	48
Dépannage	168
Détection de visages	54
Diaporama	137
Directivité du microphone	79

Disque supplémentaire du caméscope	13
Division de scènes	105
Double enregistrement	39
Durée d'enregistrement	49

## E

Économie d'énergie (mode éco)	45, 47
Écran tactile LCD	26, 30
Édition de scénarios	125
Effacement	
Photos	135
Séquences vidéo	102
Effets d'image	71
Égalisateur audio	80
Enregistrement	
Photos	46
Séquences vidéo	46, 112
Enregistrement à balayage inversé	158
Enregistrement infrarouge	91
Entrée audio externe	81, 123
Exposition manuelle	64

## F

Feu d'artifice (programme d'enregistrement)	70
Filtre anti-vent	156
Filtre ND	155
Filtres de cinéma	112
Fondus	90
Frise chronologique	106

## G

Galerie	101, 119
Gradateur d'écran LCD	161
Grand angle	56

## H

Hautes lumières (Highlight AE)	66
HDMI-CEC	162

## I

Icônes sur l'écran	164
Initialisation de la mémoire	40
Instantané vidéo	87

<b>L</b>	
Langue .....	35
Lecture	
Photos .....	133
Séquences vidéo .....	97, 119
Limite AGC (gain automatique) .....	61
<b>M</b>	
Maintenance .....	185
Marqueurs .....	155
Melange d'images .....	116
Menu FUNC. ....	32, 151
Menus de configuration .....	33, 154
Messages d'erreur .....	174
Mise au point manuelle .....	51
Mixage audio .....	81
Mode CINEMA .....	112
Mode d'enregistrement .....	49
Mode M (manuel) .....	46
Moniteur de contours .....	86
Moniteur waveform .....	86
Musique de fond .....	122
<b>N</b>	
Neige (programme d'enregistrement) .....	69
Niveau d'enregistrement audio .....	77
Notation des scènes .....	43, 121
Numéro de série .....	19
Numéros de photos .....	158
<b>O</b>	
Ouverture (nombre f) .....	62
<b>P</b>	
P (programme d'enregistrement) .....	62
Panneau Éditer .....	32, 152
Parasoleil .....	25
Plage (programme d'enregistrement) .....	69
Poignée .....	24
Portrait (programme d'enregistrement) .....	69
Powered IS .....	60
Pré-enregistrement .....	88
Préréglage de la mise au point .....	52
Prise AV OUT/Ⓜ .....	82, 128, 130
Prise COMPONENT OUT .....	128, 130
Prise HDMI OUT .....	128, 129
Prise MIC .....	74
Prise REMOTE .....	84
Prise USB .....	128, 131, 144
Prise XLR .....	73
Programmes d'enregistrement .....	62, 64, 69
<b>R</b>	
Rapport d'aspect d'un téléviseur connecté (format TV) .....	156
Réglages du menu, sauvegarde et chargement .....	96
Réinitialisation de tous les réglages du caméscope .....	172
Relais d'enregistrement .....	38
Relèvement .....	52
Retardateur .....	72
<b>S</b>	
Sauvegarde des enregistrements	
Enregistreurs vidéo extérieurs .....	144
Transfert vers un ordinateur .....	141
Scène de nuit (programme d'enregistrement) .....	69
Sélection de l'affichage sur l'écran .....	89
Sélection de l'écran d'index .....	101
Sélection de la mémoire	
pour l'enregistrement .....	38
pour la lecture .....	101
Signal de référence audio .....	85
Smart AUTO .....	43
Sport (programme d'enregistrement) .....	69
Spot (programme d'enregistrement) .....	70
Stabilisateur d'image .....	60
<b>T</b>	
Télécommande sans fil .....	24
Téléobjectif .....	56
Touch & Track .....	55
Touch AE .....	65
Touch AF .....	51
Touche CUSTOM .....	93
Touches attribuables .....	94
Transfert de séquences vidéo sur des sites Web de partage vidéo .....	146
Trépied .....	29
Tv (programme d'enregistrement) .....	62
<b>U</b>	
Utilisation de l'écran tactile .....	30

**V**

Vérification des enregistrements .....	.46
Visueur .....	.25
Vitesse d'obturation .....	.62
Vitesse d'obturation lente automatique .....	.155
Vitesse séquentielle .....	.50
Volume .....	.98

**Z**

Zébrures .....	65
Zone horaire/Heure d'été .....	35
Zoom .....	56
Commande de zoom adouci .....	58
Niveau de vitesse du zoom .....	56
Zoom numérique .....	155

- 
- Pour le support technique concernant les logiciels de PIXELA fournis, veuillez appeler le service clientèle de PIXELA (reportez-vous au dos du guide d'installation pour le logiciel de PIXELA).
  - Bei Fragen bezüglich der PIXELA Anwendung wenden Sie sich bitte an den PIXELA Kundenservice (siehe Rückseite der Installationsanleitung für die PIXELA Software).



CANON Europa N.V.

Bovenkerkerweg 59-61, 1185 XB Amstelveen, The Netherlands [www.canon-europa.com](http://www.canon-europa.com)



**BELGIQUE** [www.canon.be](http://www.canon.be)  
Canon Belgium NV/SA  
Berkenlaan 3, 1831 Diegem (Machelen)  
☎ (02) 620 0197

**DEUTSCHLAND** [www.canon.de](http://www.canon.de)  
Canon Deutschland GmbH  
Europark Fichtenhain A10, D-47807 Krefeld  
Canon Helpdesk:  
☎ 069 29993680

**FRANCE** [www.canon.fr](http://www.canon.fr)  
Canon France SAS, Canon Communication & Image  
17, Quai du Président Paul Doumer, 92414  
Courbevoie CEDEX  
☎ (01) 70 48 05 00

**ITALIA** [www.canon.it](http://www.canon.it)  
Canon Italia SpA, Consumer Imaging Marketing  
Via Milano 8, San Donato Milanese, 20097 Milano  
☎ (02) 824 81  
☎ (02) 824 84 600  
Supporto Clienti: 848 800 519  
[www.canon.it/Support/](http://www.canon.it/Support/)

**LUXEMBOURG** [www.canon.lu](http://www.canon.lu)  
Canon Luxembourg SA  
Rue des joncs, 21, L-1818 Howald  
☎ (352) 27 302 054

**ÖSTERREICH** [www.canon.at](http://www.canon.at)  
Canon Austria GmbH  
Oberlaaer Straße 233  
A-1100 Wien  
Canon Helpdesk:  
☎ 0810 0810 09 (zum Ortstarif)

**SUISSE/SCHWEIZ** [www.canon.ch](http://www.canon.ch)  
Canon (Schweiz) AG  
Industriestrasse 12  
CH-8305 Dietlikon  
Canon Helpdesk:  
☎ 0848 833 838

**КАЗАХСТАН** [www.canon.kz](http://www.canon.kz)  
Представительство Canon CEE GmbH в Алматы  
пр. Аль Фараби 5, БЦ "Нурлы тау",  
блок секция 1 «А», комната № 503,  
050059 Алматы  
☎ +7 (7272) 77 77 95  
☎ +7 (7272) 77 77 95 / добавочный 102

**РОССИЯ** [www.canon.ru](http://www.canon.ru)  
ООО "Канон Ру" в Москве  
109028, Москва, Серебряническая наб, 29, этаж 8  
Бизнес-центр "Серебряный Город"  
☎ +7 (495) 2585600  
☎ +7 (495) 2585601  
✉ [info@canon.ru](mailto:info@canon.ru)

ООО "Канон Ру" в Санкт-Петербурге  
191186, Санкт-Петербург, Волынский  
переулок, 3А, литер А, Бизнес-центр  
"Северная Столица"  
☎ +7 (812) 4495500  
☎ +7 (812) 4495511  
✉ [spb.info@canon.ru](mailto:spb.info@canon.ru)

**УКРАЇНА** [www.canon.com.ua](http://www.canon.com.ua)  
Представництво Canon CEE GmbH в Києві  
вул. Мечникова, 2 (Літера А), 20 поверх,  
01023 Київ  
☎ +380 (44) 4902595  
☎ +380 (44) 4902598  
✉ [post@canon.ua](mailto:post@canon.ua)